

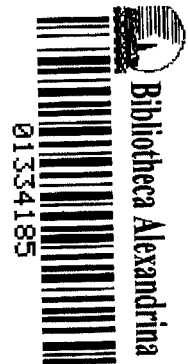
كتب تاريخية

# عَمْرُو قَامِلُ الْجَلْتَرَا

الأنجلوساكسوني  
٧٥٧ ~ ٧٩٦ م

دكتور  
مطعم حسن محمد الثاني  
أستاذ تاريخ العصور الوسطى والمسلمة  
كلية الآداب - جامعة أسيوط

توزيع / المنشاف بالاسكندرية  
بجلال حزي وشركاه





كتب تاريخية

# عَمَّ أَوْ قَامِلُ الْجَلَدِ الآنجلوساكسوني ٧٥٧ - ٧٩٦ م

دكتور  
مؤلف  
أستاذ تاريخ العصور الوسطى  
كلية الآداب - جامعة أسيوط



General Organization Of the Alexan-  
dria Library (GOAL)

*Bibliotheca Alexandrina*

توزيع // منشورات الإسكندرية  
بجلال حزي وشركاه



## يسـمـو

« لتجدن أشد الناس عداوة للذين آمنوا اليهود والذين أشركوا ، ولتجدن أقربهم مودة للذين آمنوا الذين قالوا إنا نصارى ، ذلك بأن منهم قسيسين ورهبانا وأنهم لا يستكبرون ، وإذا سمعوا ما أنزل الى الرسول ترى أعينهم تفيض من الدمع مما عرفوا من الحق ، يقولون ربنا آمنا فاكذبنا مع الشاهدين »  
( المائدة : ٨٢ — ٨٣ )



إهداء

الى طلاب الحقيقة في كل مكان

مصطفى حسن محمد الكنانى





## النتيجة



## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله منطق الألسنة بتحميد صفاته ، وملهم الجنان الى تقديس ذاته ، نحمده ونشكره ، ونستعينه ونتوب اليه ونستغفره ، ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا \* من يهده الله فهو المهتد ، ومن يضل فلن تجد له وليا مرشدا ، اللهم لا علم لنا الا ما علمتنا انك أنت العليم الحكيم ، ونشهد أن لا اله الا الله ، وحده لا شريك له ، ونشهد أن محمدا عبده ورسوله \* اللهم صل وسلم على سيدنا محمد ، وعلى آله وصحابه ، ومن دعا بدعوته واهتدى بهديه الى يوم الدين ، ثم أما بعد \*

فالمعروف أن الجزيرة البريطانية قد ظلت على امتداد تاريخها القديم فى عزلة تامة عن القارة الاوربية ومؤثراتها الحضارية \* وبعد قدوم الغزاة الرومان وسيطرتهم عليها ، ارتبطت بريطانيا الرومانية ( ٥٥ق م - ٤٥٠م ) بمسار الاحداث فى القارة الاوربية، ومنذ ذلك الحين فصاعدا ، وحتى نهاية العصور الوسطى عاشت بريطانيا فى ظل تطورات أوروبا الحضارية (١) \* ومن أهم مظاهر تلك التطورات قدوم البرابرة الانجلوساكسون الى بريطانيا ، واقامتهم ممالكهم المشهورة على حساب البريطانيين السكان الاصليين للجزيرة \* ومنذئذ بدأ نمو واكتمال مقومات الامة الانجليزية على حد قول البعض ، وعرفت بريطانيا باسم انجلترا (٢) \*

- 
- (١) نظير حسان سعداوى : تاريخ انجلترا وحضارتها فى العصور القديمة والوسطى ، القاهرة ١٩٥٨ ، ص د ، ٥ وما بعدها \*
- (٢) ذكر روجر أوف ويندوفور أن اسم بريطانيا مشتق من اسم بروتوس

وجدير بالذكر أن منابع تاريخ انجلترا الانجلوساكسونية نادرة وقليلة ، فمنها ما دون باللغة اللاتينية أو باللغة الانجليزية القديمة ، ومنها ما لا يزال بلغته القديمة التي كتب بها ، ولم يترجم بعد الى اللغات الحديثة ، ومنها ما ترجم الى اللغات الحديثة كالانجليزية أو الفرنسية ، وتم نشرها نشر علميا محققا . هذا ، وقد يبدو لأول وهله أن الكتابة فى تاريخ الانجلوساكسون بعامة سهل وميسور ، الا أن ندرة المصادر والوثائق بالنسبة للعديد من جوانب الموضوع الهامة ، جعله فى حاجة الى مزيد من الدراسة العلمية الدقيقة ، لكشف غموض تلك الجوانب وسد فجواته العديدة ، وتوضيح الرؤيا أمام الباحثين عن حقيقة هؤلاء القوم البرابرة .

وموضوع بحثنا هذا يتناول تاريخ عصر شخصية واحد من أعظم ملوك أوربا وأكثرهم شهرة وغموضا فى العصور الوسطى ، ألا وهو الملك أوفسّا OFFA REX ملك مرسيا Mercia الانجلوساكسونى لقد استطاع على امتداد عصره الذى امتد تسعة وثلاثين عاما أن يخرج مملكته عن عزلتها ( ٧٥٧ - ٧٩٦ م ) وبعد جهود مضيئة

---

Brutus ( المغامر القرطاجنى ) ، وبعد قدوم الانجلوساكسون  
عرفت باسم انجلترا أو أنجليا Anglia نسبة الى الانجلز Angles  
انظر :

Roger of Wendover, Flowers of History, trans. From the Latin by Galas, J. A., London, 1848, Vol. I, p. 53; Geoffrey of Monmouth, The History of The Kings of Britain, trans - with an introduction by Lewis Thrope, London, 1976, pp. 53 - 74.

بذلها فى شتى الميادين العسكرية والدبلوماسية نجح  
فى توحيد الممالك الأنجلوساكسونية تحت زعامته ، ولأول مرة  
فى التاريخ اتحدت هذه الممالك وبلغت فى عصره مكانة سامية ،  
تمتعت فيها بالثروة والامن والامان بفضل مشروعاته الاقتصادية  
والعمرانية وتشريعاته العادلة ، فاستحق عن جدارة لقبى : « ملك  
انجلترا Rex Anglorum » ، وملك كل بلاد الانجليز  
Rex totius Anglorum Patriae « ولعلنا نجد فى أعماله  
الخالدة فى شتى المجالات الانف ذكرها ، فضلا عما عرف عنه من  
ورع وتقوى وطيبة قلب من جهة ، بالاضافة الى تودد كل من البابوية  
وشارلمان العظيم اليه ، ومهادنتهما اياه رغم كراهيتهما الشديدة له  
من جهة أخرى ، ما يؤكد عظم مكانته التى تمثلت فى تخطيه حدود  
بلاده ، وتركه بصماته القوية على مجريات أمور السياسة الاوربية  
فى أخريات سنوات عمره .

ويلاحظ أن تاريخ الملك أوفًا لم ينل حظه الكامل من الدراسة  
المتكاملة الجوانب ، اذ ان الموضوع لم يدرس بعد سواء فى الشرق  
أو الغرب دراسة علمية موضوعية قائمة بذاتها . بينما وردت الاشارة  
اليه عرضا بين ثنايا كتابات بعض المؤرخين المعنيين بتاريخ الجزيرة  
البريطانية بعامة . هذا ويلاحظ أن اغلب المؤرخين المهتمين بدراسة  
تاريخ انجلترا الأنجلوساكسونية ، قد مروا على عصر الملك أوفًا  
مرور الكرام ، بينما فريق آخر قد أهمل الاشارة اليه تماما . ومن  
ثم فان كل ما دون عن تاريخ هذا الملك ، لا يتعدى نتقا أو شذرات

مبعثرة هنا أو هناك ، أو على أكثر تقدير ، فصل أو بعض فصل  
فى كتب المؤرخين المتخصصين أمثال ستنتون Stenton ، ووايتلوك  
Whitelock وورمالد Wormald وهارت Hart .

ومن الغريب الملاحظ أن الملك أوفًا رغم عظم مكانته تلك ، فان  
جميع وثائق عصره دون غيره من الملوك الانجليز قد اختفت ! فكل  
ما وصلنا عنه مجرد اشارات بسيطة لا تتعدى سطرا أو بعض سطر ،  
مما لا يروى غلة الباحث . والاكثر غرابة أن المصادر المعاصرة  
لم تشر الى نهايته ، أو الى مكان دفنه ، ولولا رواية وردت عرضا  
فى مصدر متأخر ( القرن ١٣م ) ما عرفنا شيئا عن مكان دفنه ،  
الذى تحددته الرواية كما هو متوافر فى مصلى صغير داخل  
مبنى مجهول على حافة نهر اشتهر بفيضاناته المدمرة ! بينما المفروض  
أن يدفن كالعادة المتبعة مع غيره من أقرانه الملوك فى كنيسة العاصمة  
أو كاتدرائيتها ! واطافة لما سبق يلاحظ أن كافة المصادر والوثائق  
المعاصرة والمتأخرة زمنيا بخاصة ، وأغلب المراجع والموسوعات  
والمعاجم المتخصصة بصفة عامة ، قد أهملت الإشارة الى أهم وأندر  
العملات فى تاريخ أوربا الوسيط ، والتي أصدرها الملك أوفًا ، وأعنى  
بذلك ديناره المشهور الذى نقش عليه اسمه بالحروف اللاتينية  
مصحوبا بعبارات التوحيد الاسلامية ( لا اله الا الله وحده لا شريك  
له — محمد رسول الله ) ! مما أوقع المؤرخين المعنيين فى حيرة ،  
وكان أن تعددت آراؤهم وتضاربت بشأن أسباب ضرب هذا الدينار  
ومدلولاته الهامة . هذا وجدير بالذكر أن هناك من تساءل عما اذا

كان أوفيًا قد اعتنق الاسلام ، وخرج علينا بالرأى القائل باعتناقه الاسلام ، اعتمادا على ديناره الانف الذكر .

لذا ، ولأهمية هذه المقولة وخطورتها من جهة ، على ضوء المعلومات القليلة التى أمدتنا بها المصادر والوثائق النادرة من جهة أخرى ، قمنا بعمل دراسة تحليلية لتلك الآراء لبيان مدى صحتها بعد مقارنتها بغيرها من المعلومات والروايات المشابهة فى غيرها من المراجع المتخصصة ، واضعين نصب أعيننا الوصول الى الحقيقة التاريخية المجردة المنزهة عن أى غرض آخر . ويلاحظ أن المؤرخين الغربيين كافة قد تغاضوا كلية عن مناقشة مدى صحة القول باحتمال اعتناق الملك أوفيًا للاسلام ، ومن ثم القول بأن ضرب هذا الدينار كان محصلة طبيعية له . لقد تعلل هؤلاء بعدم وجود نص صريح يؤكد صحة هذا الاحتمال من جهة ، ومقارنتهم حالة الضرب ها هنا بحالات أخرى مشابهة لدنانير سكها الصليبيون فى الشام ، فضلا عما أصدره بعض ملوك الفرنج فى أوروبا العصور الوسطى فى هذا الصدد من جهة أخرى .

لكننا بفضل الله ، ثم بفضل ما حصلنا عليه من وثائق ، فضلا عن صورة الدينار والمعلومات التى أمدنا بها المسئولون المعنيون فى المتحف البريطانى ، وغيرهم من المتخصصين فى علم النميات(٣)

---

(٣) يحضرنى فى هذا الصدد توجيه الشكر والعرفان بالجميل للسادة المشرفين على المتحف البريطانى ، ومكتبته العامة وقسم المسكوكات بصفة خاصة ، لتصريحهم لى بنشر لوحة الدينار المرفقة ، فضلا عن تيسيرهم لى سبل شراء مصادر البحث ومراجعته وتصوير النادر =

قد رجحنا اعتناق الملك أوفًا الدين الاسلامى • آملين أن نكون قد وضعنا بهذه الدراسة الصعبة حدا للحيرة التى أوقع المؤرخون المعنيون أنفسهم فيها ، فهم فى ظاهرهم كانوا يلهثون وراء تفسير منطقى لحقيقة ضرب هذا الدينار ، بينما هم فى باطنهم مقتنعون بما وصلنا اليه فى هذا الصدد • فلا مرأى فى أن أى باحث مدقق ومنصف لا يغيب عن خاطره أن هناك أسبابا قد حالت ولا زالت تحول حتى يومنا هذا دون هؤلاء المؤرخين ودون اعلانهم صحة هذه المقولة ، وأعنى بذلك خوفهم من ردود فعل الكنيسة المضادة لهم اذا ما خرجوا علينا بمثل هذا الرأى الذى فيه يمترون ، ولعل ذلك يفسر أسباب تعدد آراء هؤلاء المؤرخين حول حقيقة أسباب ضرب هذا الدينار ، ومن ثم يدعم القول بعدم تحليلهم بروح المؤرخ المحايد ، فضلا عن كشف خبث نواياهم وكراهيتهم الشديدة للإسلام والمسلمين •

=

منها وسهلوا لى مهمة الحصول على كافة مصادر تاريخ إنجلترا فى العصور الوسطى وعلى رأسها مجموعة الوثائق التاريخية الانجليزية الاصلية أيضا • وأخص بالذكر السيد / ف • أوتود Ph. Ottwood ، والسيدة / س • م • يونجز S. M. Yongs فضلا عن السادة المشرفين على مكتبتي جامعتي ديون Kent وكنت Kent لما قدموه من مساعدات يسرت لى شراء العديد من مصادر البحث ومراجعته الهامة ، كما لا يفوتنى شكر الزميلين د • / رأفت النبراوى ، د • / محمد غيطاس ، وأميني متحف الفن الاسلامى بالقاهرة ، السيد الاستاذ محمد عبد الرحمن فهمي ، والانسنة الاستاذة وجيدة يحيى عزب ، لما قدموه لى من مساعدات : فجزاهم الله عنا خير الجزاء •



لقد تم اعداد هذا البحث بعد جهد جهيد بذلناه على امتداد أكثر من ثلاث سنوات ، لصعوبة الموضوع وندرة المادة العلمية الخاصة بتاريخ الملك أوفًا كما أسلفا \* ومن ثم كان علينا سبر أغوار الوثائق والمصادر ، ودراستها بعمق علنا نحصل على رواية أو معلومة تتصل بالموضوع من قريب أو بعيد تسد احدى فجواته العديدة أو تضيف اليه جديدا \* حتى استطعنا أن نكون اطارا عاما عن أهم سمات عصر هذا الملك العظيم ، وذلك من خلال السرد العام لأهم أعماله ، ومجهوداته التى قام بها فى كافة مظاهر الحياة العسكرية والسياسية والدبلوماسية ، والعمرانية والتجارية والتشريعية والثقافية ، من أجل تحقيق وحدة الامة الانجليزية تحت زعامة مرسيا ، وكفالة أعلى مستوى معيشى لها ، وهذا ما حققه الملك أوفًا بالفعل وأكدته الوثائق والمصادر \* ولقد ركزنا بصفة خاصة على علاقاته بكل من البابوية وشارلمان العظيم من جهة، وعلاقاته التجارية والسياسية بالخلافة العباسية من جهة أخرى ، مع دراسة تحليلية لأهم انعكاسات تلك العلاقات على مسار الاحداث، ونتائجها القريبة والبعيدة على امتداد البحث \*

من هذا المنطلق ، كان اختيارنا لموضوع البحث تحت عنوان : عصر أوفًا ملك انجلترا الأنجلوساكسونى ( ٧٥٧ — ٧٩٦م ) « ، علّله يكشف ستر غموض حقيقة هذا الملك العظيم ، ويعيد اليه حقه من التقدير والتكريم ، ويضعه فى مكانه الصحيح كواحد من أعظم ملوك أوروبا العصور الوسطى من جهة ، ويضع حدا لحيرة المؤرخين الغربيين المصطنعة بكشف حقيقة السبب الذى حدا به لضرب ديناره ذى العبارات الاسلامية من جهة أخرى \*

ومن الاهمية بمكان القول بأنه لولا سفرياتى المتعددة من قبل الى انجلترا وغيرها من البلدان الاوربية من جهة ، ولولا زيارتى ومراسلاتى مع العديد من المشرفين على الارشيفات الاوربية، وعلى رأسهم مسئولى المتحف البريطانى بصفة خاصة من جهة أخرى ، ما خرج هذا البحث الى حيز النور ، اذ اننى بفضل الله ، ثم بفضل هؤلاء المسئولين قد حصلت على أكثر من خمسة وتسعين فى المائة من المصادر المتصلة بالفترة الزمنية موضوع البحث بصفة خاصة، وتاريخ انجلترا على امتداد العصور الوسطى بصفة عامة ، مما أعاننى على التصدى لكافة القضايا والمشاكل التى واجهتنى على امتداد البحث، وكشف اسبابها ومسبباتها ، ومن ثم بيان أهم النتائج والاستنتاجات التى ترتبت عليها .

هذا ، وترجع أهمية البحث الى أنه يلقى الضوء لأول مرة على حقيقة تاريخ عصر الملك أوفًا العظيم ، الذى أهمله المؤرخون ، فضلاً عن أنه يضيف اليه جديداً ، ويكشف حقيقة موقفه من الاسلام ، وفى نفس الوقت تكشف هذه الدراسة الكثير من الحقائق العلمية التى كانت خافية بين سطور الوثائق والاصول المعاصرة والمتأخرة عن الفترة الزمنية موضوع البحث ( ٧٥٧ — ٧٩٦م ) .

وغنى عن القول أن الحوليات الانجلوساكسونية المنشورة تحت عنوان «The Anglo - Saxon Chronicle» التى كتبها عدد من الكتاب الحوليين الكنسيين الانجليز ، قد أمدتنا بفيض طيب من المعلومات والحقائق التاريخية التى أهملتها أصول أخرى . ويليهما فى الاهمية مجموعات الموائيق والرسائل التى تمتاز بقيمتها العلمية الكبيرة ،

لكونها قد صدرت عن شهود عيان معاصرين للاحداث على امتداد  
عصر أوفثا ، فضلا عما حصلنا عليه من غيرها من المصادر اللاتينية  
والانجليزية القديمة للمؤرخين أمثال : روجر أوف ويندوفر  
Roger of Wendover ، وروجر دي هوفيدن Roger de Hoveden  
ومتى أوف ويستمينستر Matthew of Westminster وآسر Asser ،  
وبيد Bede وغيرهم ، أكبر الأثر فى اعداد هذه الدراسة الصعبة .

هذا عن الهدف من اعداد البحث وقيمه العلمية ، ولقد قسمناه  
الى ثلاثة فصول ، مهدنا له بهذه المقدمة وتحليل علمى لمختلف المصادر  
والمراجع من أجنبية وعربية ، وذيلناه بخاتمة ضمنها أهم الآراء  
والافكار والنتائج التى أمكن التوصل اليها .

والفصل الأول وعنوانه : « أوفثا وتوحيد الأنجلوساكسون  
( ٧٥٧ — ٧٩٦ م ) » . تناولنا فيه بالدراسة المركزة أحوال بريطانيا  
قبيل عصر الملك أوف كمدخل طبيعى للبحث ، مما ساعد على تفهم  
طبيعة المناخ العام وظروف تربع أوفثا على عرش مرسيا ونموها  
السياسى والاقتصادى ، وانطلاقها بقيادته للهيمنة على كافة الممالك  
الانجلوساكسونية ، وما ترتب على ذلك من احتكاكات وحروب  
طاحنة نشبت فيما بين الطرفين . وتناولنا بالتفصيل حروب أوف  
التي خاضها من أجل توحيد الأنجلوساكسون لأول مرة فى تاريخهم  
الطويل . وبالمثل ناقشنا بالدراسة التحليلية الموضوعية أسباب مصرع  
ايثلبرهت ملك ايسر أنجليا وقطع راسه بواسطة أوفثا ، وغلطنا  
ذلك باتفاقه مع البابوية ضد أوفثا للتخلص منه ، لمواقفه المعادية

للكنيسة الرومانية والعقيدة الكاثوليكية ، والتي رجحنا على ضوئها اعتناق أوفيا الاسلام . كذلك أشرنا الى بعثة عام ٧٨٦م التي ارسلتها البابوية لاعادة تجديد العقيدة المسيحية وتثبيتها في النفوس بعد ان ترعزت ، وتركها الكثيرون نتيجة جهود أوفيا المعادية للكنيسة والعقيدة . وأثبتنا أن ارسالها كان على عجل ، بعد أن وصلت الى مسامع البابا مواقف أوفيا المضادة للكنيسة الرومانية ، والتي هددت وجودها في انجلترا بخطر داهم ، ولقد أكدنا هذا الرأي بالاسانيد والحجج التي حصلنا عليها من المنابع والمصادر الاصلية . كذلك تناولنا جهود أوفيا الدبلوماسية التي بذلها لضم بعض ممالك الأنجلوساكسون الى الاتحاد الكونفيدرالى الذى أنشاه بقيادته تحت سيادة مرسيا ، وحيث أنكح ابنتيه الى كل من ايثريد ملك نورثمبريا ، وبيور هتريك ملك وسكس ، ضمنا لبقائهما داخل نطاق اتحاد السابق الذكر بفضل روابط النسب التي ربطتهما به . وأنهينا الفصل بالاشارة الى ردود فعل البابوية وشارلمان المضادة لجهود أوفيا التي بذلها لتوحيد الانجلوساكسون ، وأوضحنا تأمرهما مع أعداء أوفيا للتخلص منه بسبب أعماله المضادة للكنيسة كما أسلفنا من جهة ، وموقفه أوفيا من أعدائه ونتائج من جهة أخرى .

أما الفصل الثانى وعنوانه : « أوفيا ودوره الحضارى ( ٧٥٧ — ٧٩٦م ) » . فلقد تضمن دور الملك أوفيا فى وضع نواة نهضة انجلترا وتطورها الحضارى ، بالاشارة الى جهوده المبذولة للنهوض بالثقافة والتعليم ، فضلا عن اصلاحاته التشريعية والمالية : واهتماماته بالتجارة وتشجيعها ، وعقده المعاهدات التجارية مع

شارلمان والعباسيين ، وهى الأولى من نوعها فى تاريخ إنجلترا .  
ولقد أثبتنا قوة التواجد العربى التجارى فى إنجلترا الأنجلوساكسونية  
قبل وعلى امتداد عصر أوفيا ، وذلك على ضوء الوثائق والحفريات  
الاثرية . ثم عرجنا على كشف التغييرات التى أدخلها أوفيا على  
العملات الأنجلوساكسونية ودلالاتها ، والتى أفادتنا هى وغيرها من  
الأسانيد والحجج التى ذكرناها على امتداد البحث فى تأكيد ما  
وصلنا اليه بشأن ترجيح اعتناق أوفيا الاسلام . فلقد أشرنا الى  
تلاشى شارة الصليب من عملات السنوات الأخيرة من حكمه ،  
فضلا عن ضربه دينار الذهبى المشهور ذى عبارات التوحيد  
الاسلامية ، كما ناقشنا كافة الآراء التى قيلت حول أسباب ضرب  
هذا الدينار . وأنهيما الفصل بترجيح اعتناق أوفيا الاسلام ، مدعمين  
ما وصلنا اليه بالأسانيد والشواهد التاريخية ، والحقائق العلمية  
الموضوعية

والفصل الثالث والأخير وعنوانه : « سور أوفيا العظيم ودلالاته  
( ٧٨٤ — ٨٩٦ م ) » . أشرنا فيه الى تخطيط وطبوغرافية سور  
أوفيا العظيم الذى أقامه على حدوده مع ويلز ، وتناولنا بالمناقشة  
الموضوعية العلمية شتى الآراء التى قيلت فى تبرير بناء أوفيا لهذا  
السور الذى كلفه أموالا لا حصر لها ، ولقد أشرنا لأول مرة الى  
السبب الحقيقى لتشييد السور وتاريخ البناء ، وأيدنا ما وصلنا  
اليه فى هذا الصدد بالحجج والاسانيد والشواهد التاريخية التى  
اعتصرناها من المصادر والاصول التى اعتمدنا عليها فى اعداد البحث .

وأعنى أن البناء قد تم لتعويق أعوان البابوية من عبور الحدود الى مرسيا ، لاثارة النفوس وتحريض الاهالى على الثورة ضد أوفًا ، تمهيدا لعزله لمواقفه المعادية « للكنيسة والايمان » • واستلزم الأمر الاشارة الى حروب أوفًا ضد ويلز لما فى ذلك من أهمية فى كشف بعض جوانب البحث الغامضة ، وسد فجواته •

وكذلك تناولنا بالدراسة التحليلية أسباب اهمال كافة المصادر والمراجع المعنية الاشارة الى أسباب موت أوفًا المفاجيء ، وهو يعد عدته لمهاجمة ويلز عام ٧٩٦م ، ودلالاتها ، مع الاشارة السريعة الى محاولات الملك حنا ( جون ) صاحب الماجناكارتا البحث عن مقبرة أوفًا ، وبيئنا أسباب هذه المحاولات ، وخلصنا من ذلك ، بأنها محصلة لاعجاب حنا بالملك أوفًا ، الذى وصل حدا كبيرا لدرجة محاولته ترسم خطاه فى اعتناق الاسلام ، وأكدنا ذلك بالاشارة الى سفارته المشهورة التى أرسلها الى الخليفة الناصر محمد الموحدى فى الاندلس ، معلنا رغبته فى اعتناق الاسلام ودخوله وبلده وشعبه فى زمرة الموحدين ، مما أدى الى غضب البابوية واتهامها ايتاء بالكفر •

وأنهينا البحث بخاتمة ، أشرنا فيها الى الجديد فى الموضوع ، فضلا عن أهم الافكار والآراء ، والاستنتاجات التى توصلنا اليها •

هذا ، ولقد زودنا البحث بخريطة لانجلترا الانجلوساكسونية تحدد الممالك السبع المشهورة الهييتاركى ، وسور أوفًا العظيم ، فضلا عن ويلز البريطانية • كما زودنا البحث برسم تخطيطى يوضح تسلسل نسب ملوك مرسيا على مر تاريخها بدءا بأول ملوكها بندا ( ٦٣٢ — ٦٥٤ ) ، وانتهاء بآخرهم كيولوه ، ( ٨٢١ — ٨٢٣م ) • وفوق هذا كله ،

زودنا البحث بلوحتين تمثل الاولى دينار الملك أوفاء الذهبى ذى عبارات التوحيد الاسلامية ، والثانية تشير الى سور أوفاء العظيم •

وأخيرا ، اختتمنا البحث بقائمة بأسماء المصادر والمراجع التى اعتمدنا عليها فى اعداده من أجنبية وعربية •

وختما لا يسعنى الا أن أقدم عظيم شكرى وتقديرى لكل من قدم لى يد العون ، سواء فى داخل البلاد أو خارجها • والله أسأل أن يكون فى هذا البحث ما يعين على كشف ستر التعظيم التاريخى التى أسدلتها البابوية على حقيقة تاريخ أوفاء ملك انجلترا العظيم •

هذا هو مقدار جهدى العلمى المتواضع ، فان كنت قد أصبت فلى أجران ، والله الفضل والمنة ، وان كان غير ذلك فلى أجر الاجتهاد ، وعلى الله قصد السبيل •

« وما توفيقى الا بالله ، عليه توكلت ، واليه أنيب » •

**مصطفى حسن محمد الكنانى**

رمضان المبارك ١٤٠٦ هـ  
مايو ١٩٨٦ م

الاسكندرية





**دراسة نقدية تحليلية**  
**لأهم مصادر البحث ومناهجه**



## يسلمو

لامراء فى أن تاريخ عصر الملك أوفى ملك انجلترا الانجلوساكسونى يكتنفه لبس وغموض شديدان \* والموضوع لم يصدر فيه حتى الآن سواء فى الشرق أو الغرب كتاب علمى مستقل قائم بذاته يتناوله من كافة جوانبه ، يضاف الى ذلك وجود العديد من الثغرات التى لم تذكرها المصادر التاريخية المعاصرة وغير المعاصرة على حد سواء \* ولعل السبب فى ذلك يعزى الى ما اكتنف الكتابات التاريخية الخاصة بتاريخ عصر هذا الملك العظيم على امتداد فترته الزمنية ( ٧٥٧ - ٧٩٦م ) من قصور \* حقيقة أن هناك بعض المراجع التى تناولت بالاشارة بعض جوانب الموضوع ، الا أن الثغرات لا زالت متعددة ، لان من تناولوا سيرته بالكتابة قد مروا عليها مرور الكرام ، ومن ثم كان علينا سد هذه الفجوات عن طريق المقارنات والموازنات التاريخية \* وجدير بالذكر ههنا أن الكتابات التاريخية التى تناولت تاريخ عصر الملك أوفى بصفة خاصة يعثرها كثير من الغموض والقصور ، ربما لاعتماد المؤرخين الغربيين الحديثين على شق واحد من الاصول دون الشق الاخر منه وقد يكون السبب اما لعدم المامهم بالموضوع تمام الامام ، واما لتعمدهم اهمال هذا الجانب لتصوير الاحداث من وجهة نظر صليبية بحتة غير منصفة \* ولا شك أن تاريخ انجلترا الانجلوساكسونية كفصل أو بعض فصل من فصول تاريخ ازادة البرابرة الجرمان بالمفهوم العام ، قد تناولته بعض المراجع بشتى اللغات \* ورغم ذلك يمكن القول بأن تاريخ عصر الملك أوفى لم يدرس بعد دراسة علمية موضوعية تاريخية

وافية ، ولا زال فى حاجة ماسة الى ابحاث مستفيضة تجمع بين العلم بمصادره واصوله اللاتينية والانجليزية القديمة وغيرها من المنابع على حد سواء ، وذلك من أجل الوصول الى الحقيقة التاريخية المجردة •

والحقيقة أن كل مادون من تاريخ عصر الملك أؤفا وعلاقاته بالممالك والبلدان الأخرى داخل انجلترا وخارجها ، لم يتعد بضع صفحات أو سطرا أو بعض سطر ، أو شذرات وفتق مبعثرة فى هذا المرجع أو ذاك ، مما لا يشفى من غل • ومن ثم لا تصلح أساسا لدراسة تاريخية علمية موضوعية ، اللهم باستثناء ما كتبه سير فرانك ستنتون (١) Sir Frank Stenton فى كتابه المشهور « انجلترا الانجلوساكسونية Anglo - Saxon England » وبالمثل ما كتبه هارت • سى Hart. C. تحت عنوان : « مملكة مرسيا The Kingdom of Mercia » ، وكذلك ما دونه ورمالد • ب Wormald P.

---

(١) يعتبر كتاب ستنتون ( توفى عام ١٩٦٧م ) أعظم ما كتب عن انجلترا الانجلوساكسونية حتى الان • وهو يتناول تاريخ قدوم الغزاة الانجلوساكسون الى انجلترا وإقامتهم بممالكهم المشهورة هناك وتطورها حتى قدوم الغزاة النورمانديين بقيادة وليام الفاتح (١٠٦٦ - ١٠٨٧م) ، ولقد أفادنا على امتداد البحث • وتعزى أهميته لتضمنه العديد من المعلومات والروايات التاريخية التى حصل عليها من مصادر لم تتح لغيره من المؤرخين المعنيين • ولقد أمدنا برواية هامة أكدنا على ضوئها صحة ما وصلنا اليه بصدد وجود ثمة اتفاق تجارى وعلاقات سياسية بين أؤفا والخلافة العباسية،الا أن ما يعاب عليه اعتماده مثل غيره من المؤرخين على الحدس والترجيح =

فى الفصل الخامس من كتابه الخاص بتاريخ الأنجلوساكسون تحت عنوان : « عصر أوفّا وألكوين The Age of Offa & Alcuin » وفيما عدا ذلك فإن تاريخ عصر الملك أوفّا ضائع وسط زحام الصراعات السياسية والحضارية التى نشبت بين الشرق والغرب فى العصور الوسطى بصفة عامة ، والتى اهتم بها المؤرخون الحديثون دون غيرها من الموضوعات المتخصصة مثل موضوع بحثنا هذا • ولعل هذا يفسر سبب عدم كتابة أى من المؤرخين المسلمين شيئاً عن تلك الحقبة من تاريخ انجلترا فى بداية العصور الوسطى ، فلقد درج هؤلاء المؤرخون على تدوين الاحداث التاريخية طبقاً للنظام الحولى على امتداد الحقبة الوسيطة من التاريخ ، مما حال بينهم وبين الاهتمام بمثل هذا الموضوع الخاص •

هذا ، ولقد زاد من تعقيد الامور ندرة الوثائق والمصادر المتعلقة بعصر هذا الملك العظيم من جهة ، فضلاً عن ان الروايات التى أشارت اليه من قريب أو بعيد فى أى من المصادر • كان يشوبها التناقض والغموض فى كثير من الاحيان ، مما صعب مهمة الباحث فى سرد احداث الموضوع بطريقة أو بأخرى ، ورغم هذا ، فإننا بفضل الله ، ثم بفضل ما وصلنا من مادة علمية وروايات تاريخية

---

حون تأييد ما وصل اليه من أفكار بالحجج والاسانيد • ولعل ذلك مرده ضياع كافة وثائق عصر الملك أوفّا • هذا ولقد اعتمدنا على الطبعة الثالثة من كتابه ( ١٩٧١م ) التى أعيد طبعها عام ١٩٨٤م تحت عنوان :

Anglo - Saxon England, 3rd. ed., (Reprinted), Oxford, 1984.

اعتصرناها من المصادر القديمة ، فضلا عن المراجع المختلفة ، سواء ما هو مكتوب باللاتينية والانجليزية القديمة ، أو بالانجليزية والفرنسية الحديثة والعربية ، قد استطعنا سد العديد من الثغرات انتى واجهتنا على امتداد البحث ، بحيث أمكننا ربط الموضوع فى وحدة متكاملة متناسقة •

لقد قمنا بتصنيف مصادر البحث الى مجموعتين رئيسيتين هما :

أولا : مصادر شهود العيان وغيرهم من المعاصرين لاجداث الفترة الزمنية موضوع البحث •

ثانيا : المصادر السابقة للموضوع والمتأخرة عنه زمنيا •

وتأتى على قمة المجموعة الأولى الحوليات الأنجلوساكسونية التى نشرت بالانجليزية الحديثة تحت عنوان : «The Anglo Saxon Chronicle» وهى تشمل أحداث الفترة الزمنية الممتدة من عام ٦٠ ق •م حتى عام ١١٥٤م • ولقد اعتمدنا على ترجمة ج •ن جارمونسواى G. N. Garmonsway وهى بحق تعتبر أدق وأقيم التراجم التى صدرت فى هذا الصدد لأصول مخطوطات الحوليات السبع المدونة بالانجليزية القديمة ، فضلا عن الثلاث تراجم اللاتينية الأخرى (٢) • وتعزى أهمية تلك الحوليات

(٢) نشرت تلك الترجمة تحت عنوان :

«The Anglo - Saxon Chronicle, trans. & edited by G. N. Garmonsway, London, 1972.

كذلك استعنا فى بعض جوانب البحث بترجمة أخرى للدكتورة دورثى

=

الى أنها تتضمن معلومات وروايات تاريخية هامة عن تاريخ انجلترا  
الأنجلوساكسونية بعامة قبل وبعد قدوم الغزاة الانجلوساكسون  
وغيرهم من البرابرة الجرمان الى بريطانيا منذ الغزو الرومانى لها  
على يد يوليوس قيصر ( ٥٥ق م — ٤٩ ق م ) وحتى عام ١١٥٤ م \*

هذا وتبدأ الحوليات بسرد الخطوط العريضة لاحوال بريطانيا  
منذ الغزو الرومانى على يد يوليوس قيصر كما أسلفنا ، وما تلاه  
من أحداث هامة حتى نهاية النصف الاول من القرن الخامس  
الميلادى \* ويلاحظ أن أحداث تلك الفترة والسنوات التى تلتها حتى  
عام ٨٩١ م ، قد اقتبست من الحوليات التى دونت بالانجليزية  
القديمة فى عصر الملك الفريد العظيم ( ٨٧١ — ٨٩٩ م ) \* وفيما  
بعد عصر الفريد يلاحظ تنوع كتابة الحوليات لتعدد الكتاب وكانوا  
من رؤساء الاساقفة الانجليز \*

وثمة ملاحظة هامة ينبغى الاشارة اليها ، وهى أن كافة  
المخطوطات السبع قد تشابهت رواياتها التاريخية الى حد بعيد على  
امتداد أحداث الفترة الزمنية الممتدة منذ بداية الحوليات وحتى عام  
٩١٥ م ، مما أوقع المؤرخين فى حيرة ، وتضاربت الاراء حول تبرير  
هذا التشابه (٣) ولقد بذلت محاولات جادة لتفسير أسباب التشابه

---

٣= وايتلوك Dorothy Whitelock نشرت فى الجزء الاول من  
مجموعة الوثائق التاريخية الانجليزية انظر :

E. H. D., ed. D. Whitelock, Vol. I, pp. 145 - 261.

Stenton, Sir F., Anglo - Saxon England, 3rd. ed..

(٣)

Oxford, 1984, p. 688.

من جهة ، وكشف ستر الغموض الذى اكتنف رواياتها من جهة أخرى ، قام بها البروفسور شارلز بلمر Charles Plummer واستطاع بعد مقارنة روايات الحوليات المختلفة ببعضها ان يكشف بعض غموضها . وأشار الى ذلك فى مقدمته التى قدم بها مجموعتين من تلك الحوليات رمز اليهما بالحرفين « B » و « A » وأصدرها فى جزأين ، صدر فى أوكسفورد فى عامى ١٨٩٢م ، و ١٨٩٩م (٤) .

لقد اشتهرت المجموعة الاولى « A » باسم حولية أو مخطوطة باركر Ms. Parker . ولقد رمزنا اليها على امتداد البحث باسم «The Parker Chronicle» (٥) . وتعتبر أهم الحوليات السبع على الاطلاق ، وتبدأ بأحداث عام ٦٠ ق م وتنتهى بأحداث عام ١٠٧٠م (٦)

---

(٤) أعادت الاستاذة الدكتورة دورثى وايتلوك اصدار هاتين المجموعتين بعد اضافتها مقدمة تحليلية لكافة الحوليات السبع ، فضلا عن ملحق خاص حددت فيه عام بداية كتابة الحوليات . وتعزى اهمية طبعة شارلز الى انه أول من قارن المجموعة الاولى بتلك المحفوظة فى الكلية اليسوعية فى كامبردج علم ١٨٦٥م . انظر The Anglo - Saxon Chronicle, ed. Garmonsway, p. XXXIII; E. H. D., Vol, I, p. 109.

(٥) نسبة الى رئيس أساقفة كانتربيري المدعو متى باركر Matthew Parker ( ١٠٥٤ - ١٥٧٥م ) . وللمزيد عن أهمية الحولية ، انظر : The Anglo - Saxon Chronicle, ed. Garmensway, pp. XXXII — XXXIII; E. H. D., Vol. I, pp. 109 - 110; Stenton, op. cit., p. 288 ff.

(٦) توجد المخطوطة بالمتحف البريطانى تحت عنوان : =



أما المجموعة الثانية فلقد رمز اليها بالحرف « E » وعرفت باسم Ms. Laud وعلى امتداد البحث رمزنا اليها باسم «The Laud Chronicle» ويلاحظ أن أحداثها حتى عام ١١٢١م قد كتبت بيد شخص واحد ، ثم دون عدد آخر من الكتاب الحوليين أحداث الاعوام التالية حتى عام ١١٥٤م . وتتخلص أهميتها في أنها دون غيرها من الحوليات قد سردت تاريخ الملوك النورمانديين وأحداث عصورهم بتفصيل واف (٧) .

Corpus Christi College, Cambridge, Ms. No. 173, Folios 1 - 32,  
( 60 B. C. - A. D. 1070 ).

جدير بالذكر ان مقدمتها قد كتبت باللاتينية ، ثم بعد ذلك بالانجليزية وتعزى أهميتها لاحتوائها على عدد من القصائد الشعرية الهامة لم يرد بعضها في الحوليات الاخرى . ولقد كتبها عدد من الحوليين يتراوح ما بين ثلاثة عشر الى أربعة عشر كاتباً . ويعاب عليها أن أحداث أعوام ما بعد سنة ١٠٠١م غامضة المعنى وضعيفة الاسلوب ، ولقد دونت في كنيسة كانتر بوري . وللمزيد انظر مصادر الحاشية السابقة رقم (٥) .

(٧) عرفت بهذا الاسم نسبة الى رئيس أساقفة دير بتربورو Beterbrough المدعولود Laud ( ١٥٧٣ - ١٦٤٥م ) . وتوجد المخطوطة الاصلية في مكتبة بودليان Bodleian في أوكسفورد تحت عنوان :

MS. Laud, No. 632 (A.D.I - A.D. 1154).

هذا ، ولقد نشرت الدكتورورة دورثى وايتلوك هذه الحولية بصورتها الاصلية تحت عنوان :

The Beterbrough Chronicle ( Early English Manuscripts in Facsimile ), Copenhagen, 1954.

وللمزيد عن أهمية الحولية انظر :

The Anglo - Saxon Chronicle, ed. Garmonsway, pp. XXXIII, XXXIX - XLI, Stenton, op. cit., pp. 691 - 692.

أما بقية الحوليات فلقد نظمت فى عدة مجموعات كانت فى البداية ملكا للمسير روبرت قطن Sir Robert Cotton ، ثم آلت الى المتحف البريطانى حيث حفظت هناك تحت عنوان The Cottonian Collections of Mss. ورمز اليها بالحروف التالية « B » و « C » و « D » و « F » . وجدير بالذكر أن المجموعتين « B » و « C » تعتبران نسختان منفصلتان تماما عن بقية المجموعات ، وتمت كتابتهما بواسطة عدد من رؤساء اساقفة دير بلدة آبينجدون Abingdon جنوب أوكسفورد (٨) .

هذا وتعد المجموعة « D » أكثر المجموعات تعقيدا ، اذ كتبها عدد ضخم من الكتاب الحوليين فى دير ورسستر Worcester وأقدم رواياتها كتبت فى عام ١٠٥٠م ، وآخرها دونت فى بداية القرن الثانى عشر الميلادى . وتبدأ احداثها مع بداية العام الاول للميلاد وتنتهى بأحداث عام ١٠٧٦م . الا أن بها اضافات تفيد هزيمة أنجوس

---

(٨) توجد المجموعة « B » بالمتحف البريطانى تحت عنوان :

Ms. B. British Museum, Cotton Ms. Tiberius «C» A VI, Folios 1 - 34 ( A.D. — A.D. 977 ).

وتوجد المجموعة « C » تحت العنوان التالى :

Ms. C. British Museum, Cotton Ms. Tiberius BI, folios 115 — 164 ( 60 B.c — A. D. 1066 ). cf. The Anglo - Saxon Chronicle, ed. Garmonsway, pp. XXXVI — XXXVII; Stenton, op. cit., p. 689.

ايرل أوف موراي Angus Earl of Moray عام ١١٣٠م<sup>(٩)</sup>، مما يؤكد أن المجموعة قد دونت بعض رواياتها في زمن ما في بلاط سكوتلاند . هذا من جهة ، ومن جهة أخرى امدتنا تلك المجموعة بمعلومات هامة عن عصر ادوارد المعترف Edward the Confessor ( ١٠٤٢ — ١٠٦٦م ) ، فضلا عن ظروف قدوم الغزاة النورمانديين الى انجلترا، وما تلاها من احداث جسام<sup>(١٠)</sup> .

اما المجموعة المشار اليها بالحرف « F » ، فلقد كتبت باللغتين اللاتينية والانجليزية القديمة ، وتؤكد الروايات أنها دونت في كاتدرائية القديس أوجسطين في كانتربيوري في النصف الثاني من القرن الحادى عشر الميلادى ، ولقد كتبت نقلا عن المجموعة « E » وتعتبر اقل المجموعات أهمية<sup>(١١)</sup> .

---

(٩) تقع موراي في سكوتلند في منطقة جبلية وهي عاصمة مقاطعة تحمل نفس الاسم ، وكانت مساحتها آنذاك أكبر منها اليوم أنظر : P. E. P., p. 495; D. U., , pp. 84, 578, 678.

(١٠) توجد المجموعة « D » بالمتحف البريطانى تحت عنوان : Ms. D. (The Worcester Chronicle), British Museum, Cotton Ms. Tiberius B IV, (A. D. I - A. D. 1079) with the addition of an annal 1080 (= 1030). cf. The Anglo - Saxon Chronicle, ed. Garmonsway pp. XXXVI — XXXIX; Stenton, op. cit., p. 690.

(١١) توجد بالمتحف البريطانى تحت عنوان : Ms. F. British Museum, Cotton Ms. Domitian A VIII ( A. D. I - A. D. 1058 ). cf. The Anglo - Saxon Chronicle, ed. Garmonsway p. XLi; Stenton, op. cit., p 691.

هذا ، ومن الاهمية بمكان الاشارة الى أن البروفسور جارمونسواى Garmonsway قد أشار الى وجود مجموعتين آخرين اضافة الى ما سبق ، ولقد رمز اليهما بالحرفين « H » و « I » وتتكون الاولى « H » من ورقة واحدة تشمل أحداث السنوات من عام ١١١٣م حتى عام ١١١٤م ، ويعتقد أنها كتبت فى وينشيستر Wenchester بأحد الأديرة المقامة هناك (١٢) . أما الأخرى فلقد دونت أحداثها بكنيسة المسيح فى كانتربريورى ، وتشمل أحداث السنوات الممتدة من عام ٩٨٨م حتى عام ١٢٦٨م ، ولقد ترجمت من اللاتينية والانجليزية القديمة الى الانجليزية الحديثة بواسطة جارمونسواى ونشرها لأول مرة فى ملحق خاص فى كتابه المشار اليه آنفا (١٣) .

وجدير بالذكر أن الحوليات الساكسونية قد نقلت بعض أحداثها الى اللاتينية ثلاث مرات ، وأضيفت اليها روايات ومعلومات تاريخية جديدة . ولقد تم ذلك لأول مرة بواسطة الراهب آسر Asser

---

(١٢) توجد بالمتحف البريطانى تحت عنوان :

Ms. H. British Museum, Cotton Ms. Domitian AIX ( on the Single Leaf folio 9 ). cf. The Anglo - Saxon Chronicle, ed. Garmonsway, p. XLii.

(١٣) توجد بالمتحف البريطانى بعنوان :

Ms. I. British Museum, Cotton Ms. Caligula A XV, folios 132 b - 139. cf. The Anglo - Saxon Chronicle, ed. Garmonsway, p. XLII & Appendix A., pp. 276 - 272.

كاتب سيرة الملك ألفريد ، حيث نقل أحداث الفترة الممتدة من عام ٨٥١م حتى عام ٨٨٧م \* وفى المرة الثانية أمرت ماتيلدا Matilda رابعة دير اسن Essen كاتب الحوليات ايزلويرد Aethelweard وكلاهما من أفراد البيت الحاكم فى وسكس Wessex بكتابة الأحداث منذ بداية الحوليات حتى عام ٨٩٢م ، وأضاف ايزلويرد أحداث السنوات التالية بدءا بعام ٩٨٣م وانتهاء بعام ٩٧٥م ، مما زاد من أهمية الحولية ورفع من قيمتها العلمية (١٤) \*

وفى المرة الثالثة والاخيرة قام المدعو فلورانس Florance أحد رهبان دير ورسيستر Worcester (توفى عام ١١١٨م) بترجمة الحوليات ، ولقد تمت ترجمته نقلا عن عدة حوليات على رأسها حوليات المجموعة « D » ، وتعزى أهمية تلك الترجمة اللاتينية الى أنها حفظت لنا أهم سمات وتقاليد الأنجلوساكسون فى عصره ويرجح أن فلورانس قد نقل عن كبار ملاك الأراضى المجاورين للدير عادات وتقاليد الأنجلوساكسون المتوارثة والتي أمدنا بها

---

(١٤) الترجمة سيئة للغاية ، تؤكد جهل صاحبها باللاتينية وقواعدها ، وتعزى أهميتها الى أنها تؤكد اهتمام حكام وسكس باللغة اللاتينية الهيلادى ، انظر : Stenton, op. cit., pp. 461, 691

كمحاولة فريدة من نوعها لحياتها فى انجلترا فى القرن العاشر وجدير بالذكر أن الحولية نشرت باللاتينية عام ١٩٦٢ بواسطة أ. كامبل A. Campbell تحت عنوان :

The Chronicle of Aethelweard (cf. Nelson Medieval Texts, London, 1962). cf. Stenton, op. cit., p. 691.

بعد اضافتها الى الحولية المترجمة (١٠) \*

مهما يكن من أمر ، فمما لاشك فيه أن تلك الحوليات قد أمدتنا بمعلومات وروايات تاريخية هامة ، أفادتنا فى سد العديد من ثغرات البحث . فلقد أفادتنا فى كشف أهم سمات عصر الملك أوفًا وتكوين اطارعام عن جهوده العسكرية والسياسية الدبلوماسية التى بذلها لاتمام بناءصرحوحدة الأمة الانجليزية . وما يعاب عليها الايجاز الشديد خاصة بالنسبة لأحداث عصر الملك أوفًا بالذات . كذلك حفظت لنا تلك الحوليات العديد من المعلومات والروايات التاريخية التى نقلتها عن أصول ضاعت فى خضم الصراعات التى سادت انجلترا فى الفترة السابقة لعصر الملك أوفًا والتالية له . مما يجعل المرء يتساءل عما اذا كان كتاب تلك الحوليات ، وكلهم كانوا من رجال الكنيسة الرومانية قد تعمدوا ذلك ، طمسوا لحقيقة معالم تاريخ هذا الملك العظيم ، الذى كان يعتبر فى نظرهم ونظر البابوية من الخارجين عن الايمان الصحيح ، ومن المعادين للكنيسة .

والى جانب الحوليات الأنجلوساكسونية ، توجد مجموعة هامة من الرسائل والمواثيق ، وتعزى أهميتها الى ان من كتبوها كانوا من المعاصرين ونسجود العيان للفترة موضوع البحث . وكانت

---

(١٥) طبعت تلك الحولية تحت عنوان :

Florentii Wigorniensis Monachii Chronicon ex Chronicis, ed. B. Thrope, 2 Vol., London, 1848 - 1849. cf. Stenton, op, Cit., p. 691 f.

خير سند لنا فى كشف الكثير من جوانب البحث الغامضة ، وسد العديد من الفجوات على امتداده • ونخص بالذكر منها رسالة شارلمان الى أؤفا التى على ضوءها أكدنا اهتمام الاخير بالتجارة ، وعقده اول اتفاقية تجارية فى تاريخ انجلترا من جهة ، ومن جهة أخرى أكدت مدى ما وصلنا اليه عن سمو وعظم مكانة أؤفا وتركه بصماته على مجريات الأحداث السياسية فى القارة الأوروبية من جهة ثانية ، وتأكيد احترام شارلمان للملك أؤفًا ومعاملته كند مساو له من جهة ثالثة (١٦)• وهناك رسالة أخرى أرسلها شارلمان أيضا الى كل من ايزلميرد Aethelheard رئيس أساقفة كانتربوري ، وكيولوف Ceolwulf أسقف ليندسى ، ولقد اعتمدنا عليها فى تأكيد ما وصلنا اليه بصدد ابعاد أؤفا لهما وطردهما من انجلترا لمواقفهما المعادية لسياسته ، والتى كانوا يعتبرانها « خارجة عن الايمان » وفى غير صالح الكنيسة ، وكانا قد طالبا شارلمان قبل أن تسوء علاقاته بأؤفا بالتدخل لتصفية جو علاقاتهما مع الاخير ، ومن ثم سماحه لهما بالعودة الى انجلترا من مفاهما فى الخارج (١٧) •

وبالمثل استفدنا من رسالتين هامتين أرسلهما الكوين أؤف يورك (١٨) Alcuin of York أرسل الأولى الى رجل دين أيرلندى

---

cf. E. H. D., Vol. I, Doc. No. 197, pp. 848 - 49. (١٦)

cf. E. H. D., Vol. I, Doc. No. 196, pp. 847. (١٧)

(١٨) ولد الكوين فى يوركشير عام ٧٣٥م ، وهو أنجلوساكسونى الأصل  
=

يسمى كولكو Colcu ، يؤكد فيها شدة العداء الذى كان يكنه كل من شارلمان وأوفًا لبعضهما (١٩) . أما الرسالة الثانية فلقد أرسلها الكوين الى أحد نبلاء مرسيا المدعو أوسبرت (٢٠) Osbert ولقد أفادتنا فى إبراز اصلاحات أوفًا التشريعية ، وكانت اضافة جديدة اكدت ما وصلنا اليه فى هذا الصدد ، فضلا عن إبرازها مدى المكانة التى كان يتمتع بها أوفًا ، وعظم شأن انجلترا فى عصره . وهناك رسالة ثالثة أرسلها الكوين أيضا الى الملك أوفًا نفسه ، ولقد أفادتنا أيما إفادة فى تأكيد اهتمامات أوفًا العظيم بالتعليم والثقافة ، فضلا عن إبرازها مدى تقدم الامة الانجليزية الثقافى والعلمى ، وعظم الثروة التى تمتعت بها فى عصره (٢١) .

تعلم وعمل فى كنيسة يورك York ، وتعود شهرته الى ادارته مدرسة بلاط شارلمان ( مدرسة القصر ) . وكان يجيد اللاتينية والعبرية ، وعرف باتساع مداركه ودراساته الفلسفية واللاهوتية فضلا على شغفه بالتاريخ والحساب . ترك لنا أكثر من ثلاثمائة رسالة ، تمتاز بأهميتها التاريخية والادبية يعد من أعظم النحويين الادباء فى عصره . قضى معظم حياته فى أوربا ، ومات فى كنيسة القديس مارتن أوف تور St. Martin of Tours عام ٨٠٤م . انظر : Wormald, p., The Age of Off & Alcuin, cf. Anglo — Saxons, ed. J. Campbell, Phaidon Press, London, 1980, Chapter IV, p. 106; D. U., pp. J. 42 — 43.

cf. E. H. D., Vol. I, pp. 840 — 42. (١٩)

cf. E. H. D., Vol. I, pp. 854 — 56. (٢٠)

cf. E. H. D., Vol. I pp. 846 — 47. (٢١)



أما مجموعة الموائيق الساكسونية التى نشرت تحت عنوان :  
*Cartularium Saxonicum* ، فتعزى أهميتها الى كونها قد كشفت  
لنا مدى النجاح الذى حققه الملك أوقا بصدد بسط سيطرته على  
الممالك الأنجلوساكسونية ، وادخالها تحت سلطانه المباشر داخل نطاق  
الاتحاد الكونفيدرالى الذى كونه من أجل توحيد الامة الانجليزية  
تحت زعامة مرسيا . هذا ، ولقد تعددت تلك الموائيق ، وتم جمعها  
واصدارها فى مجموعتين ، وما يهمننا المجموعة الثانية التى تضمنت  
الموائيق الصادرة قبل وفاة الملك ادجار Edgar ملك وسكس ( ٩٥٩ —  
٩٧٥م ) ( ٢٣ ) . وأهمية تلك الموائيق ترد فى المقام الأول ، اذ أن بعضها  
قد صدر باسم الملك أوقا نفسه ، فضلا عن غيره من الملوك  
الانجلوساكسونيين المعاصرين وغيرهم . وتشير الى الهبات والعطايا  
التى كانت تمنح فى صورة أراض وعقارات الى كبار رجال الدين  
والعلمانيين . ولقد أفادتنا أيّما افادة فى كشف مدى اتساع نفوذ  
الملك أوقا وسيطرته على كافة الممالك الاخرى من خلال اندراجها  
فى الاتحاد الكونفيدرالى الانجليزى الذى أقامه تحت زعامته

---

( ٢٢ ) أصدر المجموعة الاولى ج . م . كامبل J. M. Kamble تحت عنوان :  
*Codex Diplomaticus Aevi Saxonici*, 6 Vols., London, 1839 - 1848.

وأصدر المجموعة الثانية و . دى . ج . برتش W. de G. Birch .  
ولقد تضمنت العديد من الوثائق التى لم تشر اليها مجموعة كامبل  
مما يؤكد أهميتها ، الا ان ما يعاب عليها عدم تمييز صاحبها بين  
الوثائق الاصلية والزائفة ، ونشرها دون تحقيق أو نقد . ولقد نشرت  
تحت عنوان :

*Cartularium Saxonicum*, 3 Vols., & Index, London, 1885 - 93. cf.  
E. H. D., Vol. I, p. 385; Stenton, op. cit., p. 702.

كذلك أفادنا الكتاب الوثائقي المنشور تحت عنوان : Councils & Ecclesiastical Documents, ed. Hadden & W. S. Stubbs, Oxford, 1871  
لما احتواه من وثائق هامة ، أكدت مدى ما وصلنا اليه من شدة  
العداء المتبادل فيما بين البابوية وأوفيا ، وتخطيط الأخير لخلع البابا  
أدريان الاول ( ٧٧٢ — ٧٩٥م ) ، فضلا عن تأكيدها وقوف شارلمان  
الى جانب البابا في خندق واحد ، وتخطيطهما معا للتخلص منه «لواقفه  
المعادية للكنيسة والايمان » ♦

ويأتى فى ختام تلك المجموعة المؤرخان الحوليان اينها رد (٢٣)  
Einhard ، ونوتكر المشهور بالمتلثم (٢٤) ♦ Notker the Stammerer

---

(٢٣) ولد اينهارد من والدين كريمين من سكان ودى نهر المين بالمانيا عام  
٧٧٠م • تعلم ودرس فى ديرفولدا Fulda • ارسله بوجولف  
Baugolf رئيس الدير الى شارلمان فى عام ٧٩١م لادارة  
مدرسة القصر فى آخن Achen ، ومنذ ذلك الحين وحتى موت  
شارلمان عام ٨١٤م ظل اينهارد صديقه المقرب اليه • وكذلك كان حاله  
مع ولده وخليفته لويس التقي • وفى عام ٨٣٠م ، اعتزل اينهارد  
الناس وعاش فى مدينة سيلجنستاد Seligenstadt ، وظل هناك  
حتى وفاته عام ٨٤٠م • ترك لنا اينهارد أربعة أعمال باللاتينية ،  
أهمها مصدرنا هذا تحت عنوان حياة شارلمان «Vita Carlo» فضلا عن  
مجموعة رسائله التى تعدت السبعين رسالة بواحدة عرفت باسم  
Einhardi Epistolae كتبها على امتداد السنوات (٨١٤ — ٨٤٠م ) •  
وللمزيد انظر :

[Two Lives of Charlemagne, ed. L. Thrope., pp. 15 — 21.

(٢٤) عرف باسم المتلثم بسبب سقوط اسنانه وعدم قدرته على التحدث  
=

كاتباً سيرة وتاريخ شارلمان العظيم • فلقد أفادتنا كتاباتهم فى تأكيد وجود صداقة وعلاقات سياسية تجارية بين شارلمان والخلافة العباسية من جهة ، وأكدنا على ضوئها فضلاً عن غيرها من المصادر والمراجع قوة علاقات أَوْفا التجارية والسياسية بالعباسيين ولقد اعتمدنا على ترجمة لويس ثروب Lewis Thrope طبعه لندن ١٩٧٤م والمنشورة تحت عنوان :

«Einhard & Notkar the Stamerer, Two Lives of Charlemagne».

هذا ، ومن المصادر التى اعتمدنا عليها فى اعداد بحثنا هذا ، وساعدتنا على ربط الاحداث وتسلسلها ، كتاب « زبدة التاريخ *Flors Historiarum* أو *Flowers of History* » مؤلفه

=

بطلاقة ، كما أشار هو نفسه الى ذلك ، كان من اعظم كتاب شارلمان ، كتب عنه وعن أسرته وأمجاده ، ولد بالمانيا بالقرب من بحيرة كونستانس على الحدود السويسرية حوالى عام ٨٤٠م قضى شبابه فى دير سانجيل Saint Gall البندكتى ، عمل بالتدريس ، ومات عام ٩١٢م • أمدنا بمعلومات قيمة لم يشر اليها اينهارد البقة ، حيث دون فصلاً عن حصار شارلمان لمدينة بافيا Pavia عام ٧٧٣م وانتصاراته على اللونجبارديين Longbards وملكهم ديزيدريوس Desiderius ووصف المعركة بدقة متناهية • دون كتابه شارل العظيم Carlo Magno ٨٨٣ أو ٨٨٤م وأتمه عام ٨٨٧م • تناول حياة شارلمان وعاداته وحملاته العسكرية وعلاقاته بالكنيسة • انظر :

Two Lives of Charlemagne, ed. L. Thrope, pp. 21 — 29.

روجر أوف ويندوفور (٢٥) Roger of Wendover وقد تناول أحداث الفترة الممتدة من عام ٤٧٧م حتى عام ١٢٤٥م ، ورغم قلة مذكره عن الملك أوفسّا ، الا انه قد ساعدنا بشكل كبير فى سد بعض فجوات البحث على امتداده . كما أنه هو وحده دون غيره الذى أشار الى مكان دفن الملك أوفّا فى بلدة أوفلى Offley المجهولة ، ومحاولة الملك حنا ( جون ) صاحب الماجنا كارتا Magna Carta ( ١١٩٩ —

---

(٢٥) عرف روجر باسم وندوفر نسبة الى بلدة بهذا الاسم فى مقاطعة بكنجهام فى انجلترا ، عمل كاهنا مرتلا ( شماس ) وتدرج فى السلك الكنسى فى عهد الملك حنا حتى وصل الى درجة رئيس ديربلفدار الملحق بدير القديس البييتى Albeney . توفى عام ١٢٣٧م . ولقد اعتمدنا على الجزء الاول من تاريخه طبعة لندن ١٨٤٩م ، ويشمل أحداث السنوات الممتدة من عام ٤٤٧م حتى عام ١١٦٩م . ولقد نشر تحت عنوان :

Roger of Wendover, Flowers of History, Comprising the History of England from the Descent of The Saxons to A. D. 1235, Formerly Ascribed to Matthew Paris, trans from the Latin by Giles J. A., Vol. I, London, 1849.

فى هذا الصدد وللمزيد انظر :

Roger of Wendover, op. cit., Vol. I, pp. V — VII.

وايضا انظر : مصطفى حسن الكنانى : العلاقات بين جنوة والفاطميين فى الشرق الادنى ( ١٠٩٥ — ١١٦٧م / ٤٨٨ — ٥٦٧م ) ، الاسكندرية ، ١٩٨١ ، حاشية ٢ ص ٢٦ — ٢٧ ، مصطفى حسن الكنانى : العلاقات بين جنوة والشرق الادنى الاسلامى ( ١١٧١ — ١٢٩١م / ٥٦٧ — ٦٩٠ هـ ) ، الاسكندرية ١٩٨١ حاشية ١ ص ٤٦ .

١٢١٦م / ٥٩٥ — ٦١٣هـ) البحث عن تلك المقبرة واخراج جثة أؤفا لدقنه فى المكان اللائق به وأحياء ذكراه • كذلك أمدنا برواية هامة الفحوى ، اذ ذكر أن الملك حنا قد أرسل سفارة من لدنه الى الخليفة الموحدى محمد الناصر ( ٥٩٥ — ٦١٠هـ / ١١٩٩ — ١٢١٣م ) يعلن فيها استعداداه لاعتناق الاسلام والدخول فى زمرة الموحدين وادخال انجلترا تحت راية التوحيد •

والحقيقة أن هاتين الروائتين الخطيرتين لم تساعدنا فى تأكيد ما توصلنا اليه بصدد ترجيح اعتناق أؤفًا الاسلام فحسب ، بل أكدت أيضا بما لا يدع مجالا لبادرة شك صحة ما توصلنا اليه بشأن اعجاب الملك حنا الشديد بالملك أؤفا وسعيه لاحياء ذكراه من ناحية ، ومن ناحية أخرى ، كانتا لنا خير سند يؤكد الرأى الذى توصلنا اليه ، والخاص بترسم الملك حنا خطى أؤفا فى اعتناق الاسلام ، وارساله سفارته المشهورة الى الناصر محمد الخليفة الموحدى كما اسلفنا تحقيقا لتلك الخطوة الجريئة التى لو قدر لها النجاح لتغيرت خريطة أوروبا الغربية ، ولارتفعت راية التوحيد فى غنان سمائها •

ان أى باحث مدقق ومنصف لا يشك لحظة فى صحة هاتين الروائتين ، اذ أن روجر لم يكن مجرد شاهد عيان معاصرا للملك حنا فحسب ، بل كان صديقا حميما له أيضا ، ومن ثم ، كان على علم ببواطن الأمور بحكم صلته الوطيدة ومكانته القريبة من فكر حنا وعقله ، واذا علمنا أن البابوية قد اتهمت حنا بالكفر واعتبرته من الهراطقة الخارجيين عن الايمان من جهة ، وسعيها لعزله واصدار قرارات الحرمان ضده ، وتحريض النبلاء والبارونات الانجليز

والشعب على الثورة ضده وعزله ، ومصادرة املكه واغتصابها ،  
من جهة أخرى لتأكد لنا على الفور صحة رواية روجرأوف ويندوفور  
هذه .

ويأتى بعد روجرأوف ويندوفور فى الاهمية مصدر آخر بنفس  
الاسم « زبدة التاريخ » «The Flowers of History» لصاحبه المؤرخ  
الانجليزى متى أوف ويستمينستر Matthew of Westmimster ، وتنتهى  
أحداثه فى عام ١٣٠٧م / ٥٧٠٧ هـ . ولقد أمدنا بعدة روايات ساعدتنا  
فى ربط الاحداث وتسلسلها على امتداد البحث (٢٦) . اضافة لما  
سبق أمدتنا حوليات المؤرخ روجردى هوفيدن Roger de Hoveden  
بمعلومات وروايات تاريخية هامة ساهمت فى سد بعض الفجوات ،  
وربط الاحداث (٢٧) .

(٢٦) عرف متى أوف ويستمينستر بهذا الاسم نسبة الى مقاطعة  
ويستمينستر بانجلترا ، وكان من أشهر الرهبان البنحكتيين ، للأسف  
لا نعرف عنه الكثير ، الا أن شهرته قد ذاعت فى القرن الرابع عشر  
الميلادى . اعتمد فى كتاباته على متى الباريسى وروجر أوف وندوفور  
ونقل عنهما . للمزيد انظر :

Matthew of Westminster, The Flowers of History, trans. from the  
original by C. A. Yonge, Vol. I, (B. C. 4400 to A. D. 1066), London  
1853, pp. 1 - III; cf. also:

مصطفى الكنانى : العلاقات بين جنوة والفاطميين ، حاشية ١  
ص ٢٧ ، مصطفى الكنانى : العلاقات بين جنوة والشرق الادنى  
الاسلامى ، حاشية ٢ ص ٤٦ .

(٢٧) عرف روجردى هوفيدن بهذا الاسم نسبة الى صاحبة هوفيدن  
=

هذا ، ولقد أمدتنا كتابات سيمون أوف دورهام Simoen of Durham بمادة علمية لا بأس بها ، ويعرف كتابه باسم « تاريخ الملوك Historia Regum » ولقد نشر بالانجليزية تحت عنوان : « History of The Kings » ، ولقد اعتمدنا على ما نشرته الاستاذة الدكتورة دورثي وايتلوك D. Whitelock من هذا المصدر فى الجزء الأول من مجموعة « الوثائق التاريخية الأنجليزية (١٨) »

Hoveden من ضواحي إيست ريدنج East Riding فى مقاطعة فى مقاطعة يورك York تولى عدة مناصب منها أستاذ العلوم اللاهوتية فى أوكسفورد فى عصر الملك هنرى الثانى ( ١١٥٤ - ١١٨٩ م ) • تؤكد كتاباته عن أحداث عام ١١٤٠م وما بعدها انه كان شاهد عيان لها • بدأ كتابة تاريخه على الأرجح عم ١١٨٩م عقب وفاة هنرى الثانى • يعاب عليه الخلط بين الأحداث وتمسكه بالخرافات وإيمانه الشديد بالجن والارواح الشريرة • تناول الجزء الاول من تاريخه والذى اعتمدنا عليه ، أحداث السنوات الممتدة من عام ٧٣٢م حتى عام ١١٨٠م (الجزء الثانى يبدأ بأحداث عام ١١٨١م حتى عام ١٢٠١م ) • يتضمن تاريخه تاريخ إنجلترا الانجلوساكسونية ، فضلا عن العديد من الرسائل الهامة المتبادلة فيما بين رجال الكنيسة وغيرهم من العلمانيين الانجليز وبين اقرانهم فى الارض المقدسة • وللأسف لا نعرف عن تاريخ حياته الكثير وللمزيد انظر :

Roger de Hoveden, The Annals, Comprising the History, of England and other Countries of Europe from A. D. 32 to A. D. 1201, trans. from the Latin with notes & Illustrations by Henry Riley, Vol. I, (A. D. 732 - A. D. 1180), London 1853, pp. IV - VII.

(٢٨) من المؤرخين الانجليز المشهورين ، له فضل حفظ حوليات نورثمبريا Northumbria من الضياع بالإشارة إليها فى كتاباته • ولد عام

E. H. D. وما يعاب على سيمون أوف دورهام اهمال العديد من الاحداث الهامة على امتداد عصر أوف ، واهتمامه الشديد بإبراز عظمة شارلمان وغيره من كبار رجال الكنيسة الرومانية ، ولعل السبب يعزى فى أنه مثل كافة المؤرخين فعل ذلك عن عمد تنفيذاً لأوامر البابوية الحاكمة على أوفاً ، والكارهة له كراحتها للموت •

كذلك افادتنا كتابات المؤرخ الراهب الويلزى آسر Asser (٢٩) • كاتب سيرة الفريد العظيم التى نشرت تحت عنوان : Asser's «Life of Alfred» ed. W. H. Stevensen, Oxford, 1904.

١٠٦٠م • ومات على الأرجح عام ١١٣٩م • اعتمدنا على الجزء الاول من كتابه ( صدر تاريخه فى جزأين ) ويشمل أحداث السنوات المعتدة من عام ٧٣٢م حتى عام ١٠٤٢م • لذا ، فالجزء الاخير من كتابه ( أحداث السنوات الثلاث الاخيرة على الأرجح ) قد نسب اليه خطأ • احتوى كتابه العديد من الروايات الهامة التى نقلها عن أصول ضاعت كما أسلفنا ، كما ثبت باليقين نقله من كل من بيد Bede واسر Asser • كاتب سيرة الفريد العظيم حتى أحداث عام ٨٨٧م أما أحداث ما بعد تلك السنة ، فلقد كتبها هو بنفسه • جدير بالذكر اننا اعتمدنا على ما نشر من تلك الحوليات فى الجزء الاول من مجموعة « الوثائق التاريخية الانجليزية انظر : E. H. D., Vol. I, pp. 263 - 280.

فى هذا الصدد ، وللمزيد عن سيرة سيمون أوف دورهام انظر : E. H. D., Vol. I, pp. 127, 263; D. U., p. 1797.

(٢٩) استعنا أيضاً بما نشر فى « الوثائق التاريخية الانجليزية » عن سيرة الملك الفريد تحت عنوان :  
=



وتعزى أهمية كتاب أسر الى أنه المصدر الوحيد الذى أكد بناء أوفثا لأعظم عمل انشائى أقيم فى أوربا العصور الوسطى ، وأعنى بذلك « سور أوفثا » العظيم ذى الخندق المشهور باسم Offa's Dyke والذى أنشأه على حدوده مع ويلز Wales البريطانية وأثبتنا أن بناءه تم من أجل تعويق عبور أعوان البابوية الى بلاد الانجليز ، للدعاية المغرضة ضد أوفثا وإثارة النفوس للثورة عليه، بسبب ما قام به من أعمال «مضادة للعقيدة المسيحية والكنيسة»، بعد مناقشة موضوعية علمية لكافة الآراء التى قيلت فى تبرير اسباب بناء السور ، فضلا عن أن بناءه يعد دليلا قويا على عظم ثروة بلاده،

---

=  
from «Asser's life of King Alfred» cf. E. H. D., Vol. I, pp. 289 - 303.

وجدير بالذكر ان أسر كان بريطانيا من سكان ويلز ، ويرجح انه ولد عام ٨٥٠م ، ومات ٩١٠م • للأسف لا نعرف عن تاريخه الكثير • ولقد ذكر الملك الفريد أنه كان من المقربين اليه ، ولقد عمل أسر فى وظيفة أسقف مدينة شيربورن Sherborne • احتوى كتابه على العديد من الاخطاء فضلا عن استطراده فى الكتابة والاطناب مما أدى الى ضياع المعنى وغموضه • يرجح كتابته سيرة الفريد فى عام ٨٩٣م ولقد احتوى معلومات قيمة عن انجلترا الانجلوساكسونية بعمامة وعصر الملك الفريد بصفة خاصة • ويبحث بعض المؤرخين أن أسر استعان بكتابات اينهارد عن حياة شارلمان ، فضلا عن نقله من الحوليات الانجلوساكسونية • وللمزيد انظر :

E. H. D., Vol. I, pp. 129 - 130; D. U., p. 129.

ومدى ما تمتع به أوفّا من مكانة وحب فى نفوس الانجليز ، وبالمثل كان لقوانين ألفريد أثرها فى تأكيد ما وصلنا اليه عن عظمة الملك أوفّا من جانب ، واهتمامه بكفالة الأمن والأمان للتجار على اختلاف جنسياتهم فى ربوع انجلترا ضمانا لسيولة ونشاط التجارة ، ومن ثم ضمان المزيد من الرسوم المتحصلة من السلع والبضائع القادمة الى البلاد . وللأسف ضاعت تلك القوانين مثل غيرها من وثائق عصر أوفّا ولولا اشادة ألفريد فى مقدمته بقوانين أوفّا واعترافه باستعانتته بها فى اعداد تشريعاته ، ما عرفنا عنها شيئا البتة (٢٠) .

كذلك أمدنا مصدر آخر برواية هامة أكدت ما وصلنا اليه بشأن الصراع الذى نشب بين أوفّا وشارلمان ، وقرار الأخير بمنع التجار الانجليز من التجارة فى موانئ ومدن بلاده من جهة، وكرهيته الشديدة لاوفا وتخطيطه مع البابوية للتخلص منه بسبب اعتناقه الاسلام من جهة اخرى . ولقد استعنت بما نشر فى هذا الصدد تحت عنوان « *Acts of the Abbots of Fontenelle* » (St. Wandrille) (٢١) .

(٢٠) عن تلك القوانين انظر E. H. D., Vol. I, pp. 407 - 416

(٢١) وردت تلك الرواية فى الحولية المذكورة عالياً ، ولقد كتبها عدد من رؤساء أساقفة دير فونتنى أو دير القديس فاندري (St. Wandrille) ولقد عرف الدير باسم صاحبه الذى بناه ، وكان من طبقة النبلاء ، ولقد ولد فى مدينة فردان Verdan بفرنسا عام ٦٢٩م ومات عام ٦٦٦م . ولقد نشرت تلك الحولية كاملة بواسطة ف. لوهير ، و ج .

هذا ، وإذا كنا قد تناولنا بالتحليل والدراسة مصادر المؤرخين المعاصرين وشهود العيان للفترة الزمنية موضوع البحث وغيرهم من المؤرخين المتأخرين زمنيا \* يجب الإشارة هاهنا الى بعض الأصول السابقة لعصر الملك أوفيا ، التي كانت لها أهميتها في كشف ظروف قدوم الغزاة الانجلوساكسون ونجاحهم في السيطرة على بريطانيا واقامتهم مما لحكم السبع المشهورة باسم الهبتاركى ، وبالتالي كشفت لنا ظروف تربع الملك أوفيا على عرش مرسيا 'MERCIA'، وحيث انطلق بعدها ليحقق أسمى آماله بتوحيد الأمة الانجليزية تحت زعامته ، وما تبع ذلك من أحداث تركت بصماتها على امتداد الفترة الزمنية للبحث ( ٧٥٧ — ٧٩٦ م ) \*

ونخص بالذكر من هذه المصادر كتاب « بيد Bede » (٣٢) ، ولقد اعتمدنا على الترجمة الانجليزية له التي نشرت تحت عنوان :

---

= لابورت F. Lohier & J. Laporte تحت عنوان :  
Gesta Sanctorum Patrum Fontenellensis, Societe de L'Histoire de  
Normandie (Rouen & Paris, 1963), cf. E. H. D., Vol. I, p. 341 cf.  
Also: D. U., p. 675; p. E. P., p. 78.

(٣٢) ولد « بيد Bede » ، أو « بيدا Beada » ، عام ٦٧٣م في مدينة ويرموث Wearmouth بكونتية دورهام Durham بإنجلترا ، وتقع على نهروير Wear على بعد أربعة عشر كيلومترا جنوبى نيوكاسل Newcastle . أرسله والده وهو في السابعة من عمره الى بندكت رئيس الرهبان لتربيته وتعليمه ، وفي عام ٦٨٢م انتقل بيد الى دير القديس بول St. Paul في جارو Jarrow حيث أشرف على تعليمه كيولفريد Ceolfred

=

«تاريخ الكنيسة والشعب الانجليزى A History of the English church and people» ولقد أمدنا المصدر بمعلومات قيمة للغاية عن أحوال قدوم الغزاة الانجلوساكسون ، وأسباب وظروف قدومهم والفتائج التى ترتبت عليه ، والتى كان من المحتم علينا الاستعانة بأهم خطوطها العريضة كمدخل طبيعى للموضوع ، انطلقنا عبره الى عصر أوفثا موضوع البحث الرئيسى .

وتأتى بعد « بيد » فى الأهمية كتابات المؤرخ جوفرى أوف موموث Geoffrey of Monmouth ، ولقد اعتمدنا على الترجمة الانجليزية تحت عنوان : « تاريخ ملوك بريطانيا The History of the Kings of Britain » ، ويتضمن المصدر معلومات قيمة عن أحوال ما قبل عصر أوفثا ، أفادتنا مثل كتابات بيد فى تفهم أحوال

---

كبير الاساقفة ، وظل هناك حتى وفاته عام ٨٣٥م . تدرج بيد فى الوظائف الكنسية حتى مرتبة القس ، ولنبوغه كان يعفى من شرط السن عند الترقى للوظيفة الاعلى . هذا ، وفى عام ١٠٢٠م نقلت رفاة الى كنيسة دورهام الرئيسية حيث دفن بجوار القديس جوثبرت St. Guthbert وللمزيد انظر :

Bede, A History of the English Church and people, trans, with an introduction by Shereley leo Price, London, 1968, pp. 15 - 21; E.H. D., Vol. I, pp. 639 - 40; cf. also: P. E. P., p. 231; D. U., p.2037; جدير بالذكر أننا اعتمدنا أيضا على طبعة دورثى وإيتلوك انظر . Bede's «Ecclesiastical History of the English Nation», cf. E. H. D., Vol. I, pp. 639 - 747.

الأنجلوساكسون وظروف قدومهم الى بريطانيا ونتائجه • الا ان المؤرخ يعاب عليه كراهيته الشديدة للأنجلوساكسون وتعصبه الأعمى للبريطانيين ، فضلا عن تعمدته عدم الاشارة من قريب أو بعيد الى الملك أوفًا كدأب غيره من المؤرخين (٣٣) • هذا، ولقد أفادتنا أيضا حولية مؤرخ مجهول Anonymous ، نشرت تحت عنوان « تتمة بيد The Continuation of Bede » أو ان صح لى التعبير « ذيل تاريخ بيد » ، حيث حصلنا منها على معلومات طيبة كشفت لنا ظروف تولية

---

(٣٣) عرف بهذا الاسم نسبه الى مونموث Monmouth في ويلز Wales وتقع عند التقاء رافدي نهر واي Wye ومونو Monnow ، تدرج في السلك الكنسي حتى وظيفة قس في وستمينستر Westminster ذكر أن هدفه من الكتابة احياء ذكرى وتاريخ ملوك بريطانيا ، وتتبع اصول البريطانيين على امتداد الف وتسعمائة سنة تقريبا • بدأ تاريخه بالاشارة الى البطل الاسطوري القرطاجنى بروتوس Brutus وظروف قدومه ورفاقه الى جزيرة ألبيون Albion التي عرفت فيما بعد باسم بريطانيا Britain نسبة اليه ، حدث ذلك في القرن الثانى عشر قبل الميلاد حسبما ذكر جوفرى فى روايته • ولقد أنهى كتاباته بسرد تاريخ آخر ملوك بريطانيا كادويلادر Cadwellader (ت • عام ٦٨٩م) ، وأسباب اجتياح الغزاة الانجلوساكسون بريطانيا ونتائجه • فى هذا الصدد وللمزيد انظر :

Geoffrey of Monmouth, The History of the Kings of Britain, trans. with an introduction by Lewis Thrope, London, 1978, pp. 9 - 35.

أوفتًا عرس مرسيا عقب مصرع ابن عمه ايزلبالد عام ٧٥٧م (٣٤) .  
ومن الهمية بمكان الإشارة هاهنا الى أننا لم نجد فى المصادر  
الاسلامية ما يشير من قريب أو بعيد الى موضوع البحث . لكننا  
رجعنا الى كتابى « نهاية الأرب فى فنون الأدب » ، والترغيب  
والترهيب « لكل من النويرى (٣٥) ( ت ٨٣٢ / ١٣٣٢م ) والمنذرى  
( ت ٦٥٦ / ١٢٥٨م ) (٣٦) على التوالى ، ولقد أكدنا الرأى الذى  
وصلنا اليه ، والخاص بوصول فكرة اعتناق الاسلام الى مسامع الملك  
أوفا عن طريق أى من مبعوثى الخلافة العباسية الذين قدموا لعقد  
الاتفاقيات التجارية معه ، أو عن طريق التجار المسلمين الذين أكدنا  
كثافة تواجدهم فى انجلترا فى تلك الاونة وذلك ترسما لخطى جعفر

---

(٣٤) تشمل الحولية أحداث انجلترا من عام ٧٣٥م حتى ٧٦١م . وبإضافتها  
الى حولية سيمون أوف دورهام ( ٧٣٢ - ١٠٤٢م ) فانهما يكونان  
معا أهم مصادر القرن الثامن الميلادى فى انجلترا : انظر :  
E. H. D., Vol. I, pp. 285 - 86.

(٣٥) النويرى الكندى ( ت ٨٣٢ / ١٣٣٢م ) شهاب الدين أحمد  
بن عبد الوهاب : نهاية الأرب فى فنون الأدب ، وزارة الثقافة  
والارشاد ، نسخة مصورة عن طبعة دار الكتب ، الجزء الثامن عشر ،  
القاهرة ١٩٥٤م .

(٣٦) المنذرى ( ت ٦٥٦ / ١٢٥٨م ) ذكى الدين عبد العظيم بن عبد القوى :  
« الترغيب والترهيب » اصدار مكتبة الدعوة الاسلامية وشباب  
الازهر ، ج ٢ ، القاهرة ( بدون تاريخ ) .

ابن أبى طالب رضى الله عنه ، الذى نجح فى اقناع النجاشى ملك الحبشة باعتناق الاسلام من جهة، وتشبها بدور التجار الدعاة والمبعوثين المسلمين فى نشر الاسلام فى جزر وبلاد جنوبى شرق آسيا ، وشرق وغرب ووسط افريقيا من جهة أخرى . ولا شك فى صحة ذلك الرأى ، اذ أن الاسلام رسالة عالمية بدليل قوله تعالى لرسوله الكريم « قل يأيها الناس انى رسول الله اليكم جميعا الذى له ملك السموات والارض، لا اله الا هو يحيى ويميت، فأمنوا بالله ورسوله النبى الأمى الذى يؤمن بالله وكلماته ، واتبعوه لعلكم تهتدون » (الاعراف: ١٥٨) .

هذا عن أهم المراجع من المصادر الأصلية المعاصرة للفترة الزمنية موضوع البحث والسابقة عليها والمتأخرة عنها زمنيا . أما عن المراجع الثانوية فهى بدورها تنقسم الى قسمين ، أجنبية وعربية . ولاشك أنها قد احتوت العديد من الافكار والاراء التى أفادتتنا فى بعض جوانب البحث . ولقد اتفقنا مع بعض ما جاء بها من آراء ، وخالفناها فى كثير من الاحيان ، مدعين وجهة نظرنا بما حصلنا عليه من حجج وأسانيد اعتصرناها من المنابع والاصول . كما اضفنا العديد من المعلومات الجديدة اعتمادا على ما من به الله تعالى علينا من معلومات استقيناه من الموثيق والمصادر التى حصلنا عليها من الخارج .

هذه دراسة تحليلية نقدية لاهم مصادر البحث ومنابعه ، والتى حصلنا منها على مادة البحث ، وجدير بالذكر فى هذا الصدد ، أن كافة المصادر والمراجع وغيرها من دوائر المعارف والمعاجم العالمية

المتخصصة ، لم تشر من قريب أو بعيد الى مفهوم ودلالات عبارة التوحيد الاسلامية المنقوشة على دينار أوفًا الذهبى ، ناهيك عن ضياع كافة وثائق عصره ولا شك فى ان هذا يعزى فى المقام الاول والاخير الى اوامر البابوية والكنيسة لطمس معالم تاريخه الحقيقية ، بسبب اعتناقه الاسلام ، وحتى لا يظهر من يحتذى حذوه فى هذا الصدد ، ولعل ذلك يفسر سبب التخلص من أوفًا بعد وفاته بدفنه فى مكان مجهول داخل مبنى متواضع لا يليق بمكانته كواحد من اعظم الملوك فى اوربا العصور الوسطى على وجه الاطلاق • والحمد لله من قبل ومن بعد •



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

« ولكل أمة أجل ، فاذا جاء أجلهم لا يستأخرون  
ساعة ، ولا يستقدمون »

( الاعراف : ٣٤ )

الفصل الأول



## أوفًا وتوحيد ممالك الأنجلوساكسون

٧٥٧ — ٧٩٦م

---

— أحوال بريطانيا قبيل عصر أوفًا ، وظروف توليته عرش  
مرسيا عام ٧٥٧م +

— حروب أوفًا وجهوده الدبلوماسية لتوحيد ممالك  
الأنجلوساكسون ، ونتائجها +

— بعثة البابا أدريان الاول الى انجلترا عام ٧٨٦م ، أسبابها  
ون نتائجها +

— مصرع ايثلبرهت ملك ايسن أنجليا ، وذبحه على يد أوفًا  
عام ٧٩٤م ، دلالاته ونتائجه +

— ردود فعل البابوية وشارلمان المضادة لسياسة أوفًا .  
أسبابها ونتائجها +



بادئ ذي بدء ، ولكي نتفهم حقيقة عصر الملك أوفثا وأهم أعماله التي قام بها أجل توحيد ممالك الأنجلوساكسون ورفع شأنها ، وما هيتها وخصائصها ، فضلا عن نتائجها القريبة والبعيدة ، ينبغي الإشارة باختصار الى أسباب قدوم الغزاة البرابرة الأنجلوساكسون الى الجزيرة البريطانية ، وما تلا قدومهم من أحداث أدت الى انتزاعهم بالبلاد واقامة ممالكهم بها ، وذلك كمدخل طبيعي لتفهم ظروف تولية الملك أوفثا عرش مرسيا ، وما ترتب على ذلك من انطلاقه عبرها للهيمنة على كافة الممالك الانجلوساكسونية ، وتوحيدها لأول مرة فى التاريخ . هذا من جهة ، ومن جهة أخرى ، كشف ماواكب تلك الانطلاقة من أحداث تمخضت عنها نتائج هامة مست الموضوع مسا مباشرا وأثرت على مجريات الامور على امتداد البحث .

اذا عدنا قليلا الى الوراء ، لنلقى نظرة عامة على مسرح الأحداث ، نجد أن بريطانيا على امتداد الفترة الزمنية الممتدة من منتصف القرن الرابع الميلادى حتى منتصف القرن السادس الميلادى ، قد تعرضت لأول دفعة من الغزاة الجرمان ، الذين اصطلح المؤرخون على تعريفهم باسم الانجلوساكسون Anglo-Saxons أو الساكسون Saxons ، وهم عبارة عن خليط تكون من ثلاث مجموعات بشرية رئيسية اندمجت معا تحت أى من التسميتين السابقتين ، وهى :

الساكسون Saxons ، والانجلز Angles ، والجوت Jutes وكانت تلك الجماعات بعد اندماجها معا قد غزت الجزيرة البريطانية

دون مقاومة تذكر من البريطانيين ( أى البريتونيين Britons ) سكان الجزيرة الاصليين ، والذين بعد أن فشلوا فى مواجهة هؤلاء الغزاة وهزموا على أيديهم مرارا ، هربوا انقازا لحياتهم الى قمم الجبال والغابات الكثيفة ، ثم اتجهوا أخيرا الى ناحية الغرب حيث استقروا فى ويلز Wales التى اتخذوها مستقرا لهم ومقاما (١) .

---

(١) قدم الغزاة الانجلوساكسون من حول مناطق بحر الشمال : جوتلاند Jutland وبلاد الدانمرك ، والمنطقة الممتدة جنوبها بعامه ، وألمانيا بصفة خاصة . ولقد أشارت الحوليات لتعرض بريطانيا الى غزوات جماعتى البكتيين Picts ، والسكوتلانديين Scots والجماعتان من سكان كالدونيا القديمة Caldonia (سكوتلاند) وهم الايرلنديون والسكوتلانديون . حيث ذلك فى أواخر النصف الاول للقرن الخامس الميلادى عقب انسحاب الرومان من بريطانيا ( ٤٤٢م تقريبا ) . ولقد استدعى الطاغية فورتيجرن Vortigern ملك بريطانيا ( ٤٤٥ - ٤٨٥ تقريبا ) البرابرة الساكسون لمساعدته ضد الغزاة البكتيين والسكوتلانديين الذين اكتسحوا البلاد من الغرب والشمال ، وبالفعل قدم الساكسون وخلصوا بريطانيا من أخطار الغزاة ، وكان جزاؤهم العديد من المنح والعطايا فى شكل أرض وعقارات . وسرعان ما تحول الحلفاء الى أعداء ، واجتاح الساكسون الجزيرة ، وهزموا البريطانيين الذين استقروا أخيرا فى ويلز غربا كما أسلفنا عاليه . ومنذ ذلك الحين فصاعدا عرفت بريطانيا باسم انجلترا نسبة الى الانجلز ( أو الانجليز ) Angles ، ونجدير بالذكر أننا نعنى بلفظتى ( الانجليز )

هذا ، وبعد صراع مرير نشب فيما بين زعماء هؤلاء الغزاة  
استقلت كل جماعة منهم مكونة مملكة خاصة بها ، ومن ثم تكونت  
سبع ممالك رئيسية ، عرفت باسم المالك المسبع أو الهيتاركي  
Hiptarchy ، وهى : وسكس ~~Wessex~~ ، وسكس ~~Sussex~~  
واسكس ~~Essex~~ وايست أنجليا ( أنجليا الشرقية ) East Anglia

---

و « انجلترا » على امتداد البحث ، عبارتي ( جماعات الانجلوساكسون )  
(وبريطانيا) بعد قدوم الانجلوساكسون على التوالي ، حيث درج  
المؤرخون على استخدامهما بنفس المعنيين بعد قدوم البرابرة  
الجرمان الانجلوساكسون الى الجزيرة البريطانية فى هذا الصدد  
وللمزيد أنظر :

Bede, The History of the English Church & People, trans. by Leo  
Sherley, London 1968, pp. 34, 38f., 51 - 58, 92 f., 108; Bede, Eccle-  
siastical History of the English Nations», cf. E. H. D., Vol. I, p.  
645 f.; Geoffrey of Monmouth, The History of the Kings of Britain,  
pp. 54, 123 - 128, 144 - 147, 155 - 166, 186 - 204, 209 ff.; Roger of  
Wendover, Op. Cit., Vol. I, p. 53. cf. also: Stenton, Sir F., Anglo -  
Saxon England, 3ed., London 1984, p. 1 ff.; Fisher, H. A. L., A  
History of Europe, London 1937, p. 122ff.; D. U., pp. 81, 849 f.,  
881, 9736, 2028; p. E. p., pp. 136, 375; cf. also.

سعداوى : المرجع السابق ، ص ٢٧ - ٣٣ ، راوس (٢٠١٠) .  
التاريخ الانجليزى ، نقله الى العربية د. محمد مصطفى زيادة ،  
القاهرة ١٩٤٦ ، ص ١٥ - ٢٧ ، محمد مرسى الشيخ : الممالك  
الجرمانية فى أوربا العصور الوسطى ، الاسكندرية ١٩٧٥ ، ص  
٢٢٠ - ٢٢٥ ، ديفز (٢٠٠٥) : أوربا فى العصور الوسطى ،  
ترجمة د. عبد الحميد حمدي محمود ، الاسكندرية ١٩٥٨ ، ص ٣٢ .

ومرسيا Mercia ، ونورثمبريا Northumbria ، وكنت Kent . ولقد آلت الزعامة على تلك الممالك فى بداية الامر الى كنت Kent ، ثم انتقلت الى نورثمبريا Northumbria وأخيراً هيمنت مرسيا Mercia ، على الامور ، ودان لها الجميع بالولاء والطاعة . وفى عهد أعظم ملوكها أوفيا Offa ( ٧٥٧ — ٧٩٦ م ) سيطرت مملكة مرسيا على كافة انجلترا المعروفة اليوم ، فاستحق أوفيا بجدارة لقبى « ملك انجلترا Rex Anglorum » و « ملك كل بلاد الانجليز Rex totius Anglorum Patriae » فضلاً عن لقب « ملك مرسيا العظيم » (٢).

(٢) اختص الساكسون بالممالك الثلاث الاولى ، وكلها فى الجنوب تقريبا أما الثلاث التالية فقد كانت من نصيب الانجلز ، وتقع نورثمبريا فى الشمال ، ومرسيا فى الوسط ، وأنجليا الشرقية فى الشرق . أما الجوت فقد استقلوا بالمملكة الاخيرة وهى فى الجنوب أيضاً . وجدير بالذكر أن الساكسون قد حكموا ممالكهم طبقاً لحق الانتساب للآلهة الجرمانية الوثنية بعامة ، والى الاله ودن Woden اله الحرب والملاحم بصفة خاصة . انظر

cf. Bede, op. cit., p. 56; E. H. D., pp. 10 - 22; D. U. p. 865; Sh Camb, Med. Hist., vol. I, p. 168 ff.; Fisher, op. cit., pp. 123, 177; p. E. P., pp. 223, 250, 338, 534, 707, 800; cf. also:

راوس : السابق ، ص ٢١ ، سعداوى : السابق ، ص ٣٧ — ٤٥  
ديفز : السابق ، ص ٣٢ .

Cart. Sax., Nos. 208, 213 - 214.

(٣)



ومن الاهمية بمكان الاشارة الى أن مملكة مرسيا (٤) على امتداد  
الثلاثة أرباع الاولى للقرن السابع الميلادى كانت مجرد دويلة  
لاحول لها ولاقوة ، مندرجة فى الاتحاد الكونفيدرالى الذى يضم  
الممالك الانجليزية الواقعة جنوبى نهر الهمبر Humber تحت زعامة  
ايزلبرت Eathelbert ملك كنت ( ت ٦١٦ م ) \* والثابت أن ملوك  
مرسيا السبعة الاول لم يستكينوا وظلوا يخططون لتدعيم استقلال  
مرسيا والنهوض بها ، بتنشيط التجارة وتشجيع الزراعة والصناعة ،  
مستغلين موقع مرسيا التجارى الهام ، لكونه مركز اتصالات له  
أهميته فى وسط انجلترا \* لقد تم ذلك بدءا بعصر الملك بندا Penda  
( ٦٣٢ — ٦٥٤ هـ ) ، ومرورا بعصور كل من الملوك : بيدا Peada  
( ٦٥٤ — ٦٥٦ م ) ، وولفهير Wulfhere ( ٦٥٧ — ٦٧٤ م ) ،  
وايزلريد Ethelred ( ٦٧٤ — ٧٠٤ م ) ، وكوينرد Coenred ( ٧٠٤

=

Letter of Charles the Great to Offa King of Mercia (796), cf. E. H. D., Doc. No. 197, p. 848f.; cf. also: Brondsted, J., The Vikings, London 1975, p. 16f.; Ch. E., vol. X, p. 194.

(٤) يقال ان اسم مرسيا « Mercia » مشتق من الاسم القبلى Mierce أو هو تحريف له ، ومعناه شعب أو سكان الحدود \* وتذكر الروايات أن سكان مرسيا فى القرن السابع وحتى نهاية النصف الاول من القرن الثامن الميلادى كان يقدر عددهم بحوالى اثنى عشر ألف أسرة : تعيش سبعة الاف أسرة منهم فى المنطقة الممتدة شمال نهر الترنت The Trent أما الاسر الاخرى فكانت تعيش جنوبى النهر نفسه \* هذا ومرسيا اليوم تمثلها تقريبا المقاطعات والمناطق الاتية :

=

— ٧٠٩ م ) ، وكيولرد Ceolred ( ٧٠٩ — ٧١٦ ) ، وانتهاء بعصر  
الملك ايزلبالد Eathelbald ( ٧١٦ — ٧٥٧ ) ، (٥) .

ستافوردشاير Staffordshire ، ودربى شاير Derbyshire  
نوتنجهام شاير Nottinghamshire ، والمنطقة الواقعة شمال كل من  
مقاطعتى ورويك شاير Warwickshire ، وليستشرشاير Leicestershire  
انظر :

Bede, op. cit., p. 185; also: Stenton, op. cit., pp. 38 - 42; Hart, C.,  
The Kingdom of Mercia, cf., Mercian Studies, ed. Dornier, Leice-  
ster, 1977, pp. 47, 49; Sh Camb, Med. Hist., vol. I., p. 179; p. E. p.,  
p. 482; E. B., vol. VI, p. 800.

(٥) يعتبر بندا ( ٦٣٢م - ٦٥٤م ) المؤسس الحقيقى لمملكة مرسيا ،  
ولقد أشادت ببطولته قصص البطولة الجرمانية Germanic Saga  
وأبرزت استبساله فى الدفاع عن مرسيا حتى الموت عام ٦٥٤م .  
وبموته خلفه ولده « بيدا » الذى اغتيل بتدبير من زوجته عام  
٦٥٦م ، وخلفه على العرش شقيقه « ولفهير » لمدة سبع عشرة  
سنة ، ثم شقيقه « ايزلريد » الذى اعتزل العرش بعد حكم استمر  
ثلاثين سنة ، تفرغ بعدها للعبادة فى دير ليندسى Lendsey  
وتولى بعده « كوينرد » ابن أخيه « ولفهير » الذى اعتزل بدوره  
العرش عام ٧٠٩م ، فخلفه « كيولريد » أحد أبناء ايزلريد المذكور  
أنفا ، وكان شابا فاسقا خميرا ، وبموته انقطعت سلالة أسرة بندا  
مؤسس المملكة . ولقد خلفه على العرش « ايزلبالد » حفيد المدعو «  
ايوا Eawe شقيق بندا ، وكان ايزلبالد يعيش فى المخفى ، ثم  
عاد عقب موت كيولريد وتولى الحكم . هذا وبعد جهود وحروب  
شرسة بينه وبين مملكتى وسكس وكنت ، اخضع ايزلبالد المملكتين

هذا ، ويعتبر الملك ايزلبالد واضح اللبنة الاولى فى صرح  
وحدة الأنجلوساكسون أو الأمة الانجليزية — ان جاز لى التعبير  
تحت سيادة مرسيا ، فعلى امتداد عصره الطويل نسبيا ( ٤١ سنة )  
خاض حروبا طاحنة فى هذا السبيل ، وكانت المحصلة أن دبرت  
مؤامرة أودت بحياته غدرا عام ٧٥٧م . بعد أن كان قد نجح فى  
ضم كل من مملكتى وسكس وكنت ، فضلا عن الاراضى الواقعة  
فيما بين نهر الهمبر والقنال الانجليزى فى اتحاد كونفيدرالى مع  
مرسيا برئاسته ، واعترف به ملوكها برتوالدا Bertwalda أى حاكما

=

وضمهما فى اتحاد كونفيدرالى بالاضافة الى غيرهما من الاراضى  
تحت زعامته منتهزا فرصة موت ملك كنت ويهتريد Wihtrid  
( ٧٢٥م ) ، وتنازل ملك وسكس اين Inc عن العرش ( ٧٢٦م ) .  
واضعا بذلك النواة الاولى لوحدة الامة الانجليزية التى أتمها أوجا  
من بعده كما سنوضحه بالتفصيل فيما بعد . انظر

Bede, op. cit., pp. 158, 176, 177, 185 201, 207f., 212, 226., 243:  
248, 305, 312, 334f.; Bede, op. cit., cf. E. H. D., Vol. I, pp. 690 -  
95, 705f.; The Laud Chronicle, cf. The Anglo-Saxon Chronicle,  
trans. & ed. by G. N. Garmonsway, London 1977, p. 40; The  
Parker Chronicle, cf. The Anglo-Saxon Chronicle, trans. & ed. by  
G. N. Garmonsway, London 1977, p. 40; The Anglo-Saxon chroni-  
cle, cf. E. H. D, vol. I, p. 176 f. & the notes; cf. also: Stenton, op.  
cit. pp. 203, 230; Wilson, D. The Anglo-Saxon, London 1972, pp.  
30 - 31.

لأنجلترا (٦) . وهكذا مهد ايزلبالد الطريق أمام ابن عمه وخليفته الملك أوفثا لاتمام بناء صرح وحدة الامة الانجليزية ، ولقد نجح فى هذا الصدد أيثما نجاح ، كما سنوضحه بالتفصيل فى حينه .

---

(٦) اغتيل ايزلبالد بواسطه احد حراسه الخصوصيين أثناء نومه ليلا فى مدينة سيكنجتون Sekangton بالقرب من تامورث Tamworth ودفن فى ريبتون . ولقد اختلفت الاراء حول أسباب مصرعه ، فال مؤرخ ستنتون Stenton يعزى موته الى بطشه وجبروته ، مما أغضب المحيطين به ، وقرروا قتله . وهناك رأى آخر نميل الى الاخذ به لاتفاقه والاحداث ، واعنى ما ذكره المؤرخ روجر هوفيدن ، ومؤداه أن ملك وسكس المدعو جوثريد Guthred ( ت . اواخر عام ٧٥٦م ) قد تأمر مع بيورنرد للنخلص من ايزلبالد مقابل عرش مرسيا فقام الاخير بقطع رأس ايزلبالد وتولى العرش بالفعل . فكان أن نشبت الحرب الاهلية ، واعتلى أوفثا العرش بعد فرار بيورنرد خارج البلاد . فى هذا الصدد ، وللمزيد انظر :

The Parker Chronicle, pp. 46 - 47; N. 5; The Laud Chronicle, pp., 49 - 59; Roger de Hoveden, The Annales, The History of England and other Countries in Europe, from A. D. 732 to A. D. 201, Trans. from the Latin with notes & Illustrations by Henry T. Riley, London 1885, vol. I, pp. 2 - 5 & n. 20, p. 5f.; Simeon of Durham, «Historia Regum» (History of the Kings), cf. E. H. D., vol. I, p. 266; Anonymous, The Continuation of Bede, cf. E. H. D., vol. I, p. 286 & n. 2;

The Anglo-Saxon Chronicle, cf. E. H. D., vol. p. 176f., & The notes; cf. also. Stenton, op. cit., p. 204f.; Wilson, op. cit., p. 30 f.; Sh. Camb, Med. Hist ., vol. I, p. 179 l.

مهما يكن من أمر ، فعقب مصرع ايزلبالد تفككت عرى روابط الاتحاد الكونفيدرالى الآنف الذكر ، واغتصب بيورنرد Beornerd المجهول النسب العرش \* لذا ، ولعدم نجاحه فى تأكيد صحة نسبه الملكى الى الاله الجرمانى ودون Woden حسبما هو متبع عند تولية الملوك الانجلوساكسون العرش طبقا للعرف السائد عندهم ، ثار المرسيون Mercians ضد بيورنرد بزعامة أوفى ، وأستعرت نيران الحرب الاهلية فى مرسيا ، وكانت المحصلة انتصار أوفى وفرار بيورنرد ، وتربع الأول على عرش الملكة قبل نهاية عام ٧٥٧ (٧) ، واضعا بذلك الخطوط الاولى لبداية تاريخ عظمة ونهضة انجلترا ، ليس فى العصور الوسطى فحسب ، بل وعلى امتداد عصر النهضة وبداية العصر الحديث أيضا .

هذا ، وبعد تولية أوفى أمور مرسيا كما أسلفنا ، وعلى امتداد السنوات السبع التى تلت توليته العرش ( ٧٥٧ — ٧٦٤م ) سعى أوفى جاهدا لرأب الصدع الذى أصاب وحدة شعب مرسيا ، والذى تمخض عن الحرب الاهلية التى نشبت عقب مصرع ايزلبالد \* ولقد استعد الملك أوفى بعد ذلك عسكريا من أجل اخضاع باقى الممالك وتوحيدها تحت سلطان مرسيا ، بادئا أولى خطوات سياسته التوسعية

---

The Laud Chronicle, p. 49.; The Parker Chronicle, pp. 46, (٧)  
50; cf. also: Stenton, op. cit., p. 203 cf. also: Note N. 6 the above  
mentioned before.

تلك بغزو مملكة كنت عقابا لها على خروجها عن سلطان مرسيا ،  
منتبهة فرصة نشوب الحرب الاهلية التى عمت مرسيا عقب مصرع  
ايزلبالد كما أوضحنا من قبل •

مهما يكن من أمر ، فلقد أشارت المصادر الى أن أوفّا بعد أن  
نظم قواته العسكرية وحشدّها ، خرج بحده وحديده ، فهاجم كنت  
Kent وأعادها الى سلطانه داخل اتحاده الكونفيدرالى الجديد  
عام ٧٦٤م • فهناك وثيقة تؤكد ظهور الملك أوفّا فى كانتربيورى  
Canterbury عاصمة كنت فى النصف الثانى من عام ٧٦٤م بصحبة  
كل من هيهبرهت Heahberhet ملك كنت ، ورئيس اساقفتها ، حيث  
أصدر أوامره بمنح اقطاعية الى أسقف فريندزبيورى Frindsbury  
وكانت تلك الاقطاعية ذاتها قد منحها ملك كنت من قبل الى أسقف  
روتشيستر Rochester عام ٧٦٢م ، وقد أشارت الوثائق مرة ثانية  
الى منح أوفّا نفس القطعة الى أسقف فريندزبيورى الآنف الذكر  
فى بداية عام ٧٦٤م (١) ، مما يؤكد خضوع كنت لسلطان أوفّا  
المباشر قبل نهاية عام ٧٦٤م ، وظلت هكذا حتى نهاية عام ٧٧٤م •  
ففى تلك السنة ثار الكنتيون ضد مرسيا ، وانتصروا على أوفّا وظلوا  
أحرارا حتى عام ٧٨٤م ، حيث استطاع أوفّا أن يستعيد هيمنته  
على كنت وحكمها بقبضة من حديد حتى نهاية عصره عام ٧٩٦م •  
يؤيد ذلك الرأى ما أشارت اليه الوثائق الساكسونية عن منح أو

قطعة من الارض الى رئيس أساقفة كانتربوري فى نهاية عام ٧٧٤م دون أن تذكر اسم حاكم كنت ألبرتة (٩) ، مما يؤكد خضوع مملكة كنت لسلطان مرسيا المباشر فى تلك الاونة \* ويبدو أن كبار الزعماء الكنتيين قد ألتمتهم تلك السيطرة ، فخططوا للثورة ضد أوفيا والانسلاخ عن سلطان مرسيا ، فكانوا أن حشدوا قواتهم وهاجموا أوفيا فى نهاية نفس العام ( ٧٧٤م ) ، يؤيد ذلك الرأى ما أشارت اليه المصادر عن نشوب قتال شرس فيما بين جيوش الطرفين فى موقعة أوتفورد Otford عام ٧٧٤م (١٠) \* والملاحظ عدم اشارة أى من المصادر على وجه الاطلاق الى نتيجة تلك المعركة من قريب أو بعيد ، فى حين أن البعض اعتبرها نصرا حاسما للملك أوفيا (١١)، بينها صمت الاخرون دون تعليق يذكر على نتائجها \*

---

(٩) Cart. Sax., Nos. 213, 214 cf. also: Stenton, op. cit., p. 207.

(١٠) The Anglo-Saxon Chronicle, cf. E. H. D., vol. I, p. 178; The Laud Chronicle, p. 50; Roger of Westminster, vol. I, p. 361; Roger of Wendover, vol, I, p. 152; Roger de Hoveden, Vol. I, p. 25.

(١١) اختلفت الحوليات فى تحديد عام المعركة \* فهناك أربع حوليات حددته بعام ٧٧٤م واثنان قالتا بحدوثها عام ٧٧٣م \* ويلاحظ أن المؤرخ المشهور ستنتون قد حددها فى عام ٧٧٦م ، وهذا خطأ، علما بأنه لم يسر الى المصدر الذى اعتمد عليه ، ولعله أخذ التاريخ قياسيا على حوليه باركر The Parker Chronicle التى قالت بحدوث المعركة فى الفترة الممتدة من عام ٧٧٣ حتى عام ٧٧٦م \* انظر مصادر الحاشية السابقة (١٠) ، وأيضا انظر :

Stenton, op. cit., p. 207 & N. 5. cf.

هذا ، واذا نظر الباحث المدقق فى وثائق كنت الصادرة فى سنوات ما بعد المعركة ، نجده لا يحتفظ فى قبوله للرأى القائل بانتصار أؤفا فحسب ، بل الجزم بهزيمته هزيمه نكراء كانت لها آثارها الهامة على مسار الأحداث فيما بعد . وآية ذلك الرأى ، أن الوثائق لم تنتشر بأى حال من الاحوال الى اسم الملك أؤفًا فى كافة الوثائق التى صدرت فى كنت على امتداد السنوات التالية لمعركة أوتفورد ( ٧٧٤ — ٧٨٤ ) كما كان الحال من قبل تلك المعركة . فعلى سبيل المثال صدرت وثيقة فى كنت مؤرخة فى عام ٧٨٤م ، تفيد أن المدعو « أألوندوس Ealmandus ملك كنت » قد أصدر أوامره « بمنح قطعة أرض فى مملكته الى أسقف ريكفلر *Reculver* » دون أن تشير الوثيقة من قريب أوبعيد الى الملك أؤفا كما كان الحال فى وثائق ما قبل المعركة المذكورة (١٢) . هذا من جهة ، ومن جهة أخرى ، أشارت الروايات التاريخية الى توتر علاقات أؤفا مع كنت عقب هزيمته فى أوتفورد ، وظل الحال هكذا على امتداد تلك السنوات العشر ، التى استغلها أؤفا فى إعادة تنظيم صفوفه للثأر من هزيمته السابقة ، مع التحرش بكننت لجبرها الى معركة استعداد لها تماما . لذا ، ومكرا منه ، وتمهيدا لغزو كنت لاشباع رغبته فى الثأر منها ، أصدر الملك أؤفا عدة قرارات تتلخص فى سلب اختصاصات

---

(١٢) اكتشفت تلك الوثيقة فى القرن الثالث عشر ، ولقد أوردت المراجع اسم ملك كنت بعد ترجمته الى الانجليزية بهذا الشكل Ealhumund cf. Stenton, op. cit., p. 207 and N. 7.



رجال الكنيسة ، وعلى رأسهم رئيس أساقفة كانتربريوري الذي جرده من سلطاته تماما \* وفى نفس الوقت ، وإثارة للبابوية المتحالفة مع كنت ، وتدميرا لسلطان الكنيسة الرومانية فى انجلترا ، أصدر أوفيا قرارا بإنشاء أسقفية فى لينتسفيلد Lichfield ثم فجأة اتخذ عدة قرارات للأسف لم تحدد المصادر أو المراجع كنيته ، ولقد بلغت تلك القرارات « كما رددت الشائعات المتواترة » حدا من الخطورة لدرجة أن البابوية اعتبرتها « خطرا ما حقا هدد انجلترا كلها بالخروج من حظيرة المسيحية ، والتحرر من سلطان البابويين » (١٢) المتسلط عليها \*

هذا ، ويبدو أن البابا لخطورة القرارات التى أصدرها أوفيا قد عقد تحالفا مع ملك كنت ، وحرّضه على مهاجمة مرسيا للتخلص من أوفيا ،ذكرا إياه بإمكانية تكرار الانتصار السابق الذى حققته كنت فى عام ٧٧٤م \* ولكن الكنتيين فوجئوا بالملك أوفيا يعاجلهم بالهجوم بعد أن علم بالخبر بطريقة أو بأخرى ، فهزمهم هزيمة ساحقة كما أشارت الوثائق فى بداية عام ٧٨٥م ، واكتسح بعدها كنت ، ثم أعلن ضمها لأملاكه حيث ظلت تحت سلطانه المباشر حتى

---

(١٢) من المرجح أن تلك القرارات الخطيرة النى اتخذها أوفيا والتى هدحت الوجود المسيحى فى انجلترا بالزوال ، تتلخص فى اعتناقه الاسلام ، وإصداره ديناره المشهور ذى عبارات التوحيد الاسلامية ، بجليل إرسال البابا بعثة ٧٨٦م ، التى سوف نشير إليها بالتفصيل فيما بعد انظر :

Stenton, op. cit., pp. 207, 215, 216 & The notes.

وفاته فى عام ٧٩٦م ، وآية ذلك أن كنت قد ظل اسمها يتردد دوما فى كافة الوثائق التى صدرت من الملك أوفا على امتداد السنوات الممتدة من عام ٧٨٥م حتى وفاته عام ٧٩٦م (١٤) .

واذا عرجنا على سسكس Sussex المجاورة لكانت ، لمناقشة موقف الملك أوفا منها ، ومدى ما بذله من جهود لادخالها فى نطاق اتحاد ممالك الانجلوساكسون الكونفيدرالى بزعامته . نجد هذه المملكة كانت حسبما أشارت المصادر فى حالة يرثى لها ، بسبب تصارع كبار رجالها على العرش ، حيث استقل عدد منهم فيما يسمى بالمقاطعة Shire مكونين اقطاعات أو مقاطعات أو دوقيات انتحل أصحابها لقب « ملك » . ولقد ظل هؤلاء الملوك فى صراع دائم فيما بين بعضهم البعض ، طمعا فى الزعامة على كافة المقاطعات الاخرى . فاستغل الملك أوفا الفرصة ، وانقض على تلك المقاطعات وسيطر على سسكس كلية . ومن ثم أخضعها لسلطانه المباشر تاركا الحال على ماهى عليه من الانقسام ، ضمانا لعدم الانفصال عن مرسيا نواة الوحدة الانجليزية الام . وأصدر أوامره بمنح كل حاكم من هؤلاء الملوك لقب الدوق dux . هذا ، والثابت أن اخضاع أوفا لمملكة سسكس وجعلها تحت سلطانه المباشر ، قد تم فى نهاية عام ٧٧١م أو بداية عام ٧٧٢م . فلقد أشارت إحدى وثائق

---

(١٤) عن انتصار أوفى على كنت عام ٧٨٥م ونتائجه انظر :  
Cart. Sax., no. 242 cf. also: Stenton, p. 207 & The notes.

الساكسون الجنوبيين *South Saxons* غير المؤرخة الى تصديق الملك أوفاء على صحة تنفيذ قرارين صادرين من اثنين من هؤلاء الملوك أو الحكام فى سسكس ، بمنح عطيتين الى اثنين من كبار رجالهما • ومن ثم فان هاتين الوثيقتين قد صدرتا قبل سيطرة أوفاء الكاملة على سسكس ، أى فى نهاية عام ٧٧١م أو بداية عام ٧٧٢م كما ذكرنا عليه • يؤكد ذلك الرأى وثيقة أخرى صدرت عام ٧٧٢م ، تفيد اصدار أوفاء قراراً بمنح لقب الدوق *dux* الى جميع الحكام الآنفى الذكر (١٥) ، مما يؤكد سيطرة أوفاء المباشرة على سسكس آنذاك مضيفاً بذلك لبنة جديدة فى صرح وحدة الامة الانجليزية الذى ظل طوال حياته يسعى جاهدا لاقامته ، وبعد سسكس اتجه أوفاء بناظره الى مملكه وسكس *Wessex* المجاورة لمملكته كنت وسسكس من ناحية الغرب ، تمهيدا للسيطرة عليها وضماها داخل نطاق اتحادها الكونفيدرالى •

الثابت أن وسكس *Wessex* كانت قوية الشوكة ولها بأسها قبل عصر أوفاء بعدة عقود، ولا توجد وثائق تفيد خضوعها لسلطان أوفاء

---

(١٥) منح أوفاء لقب الدوق لاربعة من قادة الساكسون الجنوبيين فى سسكس ، وتفيد الوثائق أن أحدهم قد منح نفسه فيها بعد لقب ملك *Rex* رغم خضوعه لسلطان أوفاء المباشر •  
انظر :

*Cart. Sax.*, nos. 197, 206, 208; *E. H. D.* vol. I, Doc. no.: 96 (*The Comment*). p. 504 cf. also: *Stenton*, op. cit., p. 207 & The notes.

المباشر قبل عام ٧٨٦م • فلقد أشارت المصادر الى أنه عقب مصرع ايزلبالد ملك مرسيا عام ٧٥٧م كما أسلفنا ، قام كينولف Cynwulf صاحب وسكس من فوره بالهجوم على المرسيين ، واستعادة معظم أملاك السكسون الغربيين West Saxons منتهزا فرصة الحرب الاهلية والفوضى التي عمت مرسيا عقب مصرع ايزلبالد من جهة ، وانشغال أوفا باعادة تنظيم المملكة من الداخل من جهة أخرى • وكان ايزلبالد قد هيمن على وسكس وأدخلها فى نطاق الاتحاد الكونفيدرالى الذى أنشأه بزعامته كما ذكرنا آنفا • ومن ثم جابت شهرة كينولف الافاق ، وتملكه الغرور الى حد أنه تجرأ وهاجم أملاك مرسيا ، واستولى على شريط ضيق من الاراضى التابعة لها شمال نهر التيمس Thames • وما أن علم الملك أوفا بالامر ، حتى قام من فوره باعداد جيشه ، وخرج لاستعادة ما استولى عليه كينولف من أراض ، واضعا فى حسبانته السيطرة التامة على وسكس وضمها مباشرة الى أملاكه • وفى بنسينجتون Bensington القريبة من قرية بنسون Benson التقى الجمعان ، ودارت رحى معركة شرسة انتهت بهزيمة كينولف عام ٧٧٩م ، واستعاد أوفا كافة أملاكه المعتصبة من قبل (١٦) •

هذا ، ولما كان كينولف مشهودا له بالاعتزاز بالنفس والعناد الشديد ، لذا تقبل الهزيمة على مضض ، وانسحب بفول جيشه

---

(١٦) The Laud Chronicle, p. 51; The Parker Chronicle, p. 50; Roger of Wendover, vol. I, p. 154; Roger de Hoveden, I, p. 26; Matthew of Wentmisster, I, p. 369; cf. also: Stenton, op. cit., p. 209.

عائدا الى وسكس ، واضعا نصب عينيه حتمية الثأر لهزيمته السابقة . ولكن مشيئة الله كانت أقوى ، اذ حدث فى عام ٧٨٦م أن ثار المدعو كينهيرد Cyneheard شقيق سيجبرت Sigbert أحد الملوك الذين حكموا وسكس منذ ثلاثين عاما مضت ، وكان يطمع فى التخلص من كينولف والسيطرة على العرش . خرج كينولف لملاقاة عدوه وحسم الصراع معه فى معركة فاصلة ، ليتفرغ بعدها للثأر من أؤفا . ولكن شاعت ارادة السماء أن تنتهى المعركة بمصرع الملكين المتنافسين على عرش المملكة فى عام ٧٨٦م (١٧) ، فانفتح الباب بعد المعركة على مصراعية أمام الملك أؤفا الذى انطلق بجيشه الى وسكس وسيطر عليها وضمها الى أملاكه ، مضيفا بذلك لبنة جديدة الى صرح الامة الانجليزية الواحدة ، أسمى آماله التى كرس حياته وكل امكاناته من أجلها .

وجدير بالذكر هاهنا أن الملك أؤفا بعد انتصاره السابق ، وضم وسكس الى أملاكه ، وبما عرف عنه من دبلوماسية ماهرة ، ووأدا لاي أفكار انفصالية قد تراود ملوك الساكسون الغربيين للخروج عن طاعة مرسيا ، قام أؤفا بتزويج ابنته ايدبره Eadburh الى كبيرهم المدعو بيورهنريك Beorhetric ( ٧٨٦ — ٨٠٣م ) ، وجعله حاكما على وسكس من لدنه ، بعد أن أمّن له العرش وخلصه

---

The Laud Chronicle, p. 53; The Parker Chronicle, p. 52; (١٧)  
Roger of Wendover, vol, I, p. 155f.; Roger de Hoveden, 1, p. 27;  
The Anglo - Saxon Chronicle, cf. E. H. D., vol. I, p. 180.

من منافسة ايجبرت Egbert بنفيه خارج انجلترا الى القسار  
الاوربية ، حيث كفل له شارلمان العظيم الحماية والامان \* وهكذا  
وعن طريق روابط المصاهرة ضمن أؤفا السيطرة التامة على وسكس  
وكافة أملاك الساكسون الغربيين فى حياته وبعد مماته أيضا (١٨) \*

هذا ، ومن أجل اتمام بناء وحدة الامة ، اتجه أؤفا بناظره  
شرقا حيث جماعات الساكسون الشرقيين فى مملكة ايبست أنجليا  
( أنجليا الشرقية ) East Anglia ، والتي كان يعامل حكامها معاملة  
الافصال الخاضعين لسلطان مرسيا (١٩) \*

فالتأيت أن ايبست انجليا قد زالت أسرتها الحاكمة بموت  
ايلفولد Aelfwold عام ٧٤٩م (٢٠) ، فساعت أحوالها وتصارع  
زعماؤها طمعا فى كرسى العرش الذى تربع عليه عدد من الملوك  
المجهولى النسب ، فانتهزت مرسيا الفرصة ، وسيطرت عليها وظلت  
ايبست انجليا منذ ذلك الحين فصاعدا خاضعة لمرسيا حتى نهاية  
عهد ايزلبالد عام ٧٥٧م \*

(١٨) ظلت كافة أقاليم الساكسون الغربيين خاضعة لسلطان مرسيا بسبب  
صلة للنسب هذه حتى عام ٨٠٢م \* فى هذا الصدد ، وللمزيد انظر :  
The Anglo - Saxon Chronicle, cf. E.H.D., p. 180; The Laud  
Chronicle, p. 54; The Parker Chronicle, p. 55; Roger of Wendover,  
1, p. 165; Roger de Hoveden, 1, p. 27 ff.; cf. also: Stenton, op. cit.,  
pp. 209 - 210 & The notes.

(١٩) Cart. Sax., No. 208; Also: Stenton pp. 204 & n. 5, 205 &  
n. 1, 210.

(٢٠) آخر ملوك ايبست انجليا ، كان رجلا مثقفا وعلى صلة طيبة بالقديس  
بونيفاس Boniface ولقد أمر بتكملة تاريخ أولى مراحل حياة  
القديس جوثلاك Guthlac \* انظر :  
Stenton, op. cit., p. 210 & nos. 2 - 4.

مهما يكن من أمر ، فما ان تولى أؤفا عرش مرسيا عام ٧٥٧م، حتى قوى من قبضته على ايبست انجليا ، خشية انفصالها عن الاتحاد الانجليزى كما حدث بالنسبة لمملكتى وسكس وكنت من قبل واضطر أؤفا للتضحية بالعديد من الارواح من أجل اعادتهما الى حظيرة الاتحاد كما أسلفنا • ويبدو أن الملك ايثلبرهت Aethelberht ملك ايبست أنجليا فى تلك الاونة ( ٧٥٠ — ٧٩٦م ) ، قد غضب بشدة لتجريد أؤفا اياه من أغلب اختصاصات الملك ، فصر على مضض ، عله يجد الفرصه المواتية لتحرير بلاده من سيطرة أؤفا عليها • حدث ذلك فى نفس الوقت الذى كان فيه البابا أدريان الاول Adrien I ( ٧٧٢ — ٧٩٥م ) ، والكنيسة الرومانية يبدلان كافة جهودهما للتخلص من الملك أؤفا ، لمواقفه المعادية للكنيسة الرومانية ، حيث اعتبراه وأعماله ضد الكنيسة والعقيدة الكاثوليكية • لذا ، قام أدريان باشعال نيران الكراهية لدى ايثلبرهت ضد الملك أؤفا وحرّضه مكرًا منه على مقاتلته لنوال احدى الحسنين : النصر أو الشهادة فى ظاهر الامر ، بينما هو فى حقيقة أمره كان يتحرّق شوقًا للتخلص من أؤفا عدو الكنيسة الرومانية اللدود (٢١) • يؤيد ذلك الرأى ما أشارت اليه المصادر عن جهود ايثلبرهت المستميتة من أجل اعداد قواته ، وقيامه بمهاجمة مرسيا أملًا فى تحقيق النصر المؤزر أو الحصول على الشهادة والخلد فى الآخرة مع « القديسين

---

(٢١) سنتناول أسباب تلك الكراهية بالتفصيل فى حينه بعون الله •

والشهداء » ! فكان أن هب أوفًا لمقاتلته ، وفى موقعة حاسمة التقى العدوان وانتهت بهزيمة ايثلبرهت وأسره يوم الثلاثاء الموافق ٢٠ مايو ٧٩٤م. ومهما يكن، فالملحظ أن الملك أوفًا على عكس ما جلبت عليه نفسيته من تقوى وورع وحسن خلق نجده هاهنا يتحول الى وحش آدمى ، حيث أحضر ايثلبرهت ثم « ذبحه وفصل رأسه عن جسده بلا رحمة » (٢٢) ، مما يجعل المرء يتعجب ويتساءل عما أصاب سلوك أوفًا الانسانى المعهود عنه دوما فى معاملاته مع أعدائه وهم له ألد الخصام ، وحوله الى سلوك عدوانى وحشى لم نألفه فيه من قبل ؟ \*

بادئ ذى بدء ينبغى الإشارة الى أن كافة الوثائق والمصادر المعاصرة والمتأخرة زمنيا لم تشر من قريب أو بعيد الى الاسباب الحقيقية التى حدث بالملك أوفًا الى سلوك هذا السبيل العدوانى . هذا من جهة ، ومن جهة أخرى ، يعزى البعض سبب مصرع ايثلبرهت لاسباب تتعلق بحق أسرته فى الحكم ، ورغبته فى الاستقلال عن سيادة مرسيا (٢٣) ، الا أن هذا التبرير غير مقبول ولا يعتد به . يؤكد ذلك ما أشرنا اليه آنفا من أن أوفًا لم يكن من خلقه اتباع هذا السبيل لما عرف عنه من حسن خلق وطيبة قلب وتقوى ، أضف الى ذلك مذكرته المصادر عن سعيه الدائم بلا كلل أو ملل ، لكسب

---

cf. The Laud Chronicle, p. 55; The Parker Chronicle, (٢٢)  
p. 54; Roger of Wendover, 1, p. 158 f.; Roger de  
Hoveden, 1, p. 29 & n. 21; cf. also: Stenton, op. cit., p.  
210 & The notes.

Stenton, op. cit., p. 210 & the notes; D. S., p. 118. (٢٣)



صداقة الملوك المجاورين وتحاشى عداوتهم ، من أجل تدعيم روابط الوحدة معهم داخل اتحاد واحد يضم الامة الانجليزية تحت زعامته (٢٤) . هذا فضلا عن استخدامه أسلوبا دبلوماسيا جديدا غير مألوف لتقوية الروابط مع بعض هؤلاء الملوك ، بتزويجهم وأولادهم ذكرانا وأنثانا من أفراد أسرته ضمانا لعدم انفصالهم عن اتحاده الكونفيدرالى ، مثلما حدث وزوج احدى بناته من بيورتهريك ملك وسكس كما ذكرنا من قبل ، فضلا عن تزويجه اثليد ملك نورثمبريا من ابنة أخرى له كما سنذكر فى حينه. من هذا المنطلق ينتفى الاخذ بالرأى السابق ، اذ لو كان الامر يتعلق حقا بذلك التبرير ، لاكتفى أوبا بعد النصر الساحق الذى حققه ضد ايثلبرهت بنفيه من انجلترا فى حالة فشله عن كسب وده ، مثلما فعل من قبل مع ايجبرت الطامع فى عرش وسكس رغم كراهيته الشديدة له عام ٧٨٦م (٢٥) .

وبالمثل ، يلاحظ أن كافة المصادر المعاصرة والمتأخرة زمنيا قد صممت تماما عن الاشارة من قريب أو بعيد لاسباب مصرع ايثلبرهت ، مما أوقع الباحثين فى حيرة ، ومن ثم فإن كل ما قيل فى تبرير عملية الذبح مجرد حدس قابل للنقض والترجيح بمبررات أكثر احتمالا للصحة. لذا فإن من الاصوب قبول التبرير السابق ذكره ، وأعنى بذلك تخطيط البابا أدريان وايتلبرهت معا لمهاجمة مرسيا

---

Matthew of Westminster, 1, p. 368; Roger of Wendover, (٢٤)  
1, p. 153.

(٢٥) انظر ما سبق ص ٧٦ وحاشية رقم ١٨ .

للتخلص من تبعية الاخير لها فى الظاهر ، بينما يسعى الاول فى  
قرارة نفسه للخلاص من أوفًا بسبب عداوته الشديدة له « لما  
قام به من أعمال أدت الى تقويض دعائم الايمان » فضلا عن  
« الاتّاعات التى ترددت » فى أوساط الكنيسة الرومانية عن « سلوك  
أوفا المعادى للعقيدة » كما أسلفنا ، ذلك السلوك الذى « هدد  
بالخطر سلطان الكنيسة الرومانية مباشرة ، وأنذر باخراجه من  
انجلترا » (٣٦) .

هذا ، وبالوقوف هاهنا هنيئةً لمنامشة تلك العبارة التى أوردها  
المؤرخ المشهور سير فراند ستنتون نجد بما لا يدع مجالا لبادرة  
شك تأييدا له أهميته ، يؤكد ما وصلنا اليه بهدد ترجيح اعتناق  
الملك أوفًا للإسلام ، ولعل ذلك الاعتناق كان سرا ، فكان أن  
« ترددت الشائعات » ، حتى وصلت الى مسامع البابا أدريان ،  
فجن جنونه خوفا على الكنيسة الرومانية وعقيدتها الكاثوليكية ،  
التى لابد أن تكون قد تأثرت بسبب اعتناق أوفًا للإسلام ، فسارع  
البابا بأعداد بعثة عاجلة أرسلها الى انجلترا عام ٧٨٦م . ونتضح

---

(٢٦) وردت تلك العبارة الخطيرة على لسان المؤرخ ستنتون اعتمادا على  
مصادر لم تتح لنا للأسف ، وهى تؤكد ما وصلنا اليه من احتمال  
اعتناق أوفًا للإسلام سرا ، ثم بدأ اعلانه صراحه باصدار ديناره  
المشهور ، جسا للنفض ، وكشفا لردود الفعل المرتقبة . ولا شك  
أن تلك الشائعات التى ترددت ، وهددت المسيحية بالخطر المباشر  
تؤكد صحة ما وصلنا اليه وتضيف اليه جديدا . انظر :

Stenton, op. cit., p. 215.

أهمية تلك البعثة فى أن البابا قد وضع على رأسها المدعو جورج أسقف أوستيا George biship of Ostia وهو رجل مشهور بتجاربة العديدة فى مجال التبشير بالمسيحية ، ومعه رجل كفء آخر هو ثيوفلاكت أسقف تودى Theophylact bishop of Todi فضلا عن مجموعة أخرى من كبار رجال الدين المسيحى • هذا من جهة ، ومن جهة أخرى ، يلاحظ أن هذه البعثة هى الاولى من نوعها التى لم ترسل البابوية مثيلا لها الى انجلترا من قبل ، وذلك منذ إرسالها بعثة القديس أوجسطين لتمسيح انجلترا عام ٥٩٧م • مما يؤكد مدى خطورة الاوضاع المتردية التى وصلت اليها المسيحية فى انجلترا ربما بسبب ارتداد الكثيرين عنها ، فكان لابد من ارسال هذه البعثة العاجلة درءا لتلك المخاطر ، «ومن أجل إعادة تجديد وتثبيت الايمان فى نفوس الانجليز » كما ذكرت المصادر • وتؤكد الشواهد أن الملك أوفًا مكرًا منه قد هادن البابوية وأنكر الشائعات ، ترقبًا للفرصة المواتية لإعلان اسلامه جهارًا نهارًا ، بعد أن يكون قد مكّن لدينه الذى ارتضى فى بلاده • فكان لأول وآخر مرة من نوعها فى تاريخ أوروبا ، أن يأمر ملك مثله بضرب هذا الدينار الفريد ذى عبارات التوحيد الاسلامية فى تحد سافر للبابوية • وهنا ، وليأس البابوية عن اثناء أوفًا عن عزمه ، أو التفاهم معه بالحسنى ، خطط البابا لعزله بالاتفاق مع كل من أيثلبرهت ملك ايسن أنجليا ، فضلًا عن البريطانيين ( البريتونيين Britons ) فى ويلز ، للقيام بالهجوم على أوفًا ، وحصره بين فكى كماشة تطبق عليه من الشرق والغرب •

لكن شاعت الاقدار أن تفشل تلك الجهود بانتصار أوفيا على ايثلبرهت ومصرعه كما أثبرنا آنفا ، أما موقف ويلز من أوفيا وردود فعل الاخير منها ، فهذا جانب آخر من جوانب الموضوع الهامة ، سوف نتناوله بالدراسة التحليلية فى حينه فيما بعد •

هذا والغريب أن المصادر قد أجمعت على أن بعثة عام ٧٨٦م قد أرسلتها البابوية « من أجل اعادة تجديد وتثبيت الايمان والسلام اللذين دعا اليهما القديس أوجسطين St. Augustine عام ٥٩٧م من قبل » (٢٧) • وبمناقشة تلك العبارة يلاحظ أهمية فحواها ، اذ انها تؤكد ما وصلنا اليه بشأن ترجيح اعتناق أوفيا الاسلام ، بل ومحاولته نشره فى انجلترا ، مما أدى الى ارتداد الكثيرين عن المسيحية ، واحداث هزة عنيفة أصابت العقيدة الكاثوليكية بالضرر ودمرت جهود القديس أوجسطين السابقة لكثلكة انجلترا ، فكانت المحصلة تخطيط البابوية للتخلص من أوفيا ، وفى نفس الوقت أرسل البابا تلك البعثة لاعادة تجديد الدعوة للمسيحية وتثبيتها فى نفوس الانجليز كما أكدت المصادر ، وذكرناه من قبل •

وهناك دليل آخر يؤكد صحة ما وصلنا اليه من اتفاق البابا السابق مع ايثلبرهت للتخلص من أوفيا فكان ان ذبح بهذه الطريقة

---

(٢٧) عن تلك البعثة ، سوء أحوال المسيحية فى انجلترا آنذاك انظر The Laud Chronicle, pp. 52, 54; The Parker Chronicle, p. 55; Roger of Wendover, 1, p. 156; Roger de Hoveden, 1, p. 29 & n. 21. cf. Also: Stenton, op. cit., p. 215.

البشعة جزاء وفاقا لاتفاقه هذا • فإند أشارت المصادر والمراجع لغضب البابوية الشديد لمصرع ايثلبرهت ، واتهامها أوقا «بالوحشية والمزاج الدموى» ، فضلا عن إثارة النفوس ضده ، وحشدها للتخلص منه بعد اعداد تخطيط آخر أكثر حبكة من سابقه • وتقديرا لدور ايثلبرهت ، وكسبا للمشاعر ، أصدر البابا قرارا باعتبار ايثلبرهت « قديسا شهيدا » وأمرت الكنيسة بحفظ جسده فى كاتدرائية هيرفورد Hereford التى أقيمت تخليدا لذكراه (٢٨) •

وجدير بالذكر فى هذا الصدد أيضا ، أن المصادر الكنسية المسيحية المتخصصة فى تاريخ القديسين والشهداء ، لم تشر الى حيثيات القدسية التى أسبغتها على ايثلبرهت من قريب أو بعيد ، بعكس عاداتها المتبعة فى الاسترسال واطهار أمجاد هؤلاء القديسين ودورهم فى المذهب عن المسيحية ، مثلما هو الحال بالنسبة « للملك القديس لويس التاسع » على سبيل المثال (٢٩) • أما هاهنا فليس هناك مبرر منطقى يتقبله أى باحث منصف لاسباغ القدسية على

---

(٢٨) Roger de Hoveden, 1, p. 29 & n. 21; cf. also: James, M. R., Two Lives of St. Ethelbert, King & Martyr, cf. E.H.R., vol. 32, 1917, p. 392; Stenton, op. cit., p. 210 & the notes; D. S., p. 118; C. E., p. 215.

(٢٩) فى هذا الصدد ، وللمزيد عن اسباغ القدسية على لويس التاسع أنظر : جوفيل ( سيرجان دى ) : القديس لويس - حياته وحملاته على مصر والشام ، ترجمة د. حسن حبشى ، القاهرة ١٩٦٨م ، ص ٣١٩ - ٣٢١ ، وأيضا أنظر : D. S., p. 219 f.

ايثلبرهت ، الا القول بما وصلنا اليه بشأن اتفاقه مع البابوية للتخلص من الملك أوفنا للأسباب السابق ذكرها • والمعروف والتاب تاريخيا أن شارلمان كان يعتبر نفسه « المدافع عن العقيدة المسيحية في أوروبا الغربية » لما قام به من أعمال لا تنكر من أجل نشر المسيحية وحمايتها بحد السيف ، ورغم ذلك لم تضعه تلك المصادر الكنسية في مرتبة القديسين ، بينما ايثلبرهت المغمور قياسا بشارلمان اعتبر قديسا شهيدا ! وتكرس كنيسة لتخليد ذكره دون الافصاح عن أسباب تلك القدسية كما أسلفنا • ولاشك أن السبب يعزى في المقام الاول الى رغبة البابوية في تشجيع غيره من الملوك على الانصياع لاوامرها للحصول على مثل هذه المكانة الرفيعة في الآخرة ، ومن ثم ضمان تكتيل كافة القوى ضد أوفنا للتخلص منه وأدا لافكاره المعادية للمسيحية •

هذا ، والملاحظ أن المؤرخ ستنتون قد علق على مصرع ايثلبرهت فقال : « ..... ان من المرجح القول بأن موت ايثلبرهت كان نتيجة محاولته الاستقلال بمملكته » ، ثم عاد وشكك في رأيه هذا فقال • « ... الا أن ملابسات موته لا زالت مجهولة » (٣٠) ، مشيرا بذلك الى عدم وجود نص أو رواية صريحة توضح السبب الحقيقي لمصرعه ومن ثم يتأكد لنا صحة ماوصلنا اليه

بصدد اتفاق ايثلبرهت المسيح مع البابا للتخلص من أؤفا لاعتناقه الاسلام .

استعرضنا فيما سبق جهود الملك أؤفا العسكرية والدبلوماسية لتوحيد الانجلوساكسون ، بضم ممالكهم تحت زعامته ، من خلال تناولنا علاقاته مع كل من كنت ووسكس وسكس وايبست أنجليا بالدراسة والتحليل . فكان على أؤفا أن يواصل جهوده لاتمام بناء صرح تلك الوحدة ، وذلك باخضاع بقية الممالك الانجلوساكسونية التى لازالت خارج نطاق سلطان مرسيا، وهى نورثمبريا Northumbria واسكس Essex ، وليندسى Lindsey ، والثابت حسبما أشارت الوثائق والمصادر أن مملكتى ليندسى واسكس الصغيرتين كانتا وغيرهما من الممالك الاخرى المماثلة ، خاضعتين لسيادة مرسيا فى عصر الملك ايزلبالد حتى وفاته فى عام ٧٥٧م ، وبالطبع ظلت تلك الممالك على حالها من التبعية طوال عهد الملك أؤفا ، وكانت مرسيا تعامل ملوك تلك الممالك كملوك أقل مرتبة من غيرهم من الملوك الكبار ، وعرفتهم المصادر باسم Under - Kings . فلقد أكدت الوثائق أن أؤفا كان يصدق على قراراتهم دوماً ، فضلا عن منحه البعض أراض فى مدينة هارو Harrow دون الرجوع الى ملك اسكس أو مشاورته فى الامر . هذا من جهة ، ومن جهة أخرى أشارت وثيقة ثانية الى معاملة أؤفا لملك ليندسى على أساس أنه مرتبة أقل من الملك Under - King كما أسلفنا ، مما يؤكد خضوع حكام

تلك الممالك التام لسلطان مرسيا ، من ثم تتأكد سيطرة أوفيا على كافة  
الممالك الانجليزية الصغيرة وتبعية ملوكها له (٣١) .

مهما يكن ، فلا مراء في أن ما أنجزه الملك أوفيا من نجاح  
في مجال توحيد الامة الانجليزية بزعامته ، يعزى في المقام الأول  
الى ما حباه الله به من حنكة وجرأة في ميادين القتال ، فذاعت شهرته  
كرجل حرب وسياسة فريد الطراز ، ومن ثم استحق عن جدارة  
لقبى « ملك انجلترا » ، و« ملك كل بلاد الانجليز » (٣٢) كما ذكرنا  
أنفا ، بعد أن دانت له كافة الممالك الانجليزية (الأنجلوساكسونية) بالولاء  
والطاعة . وجدير بالذكر أن لقب « ملك كل بلاد الانجليز » (٣٣) .  
قد استخدمه أوفيا لأول مرة عام ٧٧٤م ، وذلك بالرغم من عدم وجود  
دلائل تؤكد تخطى سلطانه نهر الهمبر Humber الى مملكة نورثمبريا  
آنذاك . فالثابت أن الحرب الاهلية قد نشبت في نورثمبريا في ذلك  
العام واستمرت على مر الاعوام التالية طمعا في العرش ، وظلت  
الحروب مشتتة حتى عاد أثلريد Athlred الملك المخلوع من

---

(٣١) ذكر متى أوف ويستمينيستر أسماء ثلاث وعشرين مملكة صغيرة ،  
أطلق عليها اسم المقاطعات Shires مثال اسكس - ليندسى  
- جلوسستر Glosister ودربى . وقال بخضوعها التام لسلطان  
مرسيا في عهد الملك أوفيا . أنظر :

Matthew of Westminster, 1, pp. 379 - 380. cf. also: Stenton, op. cit.,  
pp. 204, 205, 210, 211 & the notes.

Cart. Sax., Nos., 213, 214, 234, 257; cf. also: (٣٢)

Stenton, op. cit., p. 211 & the notes.

Cart. Sax., No. 214. (٣٣)



منفاه ، بعد أن انتصر حزبه على معارضيه عام ٧٧٩م \* وهنا  
وبما عرف عن الملك أوفيا من بعد نظر ، سارع بتكثيف مساعداته  
لأثريد ، وعرض عليه كفالة الحماية والأمان له ، ولعرشه نظير  
الانضمام الى اتحاد الممالك الانجليزية الكونفيدرالى بزعامته ،  
فوافق أثريد على الفور ضمانا لتأمين عرشه \* هذا من جهة ، ومن  
جهة أخرى ، وضمانا لاستمرار تواجد نورثمبريا داخل نطاق الاتحاد  
أنكح أوفيا إحدى بناته المسماة أيلفيلد Aelfield الى أثريد (٣٤)

هذا ، وبانضمام نورثمبريا الى الاتحاد الكونفيدرالى ، اكتمل  
بناء صرح وحدة الانجليز ( الانجلوساكسون ) لأول مرة فى التاريخ  
تحت سيادة مرسيا \* ذلك الصرح الذى ظل قويا على امتداد عصر  
الملك أوفيا ( ٧٥٧ — ٧٩٦م ) ، وبموته يوم الجمعة ٢٩ يوليو ٧٩٦م  
بدأ العد التنازلى لانتهاء سيادة مرسيا على الانجلوساكسون ،  
الى أن زالت تماما فى القرن التاسع الميلادى \* (٣٥)

---

The Parker Chronicle, p. 51; Roger of Wendover, 1, (٣٤)  
pp. 152, 158; Roger de Hoveden, 1, pp. 24 - 30; Matthew of West-  
minster, 1, 369 f.; Simoen of Durham, cf. E. H. D., vol. I, p. 272;  
cf. also: Stenton, op. cit., pp. 90, 93, 94, 212.

(٣٥) عقب موت أوفيا خلفه ولده ايجفيرث Ecgfrith الذى مات بعد  
أقل من خمسة أشهر ، ثم خلفه كينولف Cenwulf قريبه من  
بعيد ( ٧٩٦ — ٨٢١م ) ثم كيولولف Ceolwulf الذى عزل عام  
٨٢٣م ، ليفسح الطريق أمام بيورنولف Beornwulf المجهول  
==

وجدير بالذكر فى هذا الصدد ، أن اثلريد ملك نورثمبريا قد ظلت روابطه بالمصاهرة مع الملك أؤفا قوية ، حتى تم اغتياله بواسطة مؤامرة دنيئة دبرها بعض من النبلاء المقربين اليه أوائل عام ٧٩٦م (٣٦) ، خرجت بعدها مملكته من الاتحاد الكونفيدرالى من جهة ، فضلا عن سقوطها فى خضم بحر لجى من الصراعات والفوضى التى استغلتها البابوية وشارلمان أيّما استغلال ، من أجل بسط سيطرتها عليها وعلى كافة الامة الانجليزية فيما بعد من جهة أخرى .

=

الاصل والنسب . وفى عام ٨٢٥ هاجمه ايجبيرت Egbert ملك  
وسكس ( ت ٨٣٩م ) ، وهزمه فى موقعة ايلليندون Ellendun  
وهيمنت وسكس على الانجلوساكسون . هذا ، ولقد زالت سيادة مرسيا  
تماما بعد هجوم الدانيين عليها أواخر القرن التاسع الميلادى وحيث  
انقسمت الى قسمين : انجليزى ودانى ، وظل حالها هكذا حتى تولى  
الفريد العظيم حكم وسكس ( ٨٧١ - ٨٩٩م ) ، ثم بسط سلطانه على  
مرسيا وكافة الممالك الانجليزية بعد انتصاراته الساحقة على  
الدانيين وطردهم من انجلترا . فى هذا الصدد ، وللمزيد عن  
تفصيلات الاحداث بعد وفاة أؤفا وانهيار مرسيا وزوال سيادتها  
انظر :

The Parker Chronicle, pp. 50, 52 56, 60, 62, 70, 72; 74; 76;  
78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92; The Laud Chronicle, pp. 57, 59; 61;  
71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91; cf. also: Stenton; op.  
cit., pp. 225 - 238; 249 - 76; Sh. Camb. Med. Hist., 1, pp. 379 - 87;  
Whitelock, cf. E.H.D., p. 23 ff. & the notes.

The Laud Chronicle, p. 57; The parker Chronicle, p. 56 (٣٦)  
Stenton, op. cit., pp. 93 - 94. وللمزيد أنظر :

وهنا لابد من وقفة لمناقشة أسباب مصرع أيثلريد لما لها من أهمية فى كشف بعض جوانب البحث الغامضة • فمما لاشك فيه ، وحسبما أكدت الشواهد التاريخية أن مصرع اثلريد كان سببه صلة النسب، التى تربطه بالملك أوفـا بصفة عامة ، ولخوف البابوية من احتمالات تأثره بسبب تلك الصلة بأفكار الملك أوفـا المعادية للمسيحية كما أسلفنا بصفة خاصة • اذا خطط البابا للتخلص من أثلريد ، ويبدو أن شارلمان كان له ضلع كبير فى هذا المخطط الذى انتهى بمصرع أيثلريد يوم ١٨ أبريل ٧٩٦م كما ذكرنا عليه • وعلى الفور قامت حروب أهلية بين مؤيدى الملك الصريع وأعوان المتآمرين انتهت بتنصيب كبيرهم المدعو أيردولف Eardwulf ملكا على نورثمبريا بتعزيد من البابوية (٣٧) فثار الاهالى ضد الملك المفروض عليهم قسرا ، فأضطر للفرار على أمل العودة من جديد بمساعدة البابا وشارلمان • يؤيد ذلك رأى ما أشارت اليه المصادر والمراجع من اهتمام كل من شارلمان والبابا بأحوال نورثمبريا وعرشها ، ورغم أن هناك رواية وحيدة تنفى اشتراك المدعو ايردولف فى قتل أثلريد ، الا أن تطور الأحداث ، وحسبما أكدت المصادر ، لا تؤكد اشتراكه فى المؤامرة فحسب ، بل تؤكد تأمره حتى اخمص قدميه مع البابوية وبتعزيد من شارلمان ضد كينوولف Cenwulf

---

The Laud, Chronicle, p. 57; The Paker chronicle, p. 56; (٣٧)  
cf. also; Stenton, op. cit., p. 94.

ملك مرسيا وقريب الملك أوفا فلقد ذهب ايردولف عقب فراره الى شارلمان طالبا مساعدته واعادته الى العرش ، فأرسل الاخير رسالة من لدنه الى البابا ليو الثالث Leo III ( ٧٩٥ — ٨١٦م ) لتعزيده ، وللمساعدة فى اعادة ايردولف الى عرش نورثمبريا ، وكان أن تم ذلك بالفعل (٣٨) •

لقد كان الاتفاق كما يبدو — ينص على اعادة ايردولف مقابل التخلص من آخر سلالة أسرة وأقارب الملك أوفّا ، وأعنى الملك كينولف Cenwulf ( ٧٩٦ — ٨٢١م ) ، بسبب أعماله المعادية للكنيسة والمسيحية فى انجلترا • فلقد ألمحت المصادر الى فزع البابوية من كينولف بسبب تصرفاته المعادية للعقيدة الكاثوليكية ، بدليل ما أشارت اليه من حدوث صراع بين كينولف وممثل البابوية فى انجلترا ، وللأسف سبب الصراع غير معروف حسبما يؤكد المؤرخ ستنتون ، الذى عاد فأشار الى احتمال أن يكون السبب « انتزاع كينولف ملكية بعض الاراضى التابعة لكاتدرائية كانتربوري » بينما اتهم كينولف رئيس الاساقفة ومندوب البابوية فى كنت « بتصرفات ما » بدرت منه « تستدعى عزله » ، وبلغ الصراع حدا لدرجة أن « البابا هدد باصدار قرار الحرمان ضد انجلترا، ولكنه عاد وعدل عنه » (٣٩) • هذا من جهة ، ومن جهة أخرى أوعز البابا — وعضده شارلمان فى ذلك — للملك ايردولف بالهجوم على كينولف

---

Stenton, op. cit., Loc. cit., & the notes.

(٣٨)

Stenton, op. cit., p. 229 & nos. 4 - 5.

(٣٩)

للقضاء عليه وقطع دابر اسرة أوفًا • ففى عام ٨٠١م غزا أيردولف مرسيا ولم تشر الروايات الى نتائج أو أسباب الغزو حسب العادة المتبعة لطمس حقائق تاريخ الملك أوفًا وخلفائه من بعده ، ولقد علق مصدرنا الوحيد هاهنا السير فرانك ستنتون على تلك الأحداث، فقال: « ان الكتاب الانجليز لم يسجلوا شيئاً عن تلك الاتصالات ( يقصد اتصالات ايردولف بكل من البابا وشارلمان ) ، فليست هناك معلومات عن الاحوال السياسية التى استدعت حدوثها » ، مما يؤكد صحة ما وصلنا اليه فى هذا الشأن • ولعلنا نضيف جديدا يؤكد ذلك أيضا ، اذ أورد نفس المؤرخ ستنتون عبارة هامة عن تلك الاتصالات ، أوضح بها بطريقة غير مباشرة السبب منها ، اذ قال : « لكن تلك الاتصالات على الاقل توضح أن الامبراطور شارلمان قد رحب بتلك الفرصة التى أتاحت له للتدخل فى شئون شمال انجلترا ، حتى يستطيع مواجهة التحدى القادم اليه عبر القنال الانجليزى ، ممثلا فى تلك القوة المخيفة التى أعدها الملك أوفًا » (٤٠)، أى ان شارلمان « حامى المسيحية فى أوروبا الغربية كما وصف نفسه » (٤١) ، وبتشجيع من البابوية ، قد وجد فرصة عمره فى طلب

---

(٤٠) اعتمد ستنتون هاهنا على مصادر خاصة لم تتح لغيره من الباحثين، مما أعطى لكتابه أهمية خاصة باعتراف المؤرخين الآخرين المعنيين • انظر

Stenton, op. cit., pp. 94 - 95 and the notes.

Stenton, op. cit., p. 219.

ايردولف المساعدة منه ، وذلك للتدخل فى شئون نورثمبريا ، وحيث يمكنه عن طريقها التحكم فى شمالى انجلترا « واعادة تجديد الدعوة للمسيحية » من جهة ، فضلا عن اتاحة الفرصة له للزحف عبرها فى شخص ايردولف الى مرسيا ، والقضاء تماما على آخر سلالة أوفا فى انجلترا ، ولعل ذلك يفسر قيام ايردولف بغزو مرسيا عام ٨٠١م دون أن تشير المصادر الى أسباب الغزو من قريب أو بعيد كما أوضحنا من قبل •

وجدير بالذكر ان الملك أوفا رغم وجود بعض نقاط الضعف فى علاقاته السياسية مع غيره من الملوك ، فمما لاشك فيه أنه كانت لديه من « القوة الرهيبة » الكافية لجعل شارلمان أعظم الملوك فى ذيك الوقت يعمل له ألف حساب ، وأن يسعى لمهادنته رغم كراهيته الشديدة له ، بل ويخاطبه فى رسالة جاء فيها : « ... ان الحفاظ على روابط الصداقة بين أصحاب الجلالة الملوك ، وأصحاب المقامات الرفيعة ، أمر حتمى من أجل كفالة السلم ودوام المحبة فيما بينهم » (٤٢) ، مما يؤكد عظم مكانة أوفا ، ومعاملة شارلمان له كند مساو له ولعلنا نجد فى رسالتين أخريين ما يؤكد عظم تلك المكانة من جانب ، كما أنهما تؤكدان صدق ما وصلنا اليه من ترجيح

---

(٤٢) وللمزيد انظر نص الرسالة :

Letter of Charles the Great to OFFA, King of Mercia (796A. D.);  
cf. E.H.D., vol, 1, Doc. No. 197, pp. 848 - 839.

اعتناق أوفى الاسلام فلقد أشارت المصادر الى رسالة أرسلها شارلمان الى كل من ايزلهرد Aethelheard رئيس أساقفة كانتربوري وكيولولف Ceolwulf أسقف ليندسى Lindsey ، يطالبهما فيها « بالتلطف والتودد الى الملك أوفى » ، واعدة اياهما بالتدخل لدى أوفى « للسماح لهما بالعودة الى بلديهما ، دون الحاق الضرر بهما » (٤٣) . والثابت أن هذين الرجلين كانا قد أبعدهما أوفى دون أن تذكر المصادر سببا أو أسبابا للإبعاد ، والتي يحتمل أنها كانت بسبب موقفهما المعادى للملك أوفى ومعارضتهما اياه لمواقفه المعادية للعقيدة المسيحية ، تلك المواقف التى توجت باصداره ديناره الذهبى ذى عبارات التوحيد الاسلامية . ولعلهما أخذتا معهما بعضا من تلك الدنانير وقدمها الى البابا أدريان الاول مصحوبة بتقرير واف ، يحدد ظروف ضرب تلك الدنانير ، فضلا عن تبيان سياسة أوفى المعادية للكنيسة والعقيدة المسيحية ، كما أخبراه بنوايا أوفى الرامية الى تدمير الكنيسة الرومانية والحط من قدر البابا فى نفوس تابعيه والسعى الجدى الى خلعه . وآية ذلك أن البابا قد سيطر عليه فزع شديد خوفا من مغبة الاخطار التى سوف تصيب المسيحية فى انجلترا من جراء سياسة أوفى تلك واضطر الى أخذ الحذر منه ، وعمل لسياسته ألف حساب (٤٤) هذا

---

Letter of Charles the Great to Aethelheard archbishop  
of Canterbury & Ceolwulf bishop of Lindsey ( 793 - 796 ), cf.  
E.H.D., vol. 1, Doc. No. 196, p. 847.

Stenton, op. cit., p. 215.

(٤٤)

من جانب ، ومن جانب آخر أشارت المصادر الى رسالة ذات عبارات خطيرة الفحوى ، أرسلها البابا أدريان الى الامبراطور شارلمان افاض فيها واستفاض فى مدح الامبراطور حامى المسيحية والمدافع عنها فى أوربا الغربية ، ثم عرج بعد ذلك على موضوع ما سمعه من « شائعات وصلت مسامعه تؤكد تقرير شارلمان وعزمه على خلع البابا تحقيقا لرغبة الملك أوفًا \* » ، تمهيدا لانتخاب بابا آخر من الافرنج بدلا منه ، بناء على اقتراح بهذا الصدد قدمه أوفًا اليه وسعى جاهدا لتحقيقه « (٥٠) \* » والغريب أن تاريخ تلك الرسالة مجهول (٥٦) على غير العادة المتبعة فى مثل هذه الرسائل الهامة فيما بين الملوك والبابوات ! ولربما كتبت فى عام ٧٨٥م أو عام ٧٨٦م \* ولاشك أن تلك الرسالة فضلا عن التقرير المشار اليه آنفا ، والذي كتبه كل من ايزلهرد وكيولولف مندوبى البابا تتضح أهميتهما فى انهما قد كشفوا مدى الاخطار التى تهددت المسيحية فى انجلترا كلها ، بسبب اعتناق أوفًا الاسلام ، فكان أن أسرع البابا بارسال بعثة عام ٧٨٦م لاعادة تجديد وتثبيت العقيدة المسيحية فى نفوس الانجليز كما ذكرنا بالتفصيل من قبل \* .

---

Councils & Ecclesiastical Documents, ed, A. W. Hadden (٤٥)  
& W.S. Stubbs, Oxford, 1871, Vol. III, pp. 440 - 442.

(٤٦) من الملاحظ أن كافة وثائق عصر أوفًا ، وكما أوضحنا من قبل اما غير موجودة أو نجد النادر الذى لا يفى بالغرض المطلوب منها \* فضلا عن غموض الكثير منها وعدم ذكر تاريخها مما أوقع الباحثين فى



ويبدو أن شارلمان قد أرسل رسالة من لحنه مع مبعوث الى الملك أوفًا ، بناء على توسلات البابا اليه بالتدخل للحد من خطورة الموقف ، وبما عرف عنه من ذكاء ودبلوماسية استقبل أوفًا السفارة الفرنسية ، فضلا عن مبعوثى البابوية كما أسلفنا بالترحاب مهادنة منه لهم وضمنا لعدم اثارة القلاقل أمام مجهوداته لتوحيد الأمة الانجليزية ، وحتى يوطد أركان عقيدته الجديدة فى نفوس رعاياه ان استطاع الى ذلك سبيلا . فى نفس الوقت يحتمل أن شارلمان كان يسعى من وراء تدخله الى كشف مدى حقيقة ما أشيع عن اعتناق أوفًا للدين الجديد ، فحاول جس نبضه بأن عرض عليه تزويج ابنه شارل من احدى بناته . فرفض أوفًا بشدة ، وطالبه بتزويج ابنته برثا Bertha من ولده ايجفيرث Ecgfrith فاستشاط شارلمان غضبا ، لدرجة أنه أمر بوقف المفاوضات وسحب سفارته وعودتها على الفور ، فضلا عن اصداره أوامره المشددة بمنع كافة التجار الانجليز من دخول جميع موانئ ومدن مملكته للتجارة (١) .

=

حيرة ، ولعل ذلك يفسر أسباب اعتماد كافة المؤرخين المهتمين بدراسة تاريخ الملك أوفًا بالذات ، وعلى رأسهم المؤرخ المشهور ستنتون — على الحدس والتزجيح ، عند الكتابة عن تاريخ الملك أوفًا بخاصة ، وتاريخ الانجلوساكسون بعامة .

(٤٧) امدنا الكوين أستاذ شارلمان ومعلمه المشهور بوثيقة هامة ، عبارة عن رسالة أرسلها الى رجل دين ايرلندى يسمى كولكو Colcu فى عام ٧٩٠ ، توضح عدواة شارلمان لاوفا بسبب خلاف ما أثاره

=

هذا ، ولقد تلبدت سماء علاقات أؤفا بشارلمان بالغيوم الداكنة ، وكان أن ألقى الاخير بكامل ثقله الى جانب البابوية وأعداء أؤفا بعامة ، فلقد أشارت المصادر الى تأمين شارلمان لحياة ايجبرت Egbert أحد أعداء أؤفا المشهورين الطامعين فى عرش مرسيا ، فثار هذا الاخير ضد أؤفا الذى هزمه بمساعدة بيورهنريك Beorhetric ملك وسكس عام ٧٨٩م ، الذى كوفىء لمساعدته تلك بتزويج أؤفا اياه من ابنته ايدبره كما أشرنا من قبل (٤٨) \* وهكذا نضيف جديدا الى ما سبق وأشرنا اليه عن عظم مكانة أؤفا ، وتأثيره القوى على مسار الاحداث فى أوروبا ، فضلا عن تحالف البابوية وشارلمان ضده ، وأدا لجهوده المعادية للكنيسة والعقيدة الكاثوليكية قبل أن يستفحل خطرهما فى انجلترا كلها \*

=

الشيطان — ربما كان لاختلاف العقيدة — مما أدى الى توقف حركة ابحار السفن التجارية بين البلدين \* انظر : C.E.D., vol, III, p. 487 f.; Letter of Alcuin to Colcu (790 A.D.); cf. E.H.D., vol, I, Doc. 192, pp. 840 841; «Acts of the Abbots of Fontenelle» (St. Wandrille), cf. E.H.D., vol. I, No. 20, p. 341. (٤٨) يبدو أن شارلمان وجد الا مناص من مهادنة أؤفا خوفا من القوة الرهيبة التى اعدّها ، والتى عمل لها الف حساب ، خاصة وأنه وجد من الصعب عليه عبور القنال الانجليزى ومهاجمته \* لذا ، ولرغبته فى سيولة التجارة بين الجانبين من جديد ، اضطر لمهادنته وتكليف الكوين بالتدخل للصلح بينهما \* وتم هذا : وعادت التجارة الى سالف عصرها من النشاط بين الجانبين \*

أنظر :

C.E.D. vol. III, p. 487 f., also: Stenton. op. cit., pp. 216 - 270; Wormald, op. cit., p. 101.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

« الذين آتيناهم الكتاب من قبله هم به يؤمنون ، وإذا يتلى عليهم قالوا آمنا به انه الحق من ربنا انّا كنا من قبله مسلمين »  
(القصص : ٥٢ - ٥٣ )

الفصل الثاني



## أوفًا ودوره الحضارى

( ٧٥٧ — ٧٩٦ م )

---

- أوفًا باعت النهضة الانجليزية •
- دور أوفًا فى النهوض بالتعليم والثقافة والجيش ، واصلاح  
النظم التشريعية والمالية والاقتصادية •
- الاهتمام بالتجارة الخارجية وتنشيطها بعقد الاتفاقيات  
التجارية مع الفرنج والخلافة العباسية •
- التغييرات التى استحدثتها أوفًا فى العملات  
الأنجلوساكسونية ودلالاتها الهامة •
- دينار أوفًا الذهبى ذو عبارات التوحيد الاسلامية والآراء  
المختلفة حول أسباب ضربه •



بعد أن أمطنا اللثام فى الفصل السابق عن الجهود الناجحة التى بذلها الملك أوفيا لتوحيد الممالك الانجلوساكسونية من جانب ، وبعد كشف النقاب عن مواقف كل من شارلمان والبابوية المعادية له من جانب آخر ، ينبغى أن ننتقل هاهنا لمناقشة دور أوفيا الحضارى وأثره فى وضع نواة نهضة الامة الانجليزية ، لما فى ذلك من أهمية فى كشف غموض عصره ، ومن ثم سد بعض ثغرات البحث .

حقيقة ان أوفيا لم يكن رجل حرب وسياسة فحسب ، بل كان رجل دولة ومنظما بارعا فريد الطراز ، فلا شك فى أن أعماله فى هذا الصدد لا تقل عظمة عن أعماله السياسية والعسكرية ، فلقد اهتم بالنظام المالى والاقتصادى ، فضلا عن النظام التشريعى . وبذل جهودا مكثفة من أجل رفع مستوى الانجليز الثقافى والاجتماعى ، وكفالة الأمن والأمان لهم ، وحماية مكاسبهم السياسية والاقتصادية التى حصلوا عليها فى عصره . ناهيك عن اهتمامه بالتشييد والبناء ممثلا فى سوره العظيم OFFA'S DYKE الذى سوف نتناوله بالتفصيل فى الفصل الاخير ، فضلا عن عنايته الفائقة بالجيش التى تمثلت فى اعداده تلك « القوة الرهيبة » التى حقق بها أعظم انجازاته بتوحيد الامة الانجليزية تحت قيادته لأول مرة فى التاريخ كما أسلفنا هذا ، ولقد حصلنا من وثائق عصره النادرة على روايات تؤكد اهتمام أوفيا الشديد بالثقافة والتعليم ، فضلا عن البناء والتعمير (١) . أما

---

(١) أكد الكوين فى رسالة الى أوفيا فى احدى السنوات ما بين عام ٧٨٧م وعام ٧٩٦م اهتمام أوفيا بالتعليم والثقافة وشكره على جهوده تلك . ولقد علق د. وايت لوك D. Whitelock على جهود

جهوده فى مجال التشريعات ، فهى واضحة وهامة ، الا أنه للأسف لم تصلنا قوانينه ، ولولا اشارة ألفريد العظيم ملك وسكس ( ٨٧١ — ٨٩٩م ) نفسه فى مقدمة قوانينه بأنه قد استعان فى إصدارها بقوانين من سبقوه وعلى رأسها « قوانين الملك أوفثا » ، (٢) ماعرفنا عنها شيئاً ألبتة .

وهنا لابد من وقفه لمناقشة سياسة أوفثا الاقتصادية من خلال تشجيعه التجارة ، وسك العملات اللازمة لتسهيل عملية التبادل التجارى وضمان سيولتها ، لما لها من أهمية فى كشف النقاب عن أهم وأخطر جوانب البحث .

فعلى امتداد عصره ، قام الملك أوفثا ( ٧٥٧ — ٧٩٦م ) بجهود سياسية ، وخاض المعارك الحربية من أجل وحدة الامة الانجليزية التى سخر كافة امكاناته المالية والبشرية من أجلها ، وقد نجح

=

أوفثا ونشاطه التعليمى والعمرانى واشاد به وللاسف فان كافة وثائق عصره قد ضاعت ولم يصلنا الا النادر اليسير . انظر

Lettre of Alcuin to OFFA, King of Mercia (787 -

796). cf. E.H.D., Doc 195, p. 846 f.; E.H.D., p. 22 & the notes.

The Laws of Alfred (885 - 899), cf. E.H.D., Vol, I, No. 33, p. 407 ff; Letter of Alcuin to The Mercian Ealdorman Osbert (797), cf. E.H.D, vol I, Doc. 202, pp. 854 - 56; Cantor, N., The Medieval World (300 - 1300), N. Y, 1968, p. 93. (٢)



فى ذلك أيّما نجاح كما أسلفنا • هذا ، ويعزى نجاحه فى المقام الاول الى ثروته المتحصلة من رسوم وأرباح البضائع والسلع التجارية المختلفة التى كانت ترد الى انجلترا من كافة الدول المعروفة آنذاك مما ساعده على تكوين تلك القوة العسكرية الرهيبة التى أفزعت شارلمان من جهة ، والتى استخدمها فى اقامة صرح الوحدة الانجليزية وحماية انجازاته فى شتى الميادين من جهة أخرى •

لا غرو أن جهود أؤفا لرفع مستوى معيشة الامة الانجليزية وانجازاته فى مجال تنشيط التجارة وسك العملات كانت هى شغله الشاغل، ولعلنا نجد فى عبارة قالها هو نفسه عن أهمية التجارة ما يؤكد اهتمامه الكبير بها، اذ قال: «ان أى ملك يريد أن يرفع مستوى معيشة شعبه وتحقيق أمجاده ، لابد أن يهتم بالتجارة ويشجعها » (٣) • ولا شك أن هدفه من تشجيع التجارة كان فى المرتبة الاولى اعداد القوة اللازمة لتحقيق أهدافه لتوحيد الامة الانجليزية ورفع مستوى معيشتها ، عن طريق الرسوم المتحصلة من التجارة وأرباحها • والثابت أن علاقات انجلترا مع القارة الاوربية والعالم الاسلامى كانت قوية فى المجال التجارى ابان عصر الملك أؤفا • والحقيقة أنه يصعب على الباحثين تحديد النشاط التجارى بين انجلترا والقارة ، ولكن توجد شواهد تاريخية تؤكد ازدياده فى القرن السابع وبداية الثامن الميلادى فلقد أشار المؤرخ بيد Bede فى سياق حديثه عن أحداث عام ٧٦٩م الى محاولات أحد التجار الفريزيان Firisian الموجودين فى

لندن شراء أسير حرب انجليزى (٤) وبعد حوالى قرن من الزمان وردت اشارة تفيد تواجد جالية تجارية كبيرة من التجار الفريزيان فى مدينة يورك York ورغم ذلك فان الاشارات عن مدى حجم التبادل التجارى بين انجلترا وبلاد الغال ( فرنسا ) قبل تلك الفترة كانت بسيطة (٥) .

- سبق أن أوضحت أهمية التجارة بالنسبة للملك أؤفا بالاشارة الى أن شارلمان عندما غضب منه — بعد رفضه العدول عن آرائه المبادية للكنيسة — قام بحرمان كافة التجار الانجليز من دخول المدن والموانئ لاتابعة له وأغلقها فى وجوههم كما أسلفا (٦) . ولاشك أن هذا الاجراء قد هدد بالخطر مصالح التجار الانجليز والافرنج على حد سواء ، فاضطر الملك الى مهادنة بعضهما البعض ، ومن ثم تمت اعادة العلاقات التجارية بين الجانبين الى سابق عهدها من ناحية ، ومن ناحية أخرى عقد الملك أؤفا مع شارلمان اتفاقية تجارية تعتبر الاولى من نوعها فى تاريخ انجلترا . تعهد فيها الطرفان بتسهيل سبل التجارة ، وكفالة الامن والحماية لتجار كلا البلدين . فمن جانبه ، تعهد شارلمان « بكفالة الامن والامان للتجار الانجليز طبقا للاعراف التجارية القديمة » ، ثم استطرد قائلا : واذا حدث وأسىء اليهم أو ابتلوا بظلم جائر ، عليهم التقدم بشكاياتهم الينا

---

(٤) Bede, op. cit., pp. 244 - 245; cf, also, Stenton, op. cit., p 220.

(٥) Stenton, op. cit., loc. cit.

(٦) انظر ما سبق ص ٩٥ وحاشية رقم ٤٧ من الفصل الاول .

( أى الى شارلمان ) أو الى قضائنا ، ولسوف نصدر أوامرنا لاحقاق الحق ، وكفالة العدالة لهم » • أما التجار الافرنج فلقد كفلت لهم نفس الاتفاقية الحماية والرعاية فى ربوع انجلترا ، وجاء فى هذا الصدد على لسان شارلمان : « وبالمثل فان رجالنا اذا ماعانوا من أى عمل عدائى فى بلادكم ( أى فى انجلترا ) عليهم التقدم بشكاياتهم اليكم ( أى الى الملك أوفًا من أجل تطبيق قواعد قوانينكم العادلة » (٧) •

هذا ، ولما كان النشاط التجارى فى حاجة الى عملة متداولة ، لذا أصدر الملك أوفًا قراراته باصلاح العملة ، وتوجها بضرب عملات جديدة أخرى • ومايهما فى هذا الصدد عملته الذهبية المشهورة ذات عبارات التوحيد الاسلامية ، التى سبق الاشارة اليها عرضا من قبل تلك العملة التى لم تخلد اسم أوفًا على مر التاريخ فحسب ، بل غلفت شخصيته بغموض شديد ، مما حير المؤرخين فى فهمها ، ومن ثم صعب عليهم مهمة تفهم الاسباب الحقيقية التى جعلته يضرب هذا الدينار الذهبى ، الفريد فى مظهره ومخبره ، تلك الاسباب التى سوف نتناولها بالبحث والدراسة التفصيلية ، بعد مقارنتها بكافة الآراء التى قيلت فى تبرير اصدار تلك العملة وعلى ضوء ما جاء فى المصادر والوثائق ، بغية الوصول الى كشف السر الحقيقى من وراء ضرب هذا الدينار •

---

C.E.D., vol. III, pp. 487 - 498; E.H.D., vol, I, Doc. No. (٧)  
197, pp. 448 - 449; cf. also: Stenton, op. cit., pp. 220 - 224  
and the notes.

ومن الأهمية بمكان ، وقبل مناقشة تلك الآراء ، ينبغي الإشارة الى أن الانجلوساكسون قد ضربوا أول عملة لهم على طراز العملات الرومانية الفضية وليست الميروفنجية ، حدث ذلك فى كل من لندن وكانتربري وغيرهما من مدن وسط وجنوب انجلترا ، ومع مرور الزمن ، تحولت تلك العملات الفضية الى نحاسية فى بعض الممالك مثلما حدث فى نورتمبريا ، وكان اسما الملك وضارب العملة ينقشان عليها . أما عملات جنوب انجلترا فكانت فضية ، ونادرا ما نقش عليها اسم الملك أو اسم الضارب ، مثال عملة مملكة مرسيا التى سكها كل من الملك بندا ( ٦٣٢ — ٥٦٤م ) ، وولده ايزلريد خليفته الثالث من بعده ( ٦٧٤ — ٧٠٤م ) . كذلك تداولت انجلترا الانجلوساكسونية عملة أقل حجما من الفضية ، عرفت باسم البنس Penny ، والمعروف أن كلمة بنس قد استخدمت فى بلاد الغال فى القرن الثامن الميلادى ، مما يدل على قوة التبادل التجارى فيما بين البلدين فى عصر الميروفنجيين (٨) .

وبعد تولى الملك أؤفا عرش مرسيا ، وبعد بسط سيادته على الممالك الانجليزية ، أصدر أوامره الصارمة بوقف استخدام كافة

---

(٨) Stenton, op. cit., p. 222 & the notes; Hobson, B., Coins & Coin Collecting, London, 1965, p. 35; Kent, J., 2000 Years of British Coins & Medals, British Museum Publications, London 1978, p. 15.

أنواع العملات السائدة فى عصور سابقه ، وتم تطبيق هذا القرار على كافة الممالك الانجليزية فيما عدا نورثمبريا التى خضعت لسلطانه الفعلى فى السنوات الاخيرة من حياته كما ذكرنا آنفا . هذا وعوضا عن العملة الملغاة ، أصدر أوفيا أمرا بسك عملة جديدة امتازت عن الاولى بزيادة الوزن ، وكانت غالبيتها تحمل اسم الملك أوفيا فقط ، باستثناء القليل منها الذى حمل اسم الضارب أيضا (٩) . ولقد تنوعت عملات الملك أوفيا من حيث الشكل والحجم ، ويلاحظ أن عملات بداية عصره قد حملت صورته ، وكانت ذات سمات خاصة ميزتها عن كافة عملات الانجلوساكسون . أما عملات أخريات عصره ، فقد أصبحت أقل جمالا رغم زيادة أوزانها قليلا عن سابقتها ، مع اختفاء صورته ونقش اسمه بحروف أكبر ، كما لو كان أوفيا يريد إبراز اسمه بصورة أكبر وأعظم من أقرانه الملوك . هذا ويعلق المؤرخ سنتون على تلك التغييرات الهامة التى أحدثها أوفيا فى مجال العملات أصدق تعليق فقال : « ان تاريخ العملات المتداولة فى انجلترا ، قد بدأ فى عصر الملك أوفيا » (١٠) .

ومن الغريب أن عملات بداية عصر أوفيا كانت تحمل على الظهر

---

Blunt, C. S., «The Coinage of OFFA» cf. «Anglo - Saxon Coins» ed, R.H.M. Dolly, London 1961, pp. 49 - 50;  
Stenton, op. cit., p. 222 & n. 3; Hobson, op. cit., p. 35;  
Kent, op. cit., p. 15.

Stenton, op. cit., p. 223.

علامة الصليب المسيحية ، أما الوجه فكانت صورة الملك عليه ، أما عملات أواخر عصره ، فيلاحظ أنها فى البداية قد حملت علامة ليست بالصليب ، ولكنها مشابهة الى حد ما ، وضعت بحجم أصغر ثم تلاشت فى السنوات الأخيرة من عصره ! فضلا عن اختفاء صورته كما أسلفنا (١١) . ولا شك أن ذلك يعد دليلا قاطعا على صحة ماوصلنا اليه بصدد ترجيح اعتناق أوبا الاسلام ، ويضيف جديدا اليه . أما العملات الذهبية التى أصدرها أوبا فهى تتمثل فى ذلك الدينار الذهبى الذى نقشت عليه عبارات التوحيد الاسلامية فضلا عن نقش اسم الملك أوبا باللاتينية OFFA REX ولقد امتاز الدينار بسمات خاصة جعلته فريدا فى نوعه قياسا الى كافة العملات الصادرة فى أوروبا الغربية على وجه الاطلاق فى العصور الوسطى (١٢) .

---

(١١) نشر المؤرخ ب . هوبسون B. Hobson المتخصص فى علم النميات لوحتين تمثل الاولى احد بنسات بداية عصر اوبا منقوشا عليه اسم وصورة الملك على الوجه ، اما الظهر فقد نقش عليه شارة الصليب بشكل كبير واضح فى الوسط ، وتوضح اللوحة جمال ودقة نقوش عملات تلك الفترة كما ذكرنا عاليا . اما اللوحة الثانية فتشير الى بنس ضرب فى اخريات عصر أوبا ، ويلاحظ عدم وجود شارة الصليب الكبيرة كما كان الحال فى الفترة الاولى من عصره ، وحل محلها اسم ضارب العملة المدعو بابا Babba أما الوجه فقد نقش عليه اسم الملك اوبا بشكل دائرى حول دائرة صغيرة فى وسط المركز أنظر :

Hobson, op. cit., p. 35.

(١٢) سمع العالم عن هذا الدينار لأول مرة عام ١٨٤١ وذلك فى تقرير أعده السيد / أدريان دى لو نجبيرير Adrian de Longperier

=

مهما يكن من أمر ، بعد دراسة علمية مستفيضة للدينار ، يلاحظ جهل ضاربه باللغة العربية ، ومن ثم يتأكد لنا أن الدينار قد ضرب بدار السك الخاصة التي أنشأها الملك أوفاً في انجلترا ، يؤكد ذلك الرأى وجود العديد من الاخطاء فى نقوش كتابات الدينار العربية على الظهر والوجه ، ونذكر بعض ما استطعنا الوصول اليه من تلك الاخطاء فيما يلى :

### اولا : أخطاء الوجه

١ — كلمة « اله » فى السطر الاول من مركز الوجه ، نقش

=

وارسله الى جمعية هواة جمع المسكوكات والقلائد والاوراق المالية .  
وأشار فيه الى أنه قد « حصل على هذا الدينار بعد جهد جهيد من  
الراحل دوق دى بلاكاس Duse de Blacas إثناء إقامته فى مدينة  
روما » . هذا ويرجح اكتشاف هذا الدينار فى مدينة روما او إحدى  
الضواحي القريبة منها ، بالرغم من عدم وجود دليل قاطع يؤيد  
هذا الرأى أو ذلك . لحل اكتشاف هذا الدينار فى تلك المدينة قد  
جعل البعض يأخذ بالرأى القائل بأن أوفاً قد ضربه من أجل دفع  
ضريبة أو منحة القديس بطرس المقررة عليه للكنيسة الرومانية  
سنويا ، ذلك الرأى الذى اثبتنا عدم صحته فى حينه . فى هذا  
الصدد وللمزيد انظر : Blunt, op. cit., pp. 50 - 51 cf, also:

بلوك (مارك) : « مشكلة الذهب فى العصر الوسيط » ،  
المقالة الاولى فى كتاب بحوث فى التاريخ الاقتصادى ، ترجمة ا  
توفيق اسكندر ، اصدار الجمعية المصرية للدراسات التاريخية ،  
القاهرة ١٩٦١ ، ص ٢٨ .

ضارب العملة الانجليزي حرف « الهاء المربوطة » فى شكل حرف  
« دال » •

٢ — أما كلمة « وحده » فى السطر الثانى من مركز الوجه ،  
فقد ورد حرف « الالف » بدلا من حرف « الواو » •

٣ — كذلك وردت « الهاء المربوطة » فى نفس الكلمة السابقة  
« وحده » فى صورة شاذة لم ترد فى أى من العملات العباسية  
التي ضرب أؤفا ديناراه على طرازها •

٤ — فى كلمة « له » بالسطر الثالث من مركز الوجه ، يلاحظ  
أن حرف « الدال » قد ورد بدلا من « الهاء المربوطة » •

### ثانيا : أخطاء الظهر

١ — فى كلمة « الله » بالسطر الثالث من مركز الظهر ، وردت  
« الهاء » صحيحة كما هو الحال فى المسكوكات العباسية الذهبية  
التي ضرب الدينار على طرازها ، بعكس حالها فى كلمة « اله »  
حيث وردت فى صورة « دال » فى السطر الاول من مركز الوجه  
كما أسلفنا عليه •

٢ — فى هامش الظهر وردت كلمة « وخمسين » خطأ ، فهى  
لا تتفق ومثيلاتها فى الدنانير العباسية المشابهة الطراز • فلقد  
سجل حفار قالب السك حرف « الميم » كما لو كان « سنة للباء أو  
الثاء أو التاء » •

تلك أمثلة أوردناها على سبيل المثال لا الحصر ، وتؤكد أن



الدينار قد تم ضربه فى دور السك الخاصة بالملك أوفًا فى انجلترا كما  
أسلفنا ، وبهذا ينتفى احتمال القول بأن الدينار قد زيف أو أقحم  
اسم الملك أوفًا عليه اقحاما (١٣) . وفيما يلى نص كتابات النقوش  
العربية واللاتينية على دينار الملك أوفًا :

**اولا : الوجه :**

**بهاشمى :**

محمد رسول الله أرسله بالهدى ودين الحق ، ليظهره على الدين  
كله .

**مركز :**

لااله الا

الله وحده

لا شريك له

---

(١٣) انظر اللوحة رقم (١) الخاصة بدينار الملك أوفًا ، والدينار العباسى  
الاصلى الذى ضرب ديناره على طرازه وللأسف لا توجد  
سوى تلك القطعة النادرة من دينار الملك أوفًا ، وهى  
محفوظة بالمتحف البريطانى . ولقد حصلنا على تصريح خاص  
بنشر صورة اللوحة المرفقة هاهنا . وجدير بالذكر ان الملك أوفًا قد  
ضرب ديناره هذا على نمط دينار عباسى اصحره الخليفة المنصور  
بالله ( ١٣٦ - ١٥٨ هـ / ٧٥٤ - ٧٧٥ م ) . وقد استمر تداول هذا  
الدينار فى عصور خلفائه من بعده والمعاصرين للملك أوفًا وهم :  
المهدى ( ١٥٨ - ١٦٩ هـ / ٧٧٥ - ٧٨٥ م ) ، وهارون الرشيد  
( ١٧٠ - ١٩٣ هـ / ٧٨٦ - ٨٠٩ م ) . ويرجح أن الضرب قد تم فى  
السنوات الاثنتى عشرة الاخيرة من حكمه ( ٧٨٤ - ٧٩٦ م /  
١٦٨ - ١٨٠ هـ ) ، أى بعد أن وحد الامة الانجليزية ، وأصبح قوة  
=

ثانيا : الظهر :

هامش :

بسم الله ضرب هذا الدينر سنة سبع وخمسين ومئة .

مركز :

محمد

RXX

رسوك

OFFA

الله

وهنا نجد أنفسنا أمام تساؤل ملح يطرح نفسه علينا في طلب  
الاجابة ، ألا وهو : هل اعتنق الملك أوبا الاسلام ، فـضرب هذا  
الدينار تأكيدا لذلك ؟ أم أن هناك أسبابا أخرى ؟

قبل الاجابة ، ينبغي التنويه الى أن كافة المصادر والوثائق  
المعاصرة والمتأخرة زمنيا لم تشر البتة الى هذا الدينار من قريب  
أو بعيد ، وبالمثل أهملت دوائر المعارف العالمية والمعاجم والمراجع  
المخصصة الاشارة اليه ، رغم أن غالبيتها قد أشارت الى عملات

=

ترهبها البابوية ) ويخشاها شارلمان كما أسلفنا \* انظر : عبد الرحمن  
فهمي محمد : موسوعة النقود العربية وعلم النميات ( ١ - فجر السكة  
العربية ) ، دار الكتب ، القاهرة ١٩٦٥ ، لوجه ٣٤ ( دينار عباسي  
ذهبي ) رقم ١٥٥٥٧ ( رقم السجل بالمتحف الاسلامي ١٨٣٣٨ ذهب  
- وزن ٢٣٠ رطل القطر ١٩ ) وايضا انظر :

Brooke, G. C. English Coins from the Seventh Century to  
the present day, London 1932, pp. 22.

الفترة المبكرة من عصره • ومن الغريب — اضافة الى ما سبق — أن المؤرخين المعنيين بالحديثين رغم امكانية تفهمهم معانى نقوش عبارات التوحيد الاسلامية الخاصة بالدينار بطريقة أو بأخرى ، فاننا نجدهم من ناحية أخرى قد تغاضوا كلية عن الاشارة الى تلك العبارات ، باستثناء البعض منهم الذين رغم اشارتهم الى تلك العبارات الاسلامية فانهم قد مروا عليها مرور الكرام دون تعليق يذكر رغم خطورة مدلولاتها ، ورغم تفهم بعضهم بل واجادته اللغة العربية قراءة وكتابة مما يجعل المرعيتساءل عما اذا كان هذا الاهمال متعمدا من أجل طمس حقيقة تاريخ هذا الملك العظيم لاعتناقه الاسلام ؟

الحقيقة ان الشواهد التاريخية ترجح أن الملك أوفًا قد اعتنق الاسلام وسواء أكان قد اعتنقه وحده ، أم هو وأفراد أسرته وكبار رجال حاشيته ، فالثابت أن البابوية ورجال الكنيسة الرومانية قد جن جنونهم ، وخططوا مع شارلمان للتخلص من أوفًا كما أوضحنا من قبل • ولعل ذلك يفسر سبب اختفاء كافة وثائق عصر الملك أوفًا دون غيره من الملوك الانجليز ، رغم عظم مكانته باعتراف كافة

---

(١٤) انظر دوائر المعارف والمراجع الآتية :

Atiya, A. S., *Crusade, Commerce & Culture*, N. Y. 1966, p. 169; Kent, op. cit., p. 15 & plate No. 5; Hobson, p. 35; D. U., p. 1382; E.B., vol. VI, p. 800; N. A. E., vol. VI, p. 453; A. A. E., vol. 14, p. 355; O. C. E. L., p. 562; N. E. B., vol. VIII, p. 488, C. E., vol. XI, p. 215; Ch. E., vol. X, p. 194.

دوائر المعارف العالمية ، والمراجع المتخصصة ، ولا شك أن ضياعها مرده قيام رجال الكنيسة الانجليزية بجمع كافة الوثائق والتخلص منها بتحريض البابوية ضمانا لطمس معالم تاريخ أؤفا وجعله نسيا منسيا •

وهنا لابد من التوقف برهة لمناقشة كافة الاراء التى قيلت فى تبرير ضرب الملك أؤفا لديناره هذا ، للتأكد من مدى صدقها أو عدمه، على ضوء ما سبق سرده من تفاصيل أحداث عصره وانجازاته فى كافة الميادين العمرانية والتشريعية والثقافية والتجارية من جهة، وعلى ضوء علاقاته بكل من البابا وشارلمان والخلافة العباسية من جهة أخرى ، آملين الوصول الى الحقيقة التاريخية المنزهة عن أى غرض آخر •

الثابت أن دينار الملك أؤفا كان ولازال حتى ساعتنا هذه موضوع بحث ودراسة مستفيضة من العديدين المهتمين بدراسة تاريخ أوروبا فى العصور الوسطى وعلم النّميات بصفة عامة • هذا ، ولقد عزا البعض سبب سك هذا الدينار الى رغبة الملك أؤفا فى دفع المنحة أو الضريبة المقررة عليه سنويا للكنيسة الرومانية والمعروفة باسم بنس بطرس Peter's Pence (١٥) • وهناك رأى آخر يقول بأن الملك أؤفا قد ضرب هذا الدينار « اشباعا لحالة نفسية انتابته ، وتحقيقا لرغبة جامحة سيطرت عليه ، ودفعته لضربه تشبها بالدينار الاسلامى ذى المكانة العالمية فى عالم تجارة العصور الوسطى » ثم عللت هذا العمل لرغبته « فى الظهور والشهرة والتفاخر

بين أقرانه من الملوك المعاصرين بمقدرته على سك مثل هذا الدينار ( المنقوش *mancus* ) من أجل تقديمه الى البابوية وفاء للمنحة المقررة عليه سنويا » ، مما يتفق والرأى السابق الذكر عليه • ويعزى أصحاب هذا الرأى سبب الضرب الى رغبة الملك أوفّا فى « ايلام البابوية وعقابها » ! وهناك فريق آخر يقول بأن الدينار قد زوره البعض وأتحم اسم الملك أوفّا عليه ، ومن ثم نسب اليه زورا وبهتانا دون توضيحهم أسباب أخذهم بهذا الرأى (١٦) • وجدير بالذكر أننا أوضحنا بالدليل القاطع عدم صحة هذا الرأى ، وأيدنا ذلك بما أثبتناه من أنه قد تم ضربه فى دور سلك العملة الخاصة بالملك أوفّا فى انجلترا كما أسلفنا (١٧) •

أما بالنسبة للرأى القائل بأن أوفّا سك الدينار لدفع المنحة أو الضريبة السنوية للبابوية ( المعروفة باسم بنس القديس بطرس) فهو رأى غريب لا يتفق والمنطق السليم ، اذ كيف يتقبل الباحث المنصف القول بسداد الجزية أو المنحة السنوية للبابا بمثل هذا

---

(١٦) لخص وأورد تلك الاراء س ١٠٠ • بلنت وذلك بعد اطلاعه على كافة المراجع التى تناولت دينار الملك أوفّا بالدراسة والتحليل • انظر تلك الاراء فى :

Blunt, pp. 49 - 51, 62; cf. also: Allan, J., cf. N. C., 1914, p. 7 ff.; Allen, D. F., cf. B. N. J., vol. 25, 111, 1948, pp. 267 - 269; Beltran p., cf.; Centennial Publication of the American Numismatic Society, 1958, pp. 83 - 88.

(١٧) انظر ما سبق ص ١٠٩ - ١١٢ •

الدينار ذي عبارات التوحيد الاسلامية ! خاصة وانها فى نظرهم عبارات كفر وهرطقة وخارجة عن الايمان الصحيح قلبا وقالبا ! (١١) .  
وبالمثل ، تجد رأى الثانى مرفوضا كلية ، خاصة وأن أصحابه دللوا على صدق رأيهم بالقول « بجهل الملك أوفياً ومستتاريه بمعانى عبارات التوحيد الاسلامية عندما قدّدت البابوية » ، وفاء للمنحة أو

---

(١٨) لعلنا نجد فى مواقف البابوية والكنيسة الرومانية المعادية لمثل تلك العبارات الاسلامية فيما بعد عصر أوفيا ابان الحروب الصليبية ما يؤكد رفض رأى القائل بدفع أوفيا الجزية السنوية بهذا الدينار . ولقد حدث ان ضرب الامراء الصليبيون فى طرابلس وصيدا عملات عليها اسم الرسول محمد صلى الله عليه وسلم والتاريخ الهجرى . فرفض مندوب البابا المصاحب لحملة لويس التاسع انذاك تلك العملة ، واصدر قرارا بالحرمان ووافقه البابا انوسنت الرابع ( ١٢٤٣ - ١٢٥٤م ) فى قراره ، واصدر قرارا بتحريم هذه العملة كلية ، وأمر بضرب عملات ذات عبارات صليبية . وهكذا يتأكد لنا صحة ما وصلنا اليه عن رفض البابا قبول مثل هذه العملة نظير الوفاء بالجزية المطلوبة من أوفيا سنويا ، كما اشارت المراجع . فى هذا الشأن وللمزيد عن تلك العملات وأهمية الدينانير العربية فى التجارة العالمية ، انظر :

Schlumberger, G., Numismatique de L'Orient Latin, Paris 1878, pp. 139 - 140; Prawer, J., The Latin Kingdom of Jerusalem, London, 1972, pp. 282 ff.; Atiya, op. cit., pp. 16 - 167; cf. also:

مصطفى حسن الكنانى . العلاقات بين جنوة والشرق الادنى الاسلامى ( ١١٦١ - ١٢٩١م / ٥٦٧ - ٨٦٩ هـ ) ، الاسكندرية ١٩٨١ ، ص ٣١٢ - ٣١٦ والحواشى .

الجزية السنوية المقررة على مرسيا ! (١٩) وإذا افترضنا جدلا صحة رأى ج . ألان J. Allan هذا ، وقلنا بجهل الملك أؤفا ومستشاريه بمضمون عبارات التوحيد الاسلامية تلك ، فأين كان كبار رجال الكنيسة الانجليزىة وماذا كان رد فعلهم تجاه اصدار تلك العملة ، وخروجها الى حيز النور فى مجال المعاملات التجارية ؟ هذا ، وإذا علمنا أن رجال الكنيسة الانجليزىة وعلى رأسهم البابا الرومانى كانوا على شقاق دائم مع الملك أؤفا ، وكانوا دوما يتربصون به الدوائر كما أسلفنا ، لذا ، لا يمكن القول بأى حال من الاحوال بجهل البابوية ورجال الكنيسة الانجليزىة بمفهوم تلك العبارات ، وصمتهم

---

(١٩) فى هذا الصدد وللمزيد أنظر : Allan, op. cit., p. 77 ff.

وجدير بالذكر ان الصليبيين فى الشرق قلدوا الدنانير الفاطمية المعروفة بارتفاع وزنها ونقاء عيارها ، ثم قلدوا مثيلاتها الايوبية فيما بعد وعرف المؤرخون الدينار الصليبي المقلد باسم Besant Sarracenat وعرفه العرب باسم الدينار الصورى ، وكان يزن ثلثى الدينار الاسلامى المقلد تقريبا . وأول دنانير صليبية مقلدة للدينار الفاطمى حملت الحرفين B. T. وأحيانا كان الصليب ينقش عليها ، وأحيانا أخرى لا ينقش . وتفسر بعض المراجع المتخصصة الحرفين بأنهما اختصار لكلمتى برتراند Berterand وقائسرد Tancred ، ولربما كان الحرف T. يرمز الى صور Tyre أو طرابلس Tropolli وحسرف B. قد يعنى برتراند أو بيروت Beirut ويلاحظ أنه رغم تحريم البابوية القاطع لهذه الدنانير الا ان الايطاليين ضربوا عملات صليبية المضمون بها عبارات التثليث بدلا من عبارات التوحيد الاسلامية وذلك باللغة العربية مع وجود الصليب فى المنتصف ، واحتفاظها بالاطار العام للدنانير الاسلامية

التام حتى يتم تداولها فى الاسواق أمام ناظرهم ، بل والاغرب من ذلك قبولهم اياها وفاء لمنحة القديس بطرس كما قيل ! ولعلنا نجد فى رأى آخر قاله المؤرخ س \* أ. بلنت ما يؤيد ما وصلنا اليه ، اذ قال : « ... ولكننا اذا أخذنا بالرأى القائل بجهل الملك أؤفا بحقيقة مضمون نقوش عبارات التوحيد الاسلامية على الدينار ، فان الحال يختلف تماما بالنسبة لكبار المسئولين من رجال الكنيسة والعلمانيين فى مختلف الادارات الدينية والمدنية ، اذ لا يمكن القول بجهلهم هم ايضا ، وعدم تفهمهم مضمون تلك العبارات » وخطورتها (٢٠) \* وجدير بالذكر أن المؤرخ بلنت بعد أن انتقد الرأى الانف الذكر ، خرج برأى آخر جديد فى صدد تبرير ضرب هذا الدينار ، قال : « ... الثابت أن الدنانير العربية قد سادت عرش التجارة العالمية غرب البحر المتوسط ، ولعدم وجود دليل واضح يحسم أمر حقيقة هدف الملك أؤفا من ضرب هذا الدينار ، فان من

---

ولعلنا نجد فيما سبق ما ينفي القول بقبول البابا منحة القديس بطرس المقدمة من أؤفا كما يقولون بمثل هذا الدينار الاسلامى السمات ككل ، انظر :

Schlumberger, op. cit., pp. 130 - 140; Lavoix, H., Monnaies a Legendes Arabes frappees en Syrie par Les Croises, Paris 1877, pp. 40 ff; Balog (p.) et Yvon (J.), Monnaies a Legendes Arabes de L'Orient Latin, (cf. La Revue Numismatique, 6 eme Serie, T. 1, 1958), p. 137 ff.

Blunt, op. cit., p. 51.

(٢٠)



الافضل الاخذ بالرأى القائل بأن الضرب كان من أجل التعامل به فى التجارة الخارجية « مع المسلمين بالطبع » (٢١) .

هذا ، وقبل مناقشة مدى صحة رأى بلنت الآنف الذكر ، فمن الاهمية بمكان الاشارة الى أن الدينار الاسلامى أو المنقوش *mancus* كما عرفه الغربيون ، كانت له قيمته ، وكان يتصدر عرش المعاملات التجارية فى العالم الوسيط ، بسبب ارتفاع وزنه ونقاء عياره قياسا بغيره من الدنانير اللاتينية المقلدة له . ورغم المحاولات التى بذلت لتقليده ، فالثابت أن التجار المسلمين وكذلك كبار التجار الايطاليين رفضوا التعامل بغير الدنانير الاسلامية الاصلية المضمونة العيار والوزن . لذا ، اضطر كافة تجار أوروبا ، وبالمثل التجار الانجلوساكسون الى التعامل بالدنانير الاسلامية دون غيرها ، ومن ثم فلم يكن هناك داع يدعو الملك أوفو لضرب ديناره هذا من أجل التجارة كما يقولون . هذا من جهة ، ومن جهة أخرى ، ينتفى الاخذ بما قاله بلنت فى هذا الشأن . وآية ذلك ، ما ذكره «موريس لومبار» فى سياق حديثه عن أهمية الدنانير الاسلامية الاصلية ، وتقضيل التجار الانجليز وغيرهم من الافرنج التعامل بها مع التجار المسلمين وعدم التعامل بمشيلاتها المقلدة الاوربية الضرب ، اذ قال : « ... أن هذه السكة المقلدة لم تكن على نطاق واسع ، لان الذهب القادم من البلاد الاسلامية الى الغرب الاوربى كان فى صورة نقود مسكوكة ،

فأستخدمته أوروبا البربرية كما هو ، واستخدمته فى دفع ثمن الواردات من الاسواق الخارجية سواء أكانت من الاسواق الاسلامية ، أو أسواق روسيا « امارة كييف أو أسواق البندقية وبيزنطة » (٢٢) •

ان أحدا لا ينكر قوة التواجد الاسلامى التجارى فى أغلب دول أوروبا بما فيها انجلترا الانجلوساكسونية فى العصور الوسطى منذ نهاية القرن السابع الميلادى ، بدليل اكتشاف العديد من العملات الاسلامية ، فضلا عن تأكيد المراجع لهيمنة الدينار الاسلامى المعروف بالمنقوش على عرش التجارة العالمية ، على حساب الصلدى Soldus الذهبى الذى توقف استخدامه فى أوروبا الغربية بما فيها انجلترا الانجلوساكسونية ، منذ بداية النصف الثانى من القرن الثامن الميلادى / النصف الثانى من القرن الثانى الهجرى (٢٣) ، مما يؤكد •

عظم وقوة أثر التواجد الاسلامى التجارى فى أوروبا الغربية بعامة ، وانجلترا الانجلوساكسونية اَبَّانَ عهد الملك أوفا بخاصة •

---

(٢٢) لومبار (موريس) : « الاسس النقدية للسيادة الاقتصادية ، الذهب الاسلامى منذ القرن السابع الى القرن الحادى عشر الميلادى » ، المقالة الثانية فى كتاب بحوث فى التاريخ الاقتصادى ، ترجمة توفيق اسكندر ، اصدار الجمعية المصرية للدراسات التاريخية ، القاهرة ١٩٦١ ، ص ٧٣ - ٧٤ •

(٢٣) فى هذا الشأن ، وللمزيد عن هيمنة التجار المسلمين والدينار الاسلامى على عرش التجارة العالمية فى العصور الوسطى ، وتواجدهم فى أوروبا وانجلترا انظر : لومبار : السابق ، ٧٣ - ٧٨ ، وايضا : Atiya, op. cit., pp. 167 - 169.

ولما كان الاوربيون يفضلون التعامل مع التجار المسلمين بالدنانير الاسلامية الاصلية بسبب رفض الاخيرين التعامل بغيرها ، اذا ينتفى الاخذ بالرأى القائل بأن أوغًا قد سكّ ديناراً من أجل التعامل به فى التجارة الخارجية \* ويلاحظ أنّ بلنت نفسه قد عاد وشكك فى رأيه السابق ، اذ قال بأنه قد « رجّح هذا الرأى ( أى أن السك كان من أجل التعامل التجارى فى الخارج ) لعدم وجود دليل واضح يحسم أمر حقيقة ضرب هذا الدينار » ، وأخيراً عاد بلنت ونفى احتمال الاخذ برأيه السابق ، حيث خرج علينا برأى آخر مردود أيضاً ، ويتناقض كلية مع ما قاله من قبل ، اذ قال : « ... الا أن احتمال القول بأن الملك أوفاً قد ضرب هذا الدينار لاغراض دعائية خاصة ، يجب أن ينظر اليه بعين الاعتبار » (٢٤) . دون أن يذكر المقصود بقوله بأن الضرب كان « لاغراض دعائية خاصة » \* ولعلنا على ضوء ما سبق ذكره عن أمجاد الملك أوفاً وانجازاته الهائلة فى شتى نواحي الحياة فى انجلترا ، فضلاً عن شهرته التى جابت الافاق كرجل دولة ودبلوماسى محنك من ناحية ، ورهبة شارلمان والبابوية منه ، واعتراف الاول بعظمته ومعاملته له معاملة الند للند من ناحية أخرى ، نجد لدينا ما يؤكد عدم حاجة أوفاً للدعاية بمفهومها المعروف أما اذا كان بلنت يقصد — دون الافصاح

عما فى قراره نفسه خوفا من الكنيسة —الدعاية من أجل اعلان أوفًا باعتناقه الاسلام جهاز نهارا ، فهذا هو التفسير المنطقى الذى يجب أن نأخذ به وحده دون غيره ، وان صح هذا الرأى ، فاننا نكون قد أضفنا دليلا جديدا يؤكد صحة ترجيحنا اعتناق أوفى الاسلام من جهة ، وكراهية البابوية ورجال الكنيسة وشارلمان له ، وتخطيطهم للتخلص منه من جهة أخرى كما أسلفنا •

وهنا ثمة تساؤل يلوح فى الأفق ملوحا بطلب الاجابة ، وأعنى اذا كان أوفى فعلا قد اعتنق الاسلام ، فكيف تم ذلك ؟ وعن أى سبيل وصلت الى مسامعه الدعوة لاعتناقه ؟ • قبل الاجابة يجب أن نعرف بادىء ذى بدء أن الاكتشافات الاثرية قد أكدت عمق جذور العلاقات التجارية بين الشرق الادنى الاسلامى والقارة الاوربية بعامة ، وشمال أوربا وانجلترا بصفة خاصة ، ليس منذ نهاية القرن السابع الميلادى كما أسلفنا فحسب ، بل انها كانت أعماق جذورا من تلك الفترة كذلك • وأعنى أن المصادر والمراجع تؤكد أن البريطانيين كانوا على صلة تجارية بالشرق فى العصر الرومانى حيث استوردوا البردى ودهان البلسم والقرفة والزنجبيل والعطور والبخور من مصر وبلاد الشرق بعامة (٢٥) • وبالقطع لا بد أن تلك العلاقات قد ازدادت قوة ونمت بين الشرق وبريطانيا بعد ظهور الاسلام وانتشاره من جانب ،

---

(٢٥) Richmond, I. A., Roman Britain, London 1971, p. 180.

وللمزيد عن نشاط بريطانيا التجارى مع الشرق وكافة دول حوض البحر الابيض المتوسط فى العصر الرومانى ، انظر ١٢٠ والحواشى ، وأيضا انظر :

Richmond, op. cit., pp. 142 - 185.

وبعد قدوم الانجلوساكسون اليها ، واقامة ممالكهم كما أسلفنا بصفة عامة ، وفى عصر الملك أوفًا بخاصة من جانب آخر • اذ الثابت أن تلك العلاقات قد قويت وازدهرت فيما بين انجلترا وبين الخلافة العباسية فى تلك الآونة ، ولا بد أنه كان هناك تبادل للسفارات فضلا عن التبادل التجارى ، الذى استتبعه قدوم التجار العرب الى انجلترا لادارة أمور تجارتهم وتصفية حساباتهم المختلفة ، حاملين معهم كافة أنواع السلع الشرقية ، ثم عودتهم أدراجهم الى بلادهم حاملين معهم شتى أنواع البضائع والسلع الانجليزية والأوربية • ولا شك أن منافسة أوفًا شارلمان على السيادة آنذاك وشعوره بأنه ند قوى له قد جعل الاول يحذو حذو الأخير بتعميق روابطه التجارية فضلا عن علاقاته السياسية مع العباسيين ، تلك العلاقات التى قويت وأصبرها بصفة خاصة أيام خلافة هارون الرشيد ، والذى أكدت المصادر قوة علاقات شارلمان معه ، وتبادله واياء الهدايا والسفارات المختلفة (٢٦) • يؤيد ذلك الرأى ، رأى آخر مشابه ذكره فرانك ستنتون ، اذ انه أشار الى أن سمات دينار الملك أوفًا الاسلامية العباسية الطراز « تؤكد بقوة وجود علاقات تجارية

---

(٢٦) عن قوة علاقات شارلمان بهارون الرشيد وتبادلها الهدايا والسفارات  
انظر :

Einhard & Notter the Stammerer, Two Lives of Charlemagne, trans. with an Introduction by Lewis Thrope, London 1974, pp. 70., 143 - 149.

وطيدة فيما بين انجلترا والخلافة العباسية فى عصر الملك أؤفا « (٢٧) ، مما يحتتم تواجد نوع من تبادل السفارت والمبعوثين الرسميين مع الخلافة العباسية ، لتقوية روابط انجلترا والعلاقات التجارية فيما بينها وبين الخلافة العباسية ، فضلا عن تشجيع التبادل التجارى بين الطرفين ، مع احتمال كبير لعقد هؤلاء المبعوثين عدة اتفاقيات تجارية مع انجلترا على نمط تلك التى عقدها أؤفا مع شارلمان كما ذكرنا من قبل . اضافة الى ذلك يمكن القول بتدفق التجار المسلمين بسفنهم ، وانطلاقهم فى أنحاء المدن والموانئ الانجليزية زرافات ووحدا لبيع مامعهم وشراء ما يحتاجون اليه .

هذا ، ولما كان التجار المسلمون ليسوا مجرد تجار فحسب بل كانوا دعاة اسلاميين فى نفس الوقت وعلى علم تام بكافة الامور الفقهية وأصول الدعوة والشريعة الاسلامية ككل ، فضلا عما اتمسوا به من حسن خلق وسلوك قوييم واستقامة وأمانة ، لذا كانوا بحق خير مثال يمثل المسلم القدوة فأعطوا المجتمعات التى تاجروا معها

---

(٢٧) عزى ستنتون ضرب دينار الملك أؤفا المشهور ، الى قوة علاقاته التجارية بالعباسيين ، وقال أن تلك العلاقات « قد بررت انتاج الملك أؤفا لعملة ذهبية يمكن تداولها فى الاسواق ، بحيث تكون مقبولة لدى التجار المسلمين بالقطع حتى يقبلوا التعامل بها ، الا أن هذا الرأى قد سبق أن تناولناه وأكدنا خطاه . انظر ما سبق ص ١١٨ - ١٢٢ والحوالى ، أنظر :

Stenton, op. cit., p. 223.

صوراً مشرقة عن الاسلام والمسلمين وسماحتهم ، ودعوها الى عبادة الواحد الاحد الفرد الصمد ، من منطلق ايمانهم بعالمية الدعوة الاسلامية ، وتيقنهم بأن هداية الناس الى الحق فرض ، على كل مسلم القيام به كلما استطاع الى ذلك سبيلاً ، أملاً في حصولهم على ما هو « خير ... من حمر النعم » (٢٨) واضعين نصب أعينهم قول الحق جل وعلا لرسوله الكريم ، بسم الله الرحمن الرحيم : « وما أرسلناك الا كافة للناس بشيراً ونذيراً ولكن أكثر الناس لا يعلمون » ( سبأ - ٢٨ ) ، وقوله جللت قدرته

---

(٢٨) في يوم خيبر أعطى الرسول ﷺ الراية الى على بن أبى طالب رضى الله عنه ، وبعد أن بشره بالفتح ، طالبه بالسير اليهم بأدب وأناة ، ثم بدعوتهم الى الاسلام بعد أن يوضح لهم حقوق ومعنى عبادة التوحيد ( لا اله الا الله ) ، ثم اختتم صلوات الله وسلامته عليه حديثه الى على بقوله « ... فوالله لان يهدي الله بك رجلاً واحداً خير لك من حمر النعم » . وحمر النعم بسكون الميم وضم الحاء تعنى الابل الحمر ، وهى أنفس الثروات عند العرب . وفى الحديث ترغيب وحث على الدعوة الى الله ، ليحصل الذاعى الى الوجدانية على هذه الفضيلة العظيمة . أنظر نص الحديث فى صحيح البخارى ، ( باب غزوة خيبر ) ، طبعة الشعب ، القاهرة ( بدون تاريخ ) ، ج ٥ ، ص ١٧١ ، صحيح مسلم ، ( باب من فضائل على رضى الله عنه ) ، طبعة عيسى الحلبي ، القاهرة ( بدون تاريخ ) ، ج ٢ ، ص ٣٦١ ، محمد بن عبد الوهاب : كتاب التوحيد الذى هو حق الله على العبيد ، نسخة تحتوى على تعليقات حفيده تحت عنوان ( قرعة عيون الموحدين فى تحقيق دعوة الانبياء والمرسلين ) ، ( حساب الدعاء الى شهادة أن لا اله الا الله ) ، القاهرة بدون تاريخ ، ص ٣٥ - ٤١ والحواشى .

بسم الله الرحمن الرحيم : « يا أيها النبي انّا أرسلناك شاهدا ومبشرا ونذيرا ، وداعيا الى الله باذنه وسراجا منيرا » ( الاحزاب ٤٥ — ٤٦ ) ، وآية ذلك الرأى انتشار الاسلام بفضل جهود هؤلاء التجار الدعاة فى بلدان وجزر جنوب شرق آسيا والمحيط الهندى ، فضلا عن بلاد شرق وغرب ووسط أفريقيا أيضا .

من هذا المنطلق ، ليس ثمة ما يمنع من وجسود نوع من الاتصالات المباشرة بين بعض من كبار هؤلاء التجار المسلمين وبين أوقافنا ، ناقشوا خلالها معه مفهوم عبارات التوحيد الاسلامية المنقوشة على الدينار العباسى بعد أن بهرته نقوشها ، فكان أن أوضح هؤلاء التجار الدعاة معانيها له مع عرضهم عليه فكرة اعتناق الاسلام ومناقشتهم اياه فى كافة الامور المتعلقة بطبيعة المسيح عيسى بن مريم عليه السلام ومكانة أمه العذراء البتول الصديقة مريم رضى الله عنها ، مترسمين خطى جعفر بن أبى طالب رضى الله عنه مع النجاشى ملك الحبشة ، ونجاحه فى اقناعه باعتناق الاسلام (٢٩) ، فكان أن اقتنع الملك أوفيا بالاسلام ، فأسلم وجهه لفاطر السموات والأرض . ولعله آمن به وحده أو مع أسرته وكبار معاونيه فى

---

(٢٩) الخويرى : نهاية الأرب فى فنون الأدب ، وزارة الثقافة والارشاد ، نسخة مصورة عن طبعة دار الكتب القاهرة ١٩٥٤ ، ج ١٨ ، ص ١٥٧ — ١٥٨ ، السيد عبد العزيز سالم : تاريخ الدولة العربية ، الاسكندرية ١٩٧٥ ، ص ٢٨ — ٣٠ .



بداية الامر ، مع كتمه الامر سرا الى حين اصداره أوامره بسك تلك العملة الذهبية ، والتي احتار المؤرخون الحديثون فى تفسير أسباب سكها • هذا ، ومن الممكن القول باحتمال أن بعض أفراد السفارات المتبادلة فيما بين الخلافة العباسية وبين الملك أؤفا قد عرضوا عليه فكرة اعتناق الاسلام ، فأمن بعد اقتناع ، ومن تم كان نقش اسمه مع عبارات التوحيد الاسلامية ( لا اله الا الله وحده لا شريك له ، محمد رسول الله ) على دينارهِ هذا من جهة فضلا عن قراراتهِ برفع شارة الصليب وصورته من نقوش عملاته من جهة أخرى ، محصلة طبيعية لاقتناعه هذا •

مهما يكن من أمر ، وسواء صح هذا الترجيح أم ذاك ، يمكننا هاهنا الاخذ بالرأى القائل بأن أؤفا أصدر دينارهِ هذا « اشباعا لحالة نفسية انتابته وتحقيقا لرغبة جامعة سيطرت عليه » (٣٠) • ولعل صاحب هذا الرأى قد اقتنع فى قرارة نفسه باعتناق أؤفا الاسلام ، الا أن ضغوط الكنيسة والتعصب الاعمى ضد الاسلام جعله لا يلتزم بالحيدة الواجب توافرها فى المؤرخ المنصف ، مما حال بينه وبين البوح بمكنون صدره •

هذا ويحضرنى فى هذا الصدد الاشارة الى أن هناك مؤرخا

---

(٣٠) انظر ما سبق ص ١١٤ - ١١٥ •

من أشهر مؤرخي أوروبا في العصور الوسطى ، فضلا عن تعمقه في تاريخ الحضارة الاسلامية . قد تناول تاريخ العلاقات التجارية بين المسلمين والغرب الاوربي الوسيط ، فأورد ما يؤكد تربع العملة العربية على عرش التجارة العالمية آنذاك ، لدرجة أن ملوك أوروبا قلدوها ، ضاربا المثل بدينار الملك أوفا فقال : « ... ان العملة الذهبية المشهورة التي ضربها الملك أوفا ملك مرسيا ( ٧٥٧ — ٧٩٦م ) قد نقش على أحد وجهيها اسمه باللغة اللاتينية من اليمين الى اليسار OFFA REX على طراز الكتابة العربية ، أما الوجه الآخر فقد حمل نقشا عربيا ، وهذه العملة تعد تقليدا واضحا للدينار العربي ، مما يؤكد قوة نفوذ وهيمنة التجار العرب وعملتهم على عرش التجارة العالمية في تلك الآونة » (٣١) .

. والغريب الملاحظ في تلك الرواية أننا اذا كنا نلتمس الاعذار للمؤرخين الغربيين على اختلاف جنسياتهم أو عقائدهم لعدم المامهم باللغة العربية ، رغم امكانية تفسيرهم لمعانى نقوش الدينار بطريقة أو بأخرى كما أسلفنا ، الا أن الحال هاهنا يختلف كلية ، فصاحب تلك العبارة يجيد العربية الفصحى كتابة وقراءة ، بل وعلى علم تام بما جاء في الكتاب والسنة بحكم تخصصه في دراسة تاريخ الحضارة الاسلامية . ومن ثم لا يعقل بأى حال من الاحوال أن يكون قد عجز

عن تفسير مفهوم عبارات التوحيد الاسلامية ( لا اله الا الله وحده لا شريك له — محمد رسول الله ) المنقوشة على وجهى الدينار . كذلك نستبعد عدم قدرته على السفر الى انجلترا والاطلاع على نسخة الدينار الوحيدة المحفوظة بالمتحف البريطانى ، مما يشير الى دلالات هامة لها مغزاها الكبير فى صدد تبرير سك أوفيا لهذا الدينار . ولاشك أن هناك أحد احتمالين لا ثالث لهما ألا وهما : اما أن يكون صاحب تلك الرواية قد نسى الاشارة الى مدلول عبارات التوحيد الاسلامية أو تناساها . والاحتمال الاول مرفوض تماما لمامه بلغة الضاد كما أوضحنا ، أما الاحتمال الثانى فهو الاكثر ترجيحاً ، ولعله قد اقتنع فى قرارة نفسه باعتناق أوفيا الاسلام ، ولكن لعدم وجود نص صريح من أى من المصادر أو الوثائق فى متناول يده يؤكد ذلك ، تعتمد تجاهل الاشارة الى مفهوم تلك العبارات الى حسين حصوله على ما يدعم به رأيه . وخلاصة القول وسواء أكان أى من الاحتمالين صحيحاً أم غير صحيح ، فما لاشك فيه أن عدم اشارته فى حد ذاتها تؤكد صحة ما وصلنا اليه من ترجيح اعتناق أوفيا الاسلام ويضيف جديداً اليه (٣٢) .

---

(٣٢) جدير بالذكر أن صاحب الرواية المذكورة عالياً ، عند اشارته الى حركة الجهاد المقدس لدى المسلمين ، قد أورد عبارة مؤداها احترام النبى محمد ﷺ « الانبياء السابقين ، ولم يذكر الاسلام تعاليمهم أو كتبهم المقدسة » ، ثم استطرد مشيراً الى التحريف الذى أدخل على التوراة والانجيل ، واختتم عبارته مشيراً الى حتمية زيارة

=

المسلم للاماكن المقدسة ، ثم ذكر حديثا للرسول ﷺ بطريقة مشوهة لها دلالاتها الخطيرة اذ قال « ويؤكد احد المؤلفين أن صلاة واحدة نقام فى المسجد الاقصى تماثل الف صلاة فى غيره من المساجد » ولا شك انه اخذ حديثا رواه ابو هريرة وعائشة رضى الله عنهما وكتبه بالصورة التى اشرنا اليها • وصحة الحديث • قال رسول الله ﷺ - وليس احد المؤلفين كما قال - « صلاة فى مسجدي خير من الف صلاة فيما سواه من المساجد الا المسجد الاقصى » •

انظر : المنذرى الترغيب والترهيب ، مكتبة الدعوة الاسلامية القاهرة ، بدون تاريخ ، ج ٢ ( باب الترغيب فى الصلاة فى المسجد الحرام ومسجد المدينة وبيت المقدس ) حديث رقم ١٣ ، ص ١٣٨ ، انظر :

Atiya, op. cit., p. 133.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

« وقد مكروا مكرهم ، وعند الله مكرهم ، وإن كان  
مكرهم لتزول منه الجبال »

( إبراهيم : ٤٦ )

الفصل الثالث



## سور أوفًا العظيم ودلالاته

( ٧٨٤ — ٧٩٦ م )

---

- تخطيط وطبوغرافية السور •
- حروب أوفًا ضد البريطانيين فى ويلز ، ونتائجها •
- مختلف الآراء حول أسباب البناء ، ودلالاتها •
- اهمال المصادر والمراجع الاشارة الى ظروف موت الملك أوفًا المفاجيء ، ومكان دفنه ، ودلالاته •
- محاولة الملك حنا ( جون ) اعتناق الاسلام ، ترسما لخطى الملك أوفًا من قبله ، ودلالاتها ونتائجها •





على امتداد الفصلين السابقين ، وبعد أن استعرضنا جهود رجل السياسة والحروب أوفثا ، التى بذلها فى الحقل الدبلوماسى والميدان العسكرى على امتداد عصره ( ٧٥٧ — ٧٩٦م ) ، من أجل توحيد الممالك الأنجلوساكسونية تحت قيادته، وردود فعل البابوية وشارلمان المضادة ، وكراهيتهما له بسبب اعتناقه الاسلام كما رجحنا من جهة ، وبعد ان أمطنا اللثام عن دوره الحضارى كرجل دولة ومصلح اجتماعى ، بالاشارة الى الجهود التى بذلها للنهوض بالتجارة والثقافة والتعليم والجيش ، فضلا عن اصلاحاته التشريعية والمالية التى أنجزها ، رفعا لمستوى معيشة الانجليز ، وحماية لمكاسبهم السياسية والاقتصادية التى حصلوا عليها فى عهده من جهة أخرى ، ينبغى أن نتناول بالدراسة هاهنا أهم سمات علاقات أوفثا بالبريطانيين فى ويلز Wales ، من خلال الاشارة الى سوره العظيم الذى أقامه على حدوده معهم ودلالاته الهامة ، لما فى ذلك من أهميته فى كشف بعض جوانب البحث الغامضة ، وسد فجواته .

فمن الملاحظ أن الملك أوفثا قد أقام سورا ضخما على امتداد حدوده مع ويلز ، اصطلاح المؤرخون على تعريفه باسم سور أو خندق الملك أوفثا OFFA'S DYKE ويعتبر هذا السور من وجهة النظر الهندسية أعظم عمل انشائى أقيم على سطح الأرض فى أوربا على امتداد تاريخها القديم والوسيط .

وللأسف الشديد ، وكما هي العادة بالنسبة لوثائق عصر الملك أوفثا التي ضاعت ، لم ترد عن هذا السور أية اشارة تذكر فى أى من المصادر المعاصرة \* ولولا اشارة عابرة ذكرها الراهب الويلزى آسر Asser كاتب سيرة الملك ألفريد العظيم *Life of King Alfred* ( ٨٧١ — ٨٩٩م ) ، أوردها وفى كتاباته بعد مائة عام من وفاة الملك أوفثا ، ما عرفنا شيئا ألبتة عن بناء أوفثا لهذا السور العظيم ، قال آسر : « لقد أقام الملك أوفثا سورا عظيما *Vallum Magnum* من البحر الى البحر فيما بين بريطانيا ( يعنى ويلز ) ومرسيا « (١) \* هذا ، ولقد احتار المؤرخون كدأبهم وعجزوا أمام « شخصية أوفثا الغامضة » عن تبرير أسباب بناء أوفثا لهذا السور الضخم ، الذى يؤكد عظمة وقوة هذا الملك واهتمامه بالعمران والبناء من جانب ، ومن جانب آخر يؤكد مدى الرفاهية والثروة التى تمتع بها الشعب الانجليزى فى عصره \* واخيرا ، وبعد طول حيرة وعجز ، اتفق على أنه قد أقيم نتيجة اتفاق سلام ، ليكون بمثابة علامة توضح

---

(١) يلاحظ ان الراهب آسر هو أيضا رغم مكانته العلمية والدينية ، لم يشر ألبتة الى أسباب بناء السور ، ولعل السبب فى ذلك أوامر البابوية الصارمة بعدم الاشارة من قريب أو بعيد لانجازات الملك أوفثا ، مما يؤكد ما وصلنا اليه من اراء حول أسباب البناء الحقيقية كما سنذكرها فى حينه \* انظر :

Asser, *Life of King Alfred*, ed. W. H., Stevenson, Oxford 1904, 14, p. 12; Roger de Hoveden, I, p. 19 & n. 64; cf. also: Sh. Camb. Med. Hist., 1, p. 387.

ملاحم الحدود المتفق عليها فيما بين مرسيا الانجليزية وويلز البريطانية • واعتمد القائلون بهذا الرأى على الفتحات ولا أقول الأبواب — العديدة التى كانت تتخلله (٢) •

هذا ، ويبلغ طول السور مائتين وواحدا وأربعين كيلو مترا تقريبا ، ولقد تم اكتشاف حوالى مائة وتسعة وعشرين كيلو مترا منه أفادت فى تحديد ملامحه الحقيقية الى حد بعيد • وهو عبارة عن خندق عمقه ستة أقدام ، أى حوالى مترين يوجد فى الناحية الغربية المطلة على ويلز ، وأعلاه من جهة الشرق ( أى من جهة مرسيا ) يوجد سور ارتفاعه خمسة وعشرون قدما أى حوالى ثمانية أمتار • ومن ثم فإن الذى يريد عبور السور من ناحية الغرب الى الشرق ، عليه أن يتسلق ويتخطى حوالى ستة وخمسين قدما أى سبعة عشر مترا تقريبا وهى تمثل عمق الخندق وارتفاع السور من كلا الجانبين (٣) ويمتد السور من شرقي مصب نهر واي Wyb جنوبا بالقرب

---

(٢) Wormald, p. The Anglo - Saxon, ed. J. Cambell, Phaidon Press, 1980, Chapter V, «The Age of OFFA & Alcuin», p. 119.

(٣) بدأت أولى مراحل دراسة هذا السور عام ١٩٢٠م بواسطة سيرسيريل فوكس Sir Cyril Fox واستمرت الدراسات حتى عام ١٩٣١م ، بعدها ازداد اهتمام الاثريين بحراسة السور ، خاصة بعد أن نشر فوكس أبحاثه عام ١٩٥٥م ، ووفق على تقريره فى هذا الشأن • الا أن جامعة مانشيستر أجرت أبحاثا أخرى على

من قنطرة سولرز Sollers ، متجها شمالا عبر مناطق جبلية بلغ ارتفاعها فى بعض المناطق ألفا وأربعمائة قدم عن سطح البحر تقريبا، حيث يتلاشى البناء ، وبعدها يظهر السور من جديد بالقرب من فلنتشير Flintshire ، متجها ناحية الشمال حيث ينتهى عند باسينجورك Basingwerk على نهر دى Dee ، مكونا ما يشبه السد المنيع فيما بين حدود ويلز ومرسيا (٤) •

هذا ، من السرد السابق لأهم سمات أوفّا ذى الخندق ينتفى الأخذ بالرأى القائل ببنائه طبقا لاتفاق سلام بين مرسيا وويلز ، بدليل وجود عدد من الفتحات فى السور (٥) • اذ ان الوصف التفصيلى السابق للسور يؤكد أنه بنى من أجل منع أهالى ويلز من عبوره كلية ، أو على الأقل تعويقهم لحين قدوم القوات الانجليزية لمواجهةهم وطردهم ، وبالأحرى بنى السور من أجل أغراض عسكرية

.....

=

السور عام ١٩٧٢م ، وبناء عليها رفضت تقرير فوكس ، وازداد الامر تعقيدا • ولقد تلخص تقرير الجامعة فى أن البناء قد تم من أجل توطيد العلاقات السلمية بين مرسيا وويلز • لكن الرأى مردود لأسباب سنذكرها فى حينها عند مناقشة كافة التبريرات التى قيلت فى صدد بناء السور • فى هذ الشأن ، وللمزيد عن أبعاد السور وطبوغرافية البلاد التى يمر بها انظر :

Wormald, op. cit., pp. 120 - 121; Stenton, op. cit., pp. 212 - 215; A. A. E., p. 353; O. C. L., p. 265. cf. also: Moinddin, M., «Did OFFA Accept the Faith of Islam», ed. Ta Ha Publishers, London (N. D.), p. 2.

وليسست سلمية كما قيل • وللأسف لا توجد أدلة قاطعة تحدد تاريخ البناء من جهة ، ومن جهة أخرى لا توجد أى إشارة من قريب أو بعيد توضح الأسباب التى حدثت بالملك أوفًا الى بناء هذا السور ، مما أوقع المؤرخين فى حيرة ، وأدى الى تضارب وتعدد مقولاتهم حول أسباب البناء •

لاغرو أن أسباب البناء قد بلغت حدا من الخطورة لدرجة تصميم الملك أوفًا على بنائه رغم تكاليفه المالية الباهظة ، فضلا عن العرق والدم والجهود التى بذلت من أجل اتمامه • وتؤكد الشواهد التاريخية على ضوء ما جاء بالمصادر أن البناء قد تم أثناء فترات السلم التى سادت علاقات أوفًا بالبريطانيين فى ويلز ، أى على امتداد السنوات الممتدة من عام ٧٨٤م حتى عام ٧٩٦م • اذ لا يعقل أن يكون البناء قد تم إبان فترات العداء المستحكمة فيما بينهم ، ومن ثم ينفق القول باقمة السور نتيجة اتفاق سلام تم بين الطرفين كما ذكرنا آنفا • وآية ذلك أن جولييات ويلز قد أشارت الى حدوث معركة فيما بين ويلز والملك أوفًا بالقرب من بلدة هيرفورد Hereford عام ٧٦٠م ، دون أن تذكر تلك المصادر النتائج التى تمخضت عن المعركة من جهة ، كما أوردت نفس المصادر رواية أخرى تؤكد اكتساح الانجليز بلدة دايفيد Dyfed عام ٧٧٨م بقيادة

Stenton, op. cit., pp. 214 - 215, Wormald, op. cit., p. 119. (٤)

Wormald, op. cit., p. 119. (٥)

الملك أوفًا من جهة أخرى ، وكذلك أشارت نفس المصادر الى مهاجمة أوفًا « منطقة ما في ويلز عام ٧٨٤م » من جهة ثالثة (٦) . أما فترة السنوات الساقطة في منتصف المدة الممتدة بين عام ٧٦٠ وعام ٧٨٤م ، فقد كان أوفًا مشغولا فيها بحروبه التوسعية من أجل توحيد الأمة الانجليزية كما أسلفنا ، مما يصعب معه القول باتمام البناء أثناء تلك الفترة ، لانشغاله بتلك الحروب من ناحية واعتمادا على عدم ورود ما يؤكد نشوب معارك بين الطرفين في الحوليات الويلزية من ناحية أخرى ، فضلا عن أن نفس المصادر قد أشارت الى قيام أوفًا بمهاجمة « دايفيد للمرة الثانية عام ٧٩٦م » قبل وفاته بقليل من ناحية ثالثة (٧) .

والخلاصة ، وبناء على ما جاء في الحوليات الويلزية ، يمكن القول بلا تحفظ بأن الملك أوفًا قد قام ببناء هذا السور في فترة السلم التي سادت علاقاته مع ويلز ، أى على امتداد السنوات الممتدة من عام ٧٨٤م حتى عام ٧٩٦م .

هذا ، والى جانب الرأى القائل ببناء أوفًا للسور نتيجة اتفاق سلام بينه وبين ويلز ، والذي أوضحنا خطأه من قبل ، توجد آراء أخرى لمجموعة من المؤرخين مخالفة تماما لهذا الرأى فهناك من يقول

---

Stenton, op. cit., pp. 214 - 215.

(٦)

Stenton, op. cit., p. 215.

(٧)

بأن السور قد بنى « من أجل حماية مرسيا من أخطار غزوات أهالى ويلز » (٨) ، ورأى آخر يرجح بأنه بنى « كاجراء وقائى ضد اغارات السوائم أو الرعاع ! » (٩) .

هذا ، وبمناقشة رأى الأول ، يلاحظ أن أصحابه لم يعضدوه بالمصادر التى تؤكد ، ولكننا على ضوء ما سبق ذكره عن أهم سمات العلاقات بين أوفّا وبقية الممالك الأنجلوساكسونية وأهالى ويلز ، اتضح لنا أن المصادر الويلزية لم تشر لأى هجوم قام به الويلزيون ضد مرسيا على امتداد عصر الملك أوفّا ( ٧٥٧ — ٧٩٦م ) ، بينما نفس المصادر — وكما بيّنا من قبل — قد أشارت الى هجمات أوفّا على ويلز أى أن الأخطار كانت تفقد دوما من قبل مرسيا ضد ويلز وليس العكس ، من ثم فان هذا الرأى مرفوض وغير مقبول . هذا من جهة ، ومن جهة أخرى ، يمكن تبرير البناء على أساس أنه تم لدرء احتمالات أخطار ينتظر قدومها عبر حدود ويلز بتحصين وتخطيط البابوية ، وأعنى بذلك القول باحتمال وجود اتفاق عقد بين البابوية وويلز كما أسلفنا حين أشرنا الى اتفاق البابوية مع اثلبرهت ملك أيسست أنجليا ، مؤداه سماح ويلز لخدوبى البابوية

---

(٨) انظر :

Stenton, op. cit., p. 213f.; Cyrill, op. cit., p. 56; A.E., vol. 14, p. 353; O. C. E. L., p. 562; D. U., p. 1383.

Sh. Camb Med. Hist., 1, p. 180.

(٩)

بدخول مرسيا خلصة عبر ويلز لاعادة التبشير بالمسيحية ، واثارة النفوس ضد أوفًا للثورة عليه واسقاطه،فضلا عن مهاجمة ويلز لمرسيا فى نفس الوقت الذى يقوم فيه ايتلبرهت صاحب ايسست أنجلينا بالهجوم وحصر أوفًا من الشرق والغرب للقضاء عليه ، بسبب أعماله التى هددت العقيدة المسيحية واضطرت البابوية لأرسال بعثة عام ٧٨٦م « لاعادة تجديد العقيدة وتثبيتها فى النفوس » كما أشرنا من قبل (١٠) ولكن يبدو أن الويلزيين قد رفضوا فكرة الهجوم لاقتناعهم باستحالة هزيمة أوفًا لضعف قواهم قياسا الى «قوة الملك أوفالرهية» (١١)، حسبما وصفها شارلمان . يبيد ذلك الرأى عدم اشارة المصادر الويلزية لأى هجوم ضد مرسيا كما أسلفنا ، فى نفس الوقت الذى سمح فيه الويلزيون لأعوان البابوية بالعبور الى مرسيا للدعاية المغرضة ضد أوفًا ، وتسفيه أفكاره ومعتقدده الجديد ، فكان ان قام الملك أوفًا بالشروع فى بناء هذا السور لتعويق عبور هؤلاء الأعوان ، يؤيد ذلك الرأى تلك الهجمات المتقطعة التى كان يقوم بها أوفًا من حين لآخر ضد مدن ويلز ، اذا شعر بخطورة أعوان البابوية ، وذلك كجرس انذار منه لأهالى ويلز وتحذيرهم بعدم السماح لأعوان البابوية بالعبور الى مرسيا أو حمايتهم فى ويلز . وهكذا ، وعلى ضوء ما سبق

---

(١٠) أنظر ما سبق ٧٧ - ٨٥ من الفصل الاول .

Stenton, op. cit., p. 95.

(١١)



نقول بلا تحفظ باستحالة قبول الرأى القائل باقامة السور « من أجل حماية مرسيا من أخطار غزوات أهالى ويلز ، » كما ذكرت بعض المراجع المعنية •

أما الرأى الآخر القائل ببناء السور « كاجراء وقائى ضد اغارات السوائم أو الرعاع »! فهو رأى غريب ومرفوض جملة وتفصيلا • اذ ان أى انسان متوسط الذكاء ، لا يمكنه قبول مثل هذا التبرير الذى يرفضه العقل والواقع ، فهل يعقل أن ملكا مثل أوفّا الذى شهدت كافة المصادر والمراجع بفطنته وكياسته ، يقوم ببناء مثل هذا السور الذى كلفه أموالا لا حصر لها ، من أجل حماية بلاده من اغارات الأنعام أو السفلة ! وماهى أخطار تلك السوائم أو الرعاع ؟ هل الاجهاز على الحشائش الخضراء أونهاىها وسلبها من مرسيا ؟ !! أم أنها سوائم عسكرية مسلحة تقودها جماعات من الرعاع الرجالة والفرسان ؟ ! • ان أى باحث منصف ومدقق لا يمكن الا أن يرفض هذا الرأى شكلا وموضوعا ، ومن ثم فان عليه أن يأخذ بالتفسير المنطقى الذى وصلنا اليه ، ألا وهو القول ببناء أوفّا لهذا السور لمنع مندوبى البابوية من دخول مرسيا للتحريض على الثورة ضده وذلك تطبيقا للاتفاق الذى تم بين البابوية وأهالى ويلز لمهاجمته والخلاص منه ومن أفكاره المعادية للكنيسة الرومانية الى الأبد كما أسلفنا •

وأخيراً ثمة ملاحظة هامة ينبغي الإشارة إليها ،  
اذ أن من الغريب والملاحظ ان كافة المصادر  
والوثائق لم تشر من قريب أو بعيد الى كيفية أو أسباب موت الملك  
أوفًا المفاجيء وهو فى قمة مجده ونفوذه يوم الجمعة ٢٩ يوليو  
٧٩٦م / ١٧ جماد أول ١٨٠هـ ، اذا اكتفت الحوليات الأنجلوساكسونية  
بالإشارة فى عبارة مقتضبة الى « موت أوفًا فجأة فى عام  
٧٩٦م » (١) .

هذا من جهة ، ومن جهة أخرى ، يلاحظ أن الملك أوفًا دون  
غيره من الملوك الانجليز قد أهملت كافة المصادر والوثائق الإشارة  
الى مكان دفنه ، والذي كان من المفروض أن يكون — ان لم يكن قد  
اعتنق الاسلام بالفعل — داخل كاتدرائية أو كنيسة العاصمة الكبرى .  
ولكن الغريب وحسبما ذكرت المصادر المتأخرة زمنيا أن الملك أوفًا

---

(١) اختلفت الحوليات فى تحديد تاريخ الوفاة : « حولية باركر » قالت  
فى عام ٧٩٦م ، « وحولية لود » قالت يوم ١٠ أغسطس ٧٩٦م ،  
أما حولية رقم C التى نشرتها وايتلوك فى مجموعة الوثائق  
الانجليزية ، ج ١ ، حددته بيوم ٢٩ يوليو ٧٩٦م وهو التاريخ الذى  
أخذنا به عليه . ويلاحظ أن المؤرخ ستنتون قد ذكر التاريخ خطأ  
وحده ٢٦ يوليو ٧٩٦م دون ذكر المصدر الذى أخذ عنه . انظر المصادر  
والمراجع الاتية :

The Laud Chronicle, p. 57 & n, 6.; the Parker Chronicle,  
p. 56. The Anglo - Saxon Chronicle, cf. E.H.D., vol. I,  
pp. 181 & n. 11, 182; cf. also: Roger de Hoveden, 1, p.  
30; Roger of Wendover, 1, pp. 166 - 167; Matthew of  
Westminster, 1, pp. 382 - 383; Simeon of Durham, cf.  
E. H. D., vol. I, p. 274; cf. also: Stenton, op. cit., p. 224.

عندما توفى ، تم نقله الى بلدة صغيرة حيث دفن فى مصلى صغير داخل مبنى متداع ، على حافة نهر مشهور بتياراته وفيضاناته الجارفة ، كما لو كان الذين دفنوه قد خططوا واختاروا هذا المكان عن عمد ، على أمل أن تجرف الفيضانات المبنى بمن فيه ، فيزول كل أثر للملك أوفيا ، حتى يصبح نسيا منسيا ، وهذا ما تم بالفعل ومن ثم يتأكد لنا صحة ما وصلنا اليه بصدد ترجيح الملك أوفيا الاسلام .

لقد أشارت المصادر (٢) الى أن الروايات المتواترة على ألسنة الأهالى ، نقلا عن أجدادهم وأسلافهم المعاصرين للملك أوفيا تفيد أنه قدمات «عام ٧٩٦م فى بلدة أوفلى Offley» (٣) ، ثم نقل جسده الى بلدة بيدفورد Bedford الصغيرة (٤) ، حيث قبر فى داخل مصلى صغير كائن بمبنى مجهول يقع خارج البلدة على الحافة المباشرة لنهر الأوسك the Usk « (٥) . وهكذا أفادت وأكدت تلك الرواية الغامضة دفن

---

(٢) Roger of Wendover, 1, pp. 166 - 167; also: Matthew of Westminster, 1, pp. 382 - 383.

(٣) لم أجد لها تعريفا فى أى من المصادر أو المراجع المعنية . ولعلها كانت بلدة قديمة أقامها أوفيا ، وعرفت بهذا الاسم نسبة اليه ، ثم اندثرت على مر السنين ، أو لعل البابوية ورجال الكنيسة قد طمسوا معالمها وغيروا اسمها بآخر ، حتى يزول كل أثر للملك أوفيا قد يذكره الناس به .

(٤) بلدة صغيرة تقع فى مقاطعة بيدفورد Bedfordshire على بعد خمسة وأربعين ميلا شمال غرب لندن . انظر : P. E. P., p. 85.

(٥) يقع فى مقاطعة بيدفورد ، ويعرف اليوم بأسم نهر أويس Ouse انظر : P. E. P., op. cit., loc. cit.

وأیضا انظر حاشية رقم (٢) عالىہ .

الملك أوفًا بهذه الطريقة المشبوهة ، في مثل تلك البلاد الصغيرة ، داخل هذا المكان المجهول ، وليس داخل الكنيسة الكبرى بالعاصمة ، مما يرجح اعتناق هذا الملك العظيم للإسلام ، فحانت المحصلة محاربتة وإثارة النفوس ضده للخلاص منه في الدنيا ، ثم دفنه بعد وفاته بهذه الطريقة المشينة ، انتقاما منه حتى يزول هو وعقيدته الجديدة . ففتنة الأجيال المتعاقبة على مر السنين خشية أن يكون متآلا يحتذى . فيكون الدمار للكنيسة الانجليزیه هو المحصلة الوحيدة لدرى هذا الرجل .

هذا ، وقد أشار نفس المصدر الى أن المقبرة قد أسماها التجمع وأتلفها التسوس حتى انهارت مع المبنى وغارت في أعماق النهر ، بفعل الفيضانات المدمرة على مر السنين ، « فكان أن بذلت جهود مضمية من أجل اكتشاف مكان المقبرة ، وإخراج جثة الملك أوفًا ، ولكن الأقدار أبّت أن تكلل تلك الجهود بالنجاح » (١) .

(٦) Roger of Wendover, 1, p. 166f.; Matthew of Westminster, 1, p. 383.

جدير بالذكر على سبيل المثال لا الحصر أن الملك إيثلبيرت Aethelbert ملك كنت عند وفاته عام ٦١٦م ، دفن مع زوجته برثا Bertha في كنيسة القديس بطرس في كانتربوري تكريما لهما لنشرهما المسيحية في مملكته ومساعدته القديس أوجسطين في نشرها عند وصوله عام ٥٩٧م كما أسلفنا . وبالمثل دفن كيولريد Ceolred ملك مرسيا عام ٧١٩ في كنيسة العاصمة لينتشيلد Lichfield كذلك كان الحال بالنسبة للملك ولفهير ملك مرسيا ( ت ٦٧٤م ) . مما يؤكد ما وصلنا اليه عن تعمد البابوية دفن أوفًا بهذه الطريقة المهينة بسبب اعتناقه الاسلام . عن تكريم هؤلاء الملوك ، فضلا

من الأهمية بمكان التوقف هاهنا لحظة لمناقشة عبارة روجرأوف وندوفور الأخيرة تلك ، لأهميتها فيما نحن بصدد من كشف حقيقة اعتناق الملك أوفًا للإسلام • فالملاحظ أن روجرأوف وندوفور ( ت ٦ مايو ١٢٣٧م ) كان معاصرا للملك حنا ( جون ) John ملك إنجلترا ( ١١٩٩م — ١٢١٦م ) ، وصاحب العهد الأعظم ( الماجنا كارتا ) Magna Carta المشهور ، وهو الذى أصدر أوامره بالبحث عن مقبرة الملك أوفًا ، وباعت جهوده بالفشل كما ذكرنا من قبل نقلا عن روجرأوف وندوفور • وهنا نتساءل لماذا أصدر الملك حنا قراره بالبحث عن مقبرة الملك أوفًا ؟ •

الراجع أن الملك حنا كان معجبا بشدة بشخصية الملك أوفًا ، ولعله قد احيط علما بالكثير من أسرار سيرته بعامة وموقفه من الاسلام بطريقة أو بأخرى من كبار رجال القصر وأفراد أسرته وغيرهم من رجال الكنيسة الانجليزية المنصفين بصفة خاصة • فكان أن أعجب به واتخذة مثلا يحتذى ، ومن ثم أصدر قراره السابق الذكر بالبحث عن مقبرته كما أفادنا شاهد العيان روجر ، لتكريمه ودفنه فى المكان اللائق به • ولا شك أن البابوية قد هالها قيام

=

عن غيرهم انظر :

Bede, op. cit. pp. 107, 108, 135, 182, 185, 334; Roger of Wendover, 1, p. 103; The Laud Chronicle, (E.), pp. 23, 35; The Parker Chronicle, (A.), pp. 22, 34.

جون بهذا العمل الذى اعتبرته معاديا للكنيسة الكاثوليكية ، وخشيت من أن ينقلب اعجاب جون بالملك أوفًا الى اتخاذ نفس الطريق واعتناقه الاسلام مثله ، ويبدو أن البابوية قد طالبت جون بالكف عن البحث عن مقبرة أوفًا ، ورفع يده عن رجال الكنيسة الانجليزية ، وعدم تدخله فى شئونهم بالعزل والتعيين ، وهددته بالحرمان والعزل . فلم يعر حنا تهديدات البابوية اهتماما ، وأقسم على طرد كافة رجال الدين الكاثوليك من انجلترا ، وجدع أنوفهم ومصادرة أملاكهم . بل وكما يبدو قد هدد البابوية باعتناق الاسلام مثلما فعل الملك أوفًا . وهنا تميّز البابا من النفيظ ، وأصدر قرارا بالفعل بحرمان حنا عام ١٢٠٨م . فكانت ردود فعل حنا عنيفة . إذ أصدر قرارات تتلخص فى مصادرة أملاك الكنيسة والأديرة ، وحبس كبار رجال الدين ، بل ويبدو أنه قد ترسم خطى الملك أوفًا فاعتنق الاسلام ثم طلب المعونة العسكرية من الموحدين بالأندلس لتعصيده ضد البابوية وأعوانها ، فطار لب البابا انوسنت الثالث ( ١١٩٨ — ١٢١٦م ) وخشى مغبة ذلك العمل ، فأصدر قرارا جديدا بالحرمان ضد حنا عام ١٢١٣م كما قرر عزله ، وطالب الشعب الانجليزى بمحاربته وانتزاع كافة أملاكه ومصادرتها غنيمة له (٧) .

---

(٧) اشار ديورانت بتفصيل واف الى الصراع فيما بين حنا والبابا انوسنت الثالث ، وأفاض فى تفسير أسبابه واتهام البابوية له بالاكفر . انظر : ديورانت (ول) : قصة الحضارة ، ترجمة محمد بدران حافظ ، طبعة جامعة الدول العربية ، ج٤ ، المجلد الرابع ، ص ١٩٣ — ٢٠٢ .

يؤيد ذلك الرأي رواية خطيرة الفحوى أوردتها المؤرخ المعاصر روجر أوف وندوفور صديق الملك حنا المقرب اليه وكانت أسراره في حويلياته (٨) ، فلقد أشار الى أن الملك حنا قد أرسل سفارة سرية الى أمير المؤمنين الخليفة الموحدى محمد الناصر لدين الله ( ٢٢ ربيع الأول ٥٩٥ هـ — ٤ شعبان ٦١٠ هـ / ٢٢ يناير ١١٩٩ — ١٩ ديسمبر ١٢١٣ م ) فى عام ١٢١٢م / ٦٠٨ — ٦٠٩ هـ ، برئاسة كل من «الفارسين توماس هاردنجتون Thomas Hardington وراففيتز نيكولاس Raleph Fitz Nicholas ، فضلا عن أحد كبار رجال الدين المقربين اليه ، المدعو روبرت أوف لندن Robert of London » ، حيث عرضوا على الخليفة مطالب الملك حنا من خلال الرسالة التى سلموها اياه من لدنه وتتلخص فى اعلان رغبة حنا الملحة فى « اعتناقه

---

(٨) بعد وفاة الملك حنا عام ١٢١٦م ، خلع روجر من منصبه ، بسبب اسرافه الشديد وتبعيده اموال الدير كما يقولون ، دون توضيح المقصود بالاسراف أو التبديد ! والسبب كما يبدو الى درجة اليقين ، صداقته الوطيدة بالملك حنا ، ومجاراته وتأييده اياه فى كافة قراراته التى اعتبرت الباطنية والكنيسة خارجة عن الايمان وضد صالح الكنيسة . يؤيد ذلك الرأي أن قرار الاقصاء تم عقب موت الملك حنا مباشرة وتولية هنرى الثالث Henry III ( ١٢١٦ — ١٢٧٢م ) ومن ثم فإن عزله نتيجة هذه الصداقة أمر مفروغ منه كما أنه يؤكد ما وصلنا اليه بصدد ترجيح اعتناق أؤفا الاسلام ومحاولة حنا نهج نفس المنهج ، فكان أن اتهم بالكفر والالحاد والخروج عن الايمان الصحيح . فى هذا الصدد وللمزيد عن روجر انظر : حاشية رقم ٢٥ ص ٤٥ ما سبق .

الاسلام هو وشعبه ، والهاق انجلترا بدولة الموحدين » (٩) \* ولاتسك  
أن تلك الرواية الخطيرة الفحوى لاتؤكد مدى صحة ماوصلنا اليه  
بخصوص ترجيح اعتناق الملك أوفًا الاسلام بدليل اخفاء البابوية  
مكان دفنه وطمس معالم تاريخه ، ومحاولات حنا كشف مكان الدفن  
لاحياء ذكره فحسب ، بل تؤكد أيضا اعجاب الملك حنا الشديد بالملك  
أوفًا ، وترسمه خطاه ومحاولته هو أيضا اعتناق الاسلام، وتلك قضية  
أخرى لا زالت فى حاجة الى المزيد من الأبحاث والدراسات المتأنية  
والمستفيضة \*.

(٩) عن تلك السفارة ونتائجها انظر :  
Roger of Wendover, II, pp. 283 - 286. cf. also :

فيليب حبيب خورى : تاريخ العرب ( الدولة العباسية - العرب فى  
أوربا : اسبانيا وصقلية ، آخر الدول الاسلامية فى العصور الوسطى ) ،  
ترجمة وتعليق محمد مبروك نافع ، المجلد الثانى ، ط ٢ ، القاهرة  
١٩٤٩م ، حاشية رقم ٥٦ ص ٧١٢ \* وجدير بالذكر أن المصادر  
قد ذكرت رفض الخليفة الموحدى عرض حنا باعتناق الاسلام ، الا أن  
الشواهد تؤكد غير ذلك خاصة وان الخليفة له دوره الكبير فى  
الجهاد ضد صليبيى اسبانيا ، ومن ثم ينتفى القول بالرفض \*  
ولكن السبب كما يبدو كان تأجيل العرض لحين انتهاء الخليفة  
من هزيمة اعدائه الاسبان فى المعركة المرتقبة ، الا أن هزيمة الخليفة  
الغير متوقعة فى موقعة العقاب Las Navas de Tolosa ( ١٥ ) صفر  
٦٠٩هـ / ١٧ يوليو ١٢١٢م ) ، ثم موته كمدا وحزنا فيما بعد  
٦١٠هـ / ١٢١٣م ، قد حالا دون تنفيذ بنود الاتفاق \* ذلك الاتفاق  
=



مهما يكن من أمر ، وعلى ضوء ما سبق ، لعلنا نكون قد أكدنا ما وصلنا اليه بشأن ترجيح اعتناق الملك أوفًا الاسلام، ومن ثم، قيامه بالمحاولة الأولى من نوعها فى تاريخ أوربا الوسيط باعلان الاسلام ديناً رسمياً له ولشعبه \* وقد يقول البعض ان الدينار ليس دجة، تؤكد اعلانه الاسلام ديناً جديد له ، ولأسرته وكبار رجاله ، ان لم يكن

=

الذى لو حدث لتغيرت خريطة انجلترا \* يؤيد ذلك الرأى ما ذكرته المصادر عن غضب البابا ، واصداره قرارى حرمان وعزل ضد الملك حنا عام ١٢١٣ ، ومطالبة النبلاء والشعب بمحاربته وعزله واغتصاب أملاكه كما ذكرنا عاليه \* ويبدو أن هزيمة الخليفة فى العقاب قد أصابت حنا بالاحباط ، فهادن البابوية خاصة بعد مهاجمة فيليب أغسطس ملك فرنسا له ، وهزيمته عام ١٢١٥م ثم عودته لمواجهة خطر النبلاء الذين ثاروا ضده بتحريض البابوية ، وأجبروه على اصدار الماгнаكارتا عام ١٢١٥ ، وظل حنا يترقب الفرصة للثأر من أعدائه والغاء الماгнаكارتا لكن موته المفاجئ عام ١٢١٦م حال دون تحقيق ما انتواه ، وبموته ماتت المحاولة الثانية من نوعها فى انجلترا - بعد محاولة اوفًا - لاعتناق ملك انجليزى للاسلام \* فى هذا الصدد وللمزيد عن علاقات حنا بكل من البابوية والنبلاء الانجليز ، وظروف اصداره العهد الاعظم ونتائجه انظر : Roger of Wendover, II, pp. 179 - 182, 187, 193, 194, 201 - 208 217, 239 - 251, 254 - 255. E. H. D., vol. 3, p. 327ff. cf. also: 70, 273 - 87, 288 ff.

ديورانت : قصة الحضارة المجلد الرابع ، ص ١٩٣ - ٢٠٢ ، وللمزيد عن محاولة حنا اعتناق الاسلام ، انظر : صفاء خلوصى : محاولة الملك جون صاحب (الماгнаكارتا ) اعلان الاسلام ديناً رسمياً ببريطانيا فى القرن الثالث عشر ، حديث أذيع فى ١٨/١/١٩٧٩م ، انظر : نشرة البرامج العربية لهيئة الاذاعة البريطانية العدد رقم ٣٦٧ ، السنة العشرون ، القاهرة ، مايو ١٩٧٩م ، صفحة أصحاح الرأى رقم ٣٦ \*

له ولأسرته ولشعبه ككل ، على أساس أن هناك سوابق عديدة قلد فيها الأمراء الصليبيون ، وغيرهم من ملوك أوربا الغربية الدنانير الاسلامية . الا أن هذا الرأى سبق وأكدنا عدم صحته ، عند مناقشة الرأى القائل بأن أوفًا قد سك عملته تلك لتقديم المنحة السنوية المقررة عليه تجاه الكنيسة الرومانية (١٠) . وسواء آكان اعتناق أوفًا الاسلام محصلة طبيعية لرغبة ذاتية جامحة ، أو حالة نفسية هيمنت عليه ، ودفعته لاعتناقه بجهود التجار الدعاة المسلمين الذين قدموا للتجارة فى بريطانيا من جهة ، أو كان نتيجة جهود أعضاء السفارات والبعثات الرسمية السياسية والتجارية ، المتبادلة فيما بينه وبين الخلافة العباسية من جهة أخرى ، فمما لاشك فيه أن الدينار الاسلامى الذى ضربه أوفًا ، يعتبر فى حد ذاته دليلا يؤكد ما وصلنا اليه فى هذا الصدد . اذ انه يعتبر وثيقة هامة لها ثقلها فى تأكيد تبريرنا لأسباب اصداره ، على ضوء ما سبق سرده من تفصيلات أحداث عصر الملك أوفًا ، وجهوده وانجازاته المتعددة فى شتى الميادين . ولعلنا نجد فى اختلاف المؤرخين فى تبرير ضرب هذا الدينار ما يؤيد صحة ما وصلنا اليه فى هذا الشأن أيضا ، ويضيف اليه جديدا . اذ أن حيرة المؤرخين ، وتناقض آرائهم يؤكد أنهم رغم عدم قولهم صراحة باعتناق أوفًا الاسلام، يؤمنون فى قراره أنفسهم بإمكانية صحة هذا الاحتمال لدرجة كبيرة .

---

(١٠) انظر ما سبق ص ١١٤ - ١٢٠ والحواشى من الفصل الثانى .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

« بل نقذف بالحق على الباطل ، فيدمغه فاذا هو زاهق ،  
ولكم الويل مما تصفون »

( الأنبياء : ١٨ )

الحسنة



- الجديد فى الموضوع ، وأهم الأفكار والنتائج التى أمكن  
التوصل اليها ♦
- أهم الآراء والمشاكل التى تم بحثها ♦



الحمد لله فاتحة كل خير ، وتمام كل فضل ، وبعد •

فقد أوضحنا فى الفصول السابقة أن تاريخ مملكة مرسيا السياسى والاقتصادى ، واحرازها قصب السبق فى مضمار زعامة الأنجلوساكسون ونهضتهم من جهة ، وبناء صرح وحدتهم كأمة واحدة ( الأمة الانجليزية ) لأول مرة فى التاريخ من جهة أخرى ، قد ارتبطا بقوة بتاريخ عصر أوفثا « ملك مرسيا العظيم » ، و « ملك انجلترا » ، و « ملك كل بلاد الانجليز » حسبما عرفته المصادر والوثائق •

فلقد غدت مملكة مرسيا منذ بداية عام ٧٦٤م ، وحتى وفاة الملك أوفثا عام ٧٩٦م ، قوة عسكرية واقتصادية جبارة ، عمل لها كل من شارلمان والبابوية ألف حساب • ولقد بيننا كيف سخر أوفثا امكانيات مرسيا المادية والبشرية من أجل توحيد الأنجلوساكسون فى أمة واحدة ، وهى التى اصطلح مؤرخو العصور الوسطى على تعريفها بالأمة الانجليزية • لذا ، كان من المحتم حصول احتكاكات وحروب طاحنة بين مرسيا من جانب ، وبين الممالك الأنجلوساكسونية الأخرى من جانب آخر ، وذلك كمحصلة طبيعية لمسار الأحداث • اذ ان كل ملك من الملوك الأنجلوساكسون كانت له أهدافه وتطلعاته لتبوأ مكان الصدارة وزعامة الأنجلوساكسون ، ومن ثم كان لابد أن تلتحم هذه الأهداف مع مثيلاتها لدى أوفثا أحيانا ، وأحيانا أخرى تنافرت وتباعدت • لذا ، فان فترات العداء والسلام التى سادت علاقات أوفثا بغيره من ملوك الأنجلوساكسون كانت نتيجة حتمية للظروف الموضوعية المحيطة بمسرح الأحداث آنذاك •

وغنى عن القول أنه قد واجهتنا أثناء اعداد هذا البحث العديد من المشاكل والقضايا الهامة التى مست الموضوع مسا مباشرا ، ولقد توصلنا والله الحمد والمنّة الى العديد من الاستجابات الهامة ، استطعنا بها أن نسد الكثير من فجوات البحث بعد تدعيمها بالحجج والأسانيد من جهة ، ومن جهة أخرى ، حصلنا على أجابات واضحة محددة لكثير من التساؤلات التى طرحت علينا على امتداد البحث •

ومن أهم القضايا التى تصدينا لها تطور نهضة مملكة مرسيا سياسيا واقتصاديا بفضل جهود الملك أوفّا ، ومدى ارتباط تقدمها هذا بشخصيته القوية ، ومدى قدرته على تسخير كافة ملكاته وذكائه الفطرى للوصول بمرسيا الى مكان الصدارة والسيادة على كافة ممالك الأنجلوساكسون ، ولقد نجح أوفّا فى هذا الصدد أيمّا نجاح •

وبالمثل توصلنا الى فكرة هزيمة الملك أوفّا فى موقعة أوتفورد وانتصار كنت عليه عام ٧٧٤م ، رغم قول بعض المؤرخين المعنيين بانتصاره الحاسم فيها ، وأيدنا رأينا هذا بما جاء فى بعض الوثائق والمصادر المعاصرة • كذلك أثبتنا نجاح دبلوماسية أوفّا فى ضم بعض الممالك الأنجلوساكسونية داخل نطاق اتحاد الكونفيدرالى عن طريق تزويج بناته من ملوكها ، ضمانا لعدم انسلافهم عن الاتحاد الذى تزعمه بنفسه •

ومن أهم القضايا التى واجهتنا ، وتناولناها بالمناقشة الموضوعية والدراسة التحليلية أسباب مصرع الملك ايثلبرهت ملك اينست أنجليا عام ٧٩٤م • ولقد أكدنا على ضوء الشواهد التاريخية ، فضلا عن



المعلومات والروايات التي اعتصرناها من المصادر ، أن مصرعه كان مردّه تأمره مع البابوية وويلز لحصر أوفًا بين فكى كماشة ، والانقضاء عليه من الشرق والغرب ، للتخلص منه بعد هزيمته . هذا ، ولقد رجحنا سبب هذا التأمر بفكرة اعتناق أوفًا الاسلام ، وهى الفكرة التى دعمناها بما جاء فى المصادر وتردد فى أوساط الكنيسة عن « قيام أوفًا بأعمال أدت الى تقويض الايمان » فكان أن اضطرت البابوية الى ارسال بعثة ٧٨٦م المشهورة برئاسة اثنين من كبار رجالها الى انجلترا « من أجل اعادة تجديد وتثبيت الايمان فى النفوس » ، حسبما أجمعت المصادر على ذلك . هذا من جهة ، ومن جهة أخرى ، أكدنا أن البابوية قد أسبغت صفات القدسية على ايثلبرهت واعتبرته « قديسا شهيدا » رغم عدم امتلاكه حيثيات القدسية قياسا لرجال مثل شارلمان « حامى المسيحية فى أوربا الغربية » ، والذى لم تعتبره الكنيسة قديسا على سبيل المثال : كذلك ناقشنا أسباب مصرع ايثلريد زوج ابنة أوفًا وملك نورثمبريا عام ٧٩٦م ، بتخطيط من شارلمان والبابوية ، لرغبتها فى السيطرة على المملكة ، والانطلاق عبرها للتخلص من أوفًا وعقيدته الجديدة ، واعادة تجديد الايمان وتثبيته فى نفوس أهالى مرسيا ، حسبما أكدناه على ضوء المصادر . وبالمثل تعرضنا بالدراسة التحليلية لكافة الآراء التى قيلت فى صدد بناء أوفًا سور العظيم على حدوده مع ويلز ، وتناولناها بالمناقشة العلمية الموضوعية . ولقد أثبتنا أن هدفه الحقيقى كان تعويق ومنع أعوان البابوية من عبور حدوده مع

ويلز لاثارة النفوس ، وحثها على الثورة ضده تمهيدا لعزله والتخلص منه لاعتناقه الاسلام من جهة ، كما أثبتنا أن بناء السور قد تم على امتداد سنوات فترة السلم التى سادت علاقات أوفًا مع ويلز ( ٧٨٤ — ٧٩٦م ) من جهة أخرى •

كذلك أبرزنا أهم سمات علاقات أوفًا بكل من شارلمان والبابوية وتناولنا بالدراسة التحليلية أسباب كراهيتهما له ، وتخطيطهما معا للتخلص منه ، فى نفس الوقت الذى كانا يتقربان فيه اليه ويظهران له الود والاحترام ! وبالمثل تناولنا بالدراسة علاقات أوفًا التجارية مع الفرنج ، وأشرنا الى الاتفاقية التجارية التى عقدها مع شارلمان ، والتى تعد الأولى من نوعها فى تاريخ انجلترا من جانب ، والتى أكدنا على ضوئها ، فضلا عما أمدتنا به المصادر والمراجع من معلومات قوة علاقات أوفًا التجارية مع العباسيين وعقده معهم معاهدة مشابهة من جانب آخر •

كما تناولنا بالتفصيل والدراسة التحليلية العلمية كافة الآراء التى قيلت حول الأسباب التى حدثت بالملك أوفًا الى سك ديناره الذهبى المشهور ذى عبارات التوحيد الاسلامية ، والذى كان سكّه سببا فى ايقاع المؤرخين المعنيين فى حيرة حتى يومنا هذا ، بحثا عن تبرير مقنع لضربه • وأثبتنا على ضوئه هو وغيره من الأسانيد ، صحة الفكرة التى توصلنا اليها ، والخاصة بترجيح اعتناق أوفًا الاسلام • وجدير بالذكر أن هذه الفكرة كنا دوما نتناولها بالدراسة ونؤكدّها بالأسانيد والحجج التى أكدتها الشواهد والروايات

التاريخية على امتداد البحث كلما دعت الضرورة الى ذلك ، لما لها من أهمية ودلالات خطيرة .

وكذلك أشرنا الى جهود أوفثا التي بذلها من أجل رفعة شأن انجلترا ، والنهوض بها حضاريا ، بالاشارة الى أهم اصلاحاته في شتى مظاهر الحياة المالية والاقتصادية والتشريعية ، فضلا عن اهتماماته بأعداد أقوى قوة عسكرية ضاربة عرفت في تلك الاونة ، والتي كان شارلمان أعظم ملوك العصر يعمل لها ألف حساب . وأوضحنا كيف سخر أوفثا هذه القوة من أجل حماية وحدة الأمة الانجليزية التي قضى حياته كلها مجاهدا من أجل بناء صرحها تحت زعامته من جانب ، وكفالة الأمن والأمان لشعبه ، وحماية مكاسبه السياسية والاقتصادية التي حصل عليها على امتداد عصره ( ٧٥٧ — ٧٩٦ م ) من جانب آخر .

كذلك تناولنا بالاشارة والدراسة التحليلية التغييرات التي استحدثتها أوفثا في العملات الأنجلوساكسونية من حيث المخبر والمظهر ، والتي كان لها أثرها الكبير في تأكيد ما وصلنا اليه بصدد ترجيح اعتناقه الاسلام ، وأضافت اليه جديدا . تلك التغييرات التي تلخصت — الى جانب اصداره الدينار الذهبي السابق الاشارة اليه — في تلاشي علامة الصليب من عملاته تدريجيا الى درجة الاختفاء تماما في السنوات الأخيرة من حكمه الذي امتد قرابة تسعة وثلاثين سنة .

هذا ، والمسكوكات كما هو معروف ، لها مكانتها كوثيقة يعتد بها فى كشف وسبر أغوار حقيقة تاريخ الأمم السياسى والاجتماعى والاقتصادى وعقيدتها الدينية . وهناك من المؤرخين من يشبه العملة « بالعلم الخاص بالدولة » ، أو بجواز السفر الذى تحمله فى جيبك ، تحسبا لأية ظروف طارئة . فاذا ما توفى أنسان اثناء سيره بالطريق فإلّا شك أن جواز سفره بما فيه من بيانات وصورة ، سوف يحدد اسم حامله وعنوانه فضلا عن هويته الدينية (١١) . هذا ولقد اختتم صاحب هذا الرأى عبارته بالقول باعتناق الملك أوفّا الاسلام ، مشيرا الى أنه قد قام بعمل استفتاء بين عدد من كبار الشخصيات الانجليزية ، التى أجمعت على اعتناق أوفّا الاسلام ، وعزت ضياع وثائق عصره الى الكنيسة التى تخلصت منها خشية كشف تلك الحقيقة الواضحة ، فقال : « ... وعندما سألت الكثير من الشخصيات الانجليزية ، الذكور والاناث على حد سواء ، أجمعوا على اعتناق أوفّا للاسلام ، وعزوا ندرة الوثائق الى تدمير الكنيسة الانجليزية لها ، بسبب اعتناقه الاسلام ، وأدا لها وطمسا لمعالم تاريخه منذ البداية » (١٢) .

وبالمثل توصلنا الى اثبات قوة التواجد التجارى العربى فى إنجلترا قبل وعلى امتداد عصر الملك أوفّا ، وخرجنا بفكرة أن الدعوة

---

Moinddin, op. cit., p. 1 f.

(١١)

Moinddin, op. cit., pp. 1 - 2.

(١٢)

للاسلام قد وصلت اليه عن طريق أى من التجار المسلمين أو مبعوثى الخلافة العباسية، ولقد تم ذلك بعد مناقشات حول معانى عبارات التوحيد الاسلامية المنقوشة على الدينار العباسى ، والذي ضرب أوفًا ديناره على طرازه من جانب ، وبعد حوار طويل حول طبيعة المسيح عليه السلام ومكانته وأمه العذراء البتول الصديقة مريم رضى الله عنها فى الاسلام من جانب آخر ، وبعد ذلك دعى أوفًا للاسلام ، فأمن بعد اقناع واقتناع . وأكدنا ذلك الرأى من منطلق عالمية الاسلام ، وأن الدعوة الى الحق فرض على كل مسلم القيام به ما استطاع الى ذلك سبيلا . و ضربنا أمثلة لذلك بما جاء فى الكتاب والسنة الشريفة من آيات وأحاديث تؤكد صحة الرأى . هذا من جهة ، ومن جهة أخرى ، ضربنا أمثلة بدور التجار المسلمين الدعاة فى نفس الوقت فى نشر الاسلام فى جزر وبلاد المحيط الهندى وجنوب شرق آسيا ، ووسط وشرق وغرب أفريقيا .

وأخيرا ، وليس بآخر ، تناولنا بالدراسة التحليلية العلمية والمناقشة الموضوعية أسباب اهمال المصادر والمراجع الاشارة من قريب أو بعيد الى أسباب موت الملك أوفًا المفاجئ عام ٧٩٦م/ ١٨٠هـ ، ودفنه فى بلدة مجهولة الهوية بعكس ما هو متبع من عادة دفن أقرانه الملوك فى كنيسة العاصمة الكبرى ! .

هذا من جهة ، ومن جهة أخرى أشرنا الى محاولات الملك حنا صاحب المايناكارتا المستميتة للبحث عن قبرة الملك أوفًا لاهياء

ذكره وفشله فى هذا الصدد • وخلصنا من هذا كله برأى هام أكدنا صحته على ضوء المصادر المعاصرة ، مؤداه اعجاب الملك حنا الشديد بأوفى ، وترسمه خطاه بالقيام بالمحاولة الثانية من نوعها فى تاريخ أوربا — بعد محاولة أوفى بالطبع — لاعتناق ملك انجليزى للاسلام وارساله سفارته المشهورة للملك الناصر محمد الموحدى ، معلنا رغبته فى اعتناق الاسلام ، ودخوله وشعبه وبلاد الانجليز فى زمرة الموحدين وحمائهم • مما أغضب البابوية بشدة ، فكان ان أصدرت قراراتها بالحرمان ضد حنا ، واعتبرته خارجا عن الايمان وكافرا ، وطالبت الشعب الانجليزى والنبلاء بمحاربته والتخلص منه ، ومصادرة أملاكه •

تلك هى أهم الآراء التى ناقشناها ، وأهم النتائج والأفكار والاستنتاجات التى توصلنا اليها وهكذا ، وعلى ضوء ما سبق ، تأكد لنا صحة ما وصلنا اليه بصدد ترجيح اعتناق الملك أوفى الاسلام واتخاذ دينا له على الأقل ، ان لم يكن له ولأسرته ولشعبه ككل ، من جهة ، ومن جهة أخرى ، تأكد لنا بما لا يدع مجالا لبادرة شك أن أوفى قد بلغ بشجاعته وثاقب نظره ، وكياسته حدا من المكانة والعظمة الى درجة جبت شارلمان أعظم ملوك ذلك العصر ، وحقق بسياسته ودبلوماسيته وحدة الامة الانجليزية لأول مرة فى تاريخها •

هذا ولقد لخص المؤرخ الانجليزى المشهور سيرفرانك ستنتون

قدرات أوفيًا ، وأبرز مكانته فى التاريخ فى عبارة جامعة مانعة ،  
اذ قال : « ..... ان أى ملك أنجلوساكسونى آخسر لم يكن فى  
مقدوره أن ينظر الى العالم على مدى اتساعه ، بمثل نظرة الملك أوفيًا  
البعيدة المدى تلك ، أو بمثل هذا الوعى والحس السياسى المرفه  
الذى تفرد به دون غيره » (١٣) من أقرانه الملوك . فاليه يعزى  
فضل وضع مقومات نظم وحضارة انجلترا ونهضتها التجارية فى  
العصور الوسطى ، تلك النظم التى تفاعلت مع مثيلاتها الخاصة  
بالغزاة الدانيين الشماليين ، والنورمانديين فيما بعد عصره ، ومنذ  
ذلك الحين فصاعدا بدأت انطلاقة انجلترا من عزلتها القديمة ،  
وخرجت سفنها التجارية تشق عباب المحيط شرقا وغربا ، حاملة معها  
تلك المقومات الحضارية فى صورة دساتير ونظم وعلوم وثقافة الى  
القارة الأوروبية على اتساعها (١٤) وباختصار أصبحت انجلترا بفضل  
جهود أوفيًا مدرسة أوربا فى بداية العصور الوسطى ، تلقتناشتى المعارف  
والعلوم ، بعد أن كانت تلميذا متأخرا دراسيا ، يحاول بالكاد أن  
يتعلم ألف باء الحضارة الأوروبية من قبل عصر هذا الملك العظيم .

---

Stenton, op. cit., p. 224.

(١٣)

(١٤) أشارت المراجع الى أن الانجلوساكسون رغم دمويتهم ، فاليهم  
تعزى نهضة أوربا فى شتى نواحي العلوم والاداب . فى هذا الصدد،  
وللمزيد عن حضارة الانجلوساكسون وتأثيرهم فى الحضارة الأوروبية،

وأخيرا ، أنهى بحثى هذا راجيا أن أكون قد وفقت فى كشف حقيقة تاريخ عصر أوفثا ملك انجلترا العظيم وصولا الى الحقيقة التاريخية العلمية الموضوعية المجردة .

« ربنا لا تؤاخذنا ان نسينا أو أخطأنا ، ربنا ولا تحمل علينا اصرا كما حملته على الذين من قبلنا ، ربنا ولا تحملنا مالا طاقة لنا به ، واعف عنا ، واغفر لنا ، وارحمنا ، أنت مولانا ، فانصرنا على القوم الكافرين » .

( البقرة : آية ٢٨٦ )

---

والحزازهم تصبب الشبق على أوروبا فى هذا المضمار . أنظر  
Chancellor, V. E., Medieval & Tudor Britain, London,  
1976, pp. 28 - 42.

نظير حسن سعداوى : السابق ، ص د ٢٩ وما بعدها .  
راوس : السابق ، ص ١ وما بعدها .



### قائمة المصادر والمراجع

- بيان بالمختصرات الواردة فى الحواشى •
- مجموعات تتضمن المصادر الأصلية لتاريخ انجلترا •
- المصادر الأصلية الأوروبية •
- المصادر العربية •
- المراجع الثانوية الأوروبية •
- المراجع الثانوية العربية والمعرية •
- دوائر المعارف والمعاجم •



## بينان باختصرات الواردة بالحواشي

A. A. E. = Academic American Encyclopedia.

B. N. J. = British Numismatic Journal.

C. E. = The Catholic Encyclopedia.

C. E. D. = Councils & Ecclesiastical Documents.

Cart. Sax. = Cartularium Saxonicum.

Ch. E. = Chamber's Encyclopedia.

D. S. = The Penguin Dictionary of Saints.

D. U. = Dictionnaire Universale d'Histoire et de  
Géographique.

E. B. = Encyclopedia Britannica.

E. H. D. = English Historical Documents.

E. H. R. = English Historical Review.

Laud Chronicle (The) = The Anglo - Saxon Chronicle «Ms. E»,  
ed. G. N. Garmonsway.

N. A. E. = New Age Encyclopedia.

N. C. = Numismatic Chronicle.

N. E. B. = The New Encyclopedia Britannica.

O. C. E. L. = Oxford Companion to English Literature.

O. I. D. = Oxford Illustration Dictionary.

Parker Chronicle (The) = The Anglo - Saxon Chronicle «Ms. A»,  
ed. G. N. Garmonsway.

P. E. P. = The Penguin Encyclopedia of Places.

R. S. = «Rolls Series», Chronicles of Memorials Documents  
of Great Britain and Ireland.

Sh. Camb. Med. Hist. = The shorter Cambridge Medieval History

---

( أولا )

مجموعات تتضمن المصادر الأصلية لتاريخ إنجلترا

---

Anglo - Saxon Chronicle, (The),

— ed. G. N. Garmonsway, London, 1972.

— ed. D. Whitelock, cf. E. H. D. Vol. I, London, 1979.  
pp. 145 - 216.

— The Cottonian Collections of Manuscripts, British  
Museum (Mss. B, C, D, F, H & I).

Cartularum Saxonicum, ed. G. W. de Birch, 3 vols. & index, London,  
1885 — 1893.

Codex Diplomaticus, Aevi Saxonici, ed. J. M. Kemble, 6 vols.,  
London, 1839. — 1848.

Councils & Ecclesiastical Documents, relating to great Britain &  
Ireland, ed. Hadden W. & Stubbs W., Oxford, 1871.

English Historical Documents, Under the editorship of David C.  
Douglas, 12 vols., 1955 ff.

(ثانياً)

### المصادر الأصلية الأوربية

**Anglo-Saxon Chronicle, (The)** trans. and ed. by G. N. Garmonsway,  
London, 1972.

كذلك اعتمدنا على ترجمة دورثي وايتلوك تحت عنوان :

**Anglo-Saxon Chronicle (The)** (60 B. C. A. D. 1042), cf. E. H. D.,  
vol. I, London, 1979, pp. 145 — 261.

**Alfred (The Great), «The Laws of Alfred»**, cf. E. H. D., vol. I,  
London, 1979, pp. 407 - 16.

**Asser's «Life of King Alfred»**, ed. W. H. Stevenson, Oxford, 1904.  
cf. also E. H. D., vol. I, ed. D. Whitelock, London,  
1979, pp. 289 — 303.

**Bede,**

**Historia Ecclesiastica (Venerabilis Baedae Opera Historica)**, ed. C. Plummer, 2 vols., Oxford, 1896.

ولقد اعتمدنا على ترجمة انجليزية تحت عنوان :

**A History of the English Church and People**, trans.  
with an introduction by Leo Shereby Price, Revised  
by R. E. Lathen, London, 1974.

واعتمدنا أيضاً على ترجمة دورثي وايتلوك تحت عنوان :

**«Ecclesiastical History of the English Nation»**, cf. E.  
H. D., vol. I, London, 1979, pp. 639 - 747.

**Cartularium Saxonicum**, ed. G. W. de Birch, 3 vols., London,  
1885 — 93.

**Councils and Ecclesiastical Documents**, relating to Great Britain and Ireland, ed. Hadden W. & Stubbs W., vol. III, Oxford, 1871.

**Einhard & Notker the Stammerer,**

«Two Lives of Charlemagne», trans. with an introduction by Lewis Thrope, London, 1974.

**English Historical Documents,**

— Vol. I (C. 500 - 1042), ed. Dorothy Whitelock, 2nd. ed., London, 1979.

— Vol. III (1189 - 1327), ed. Harry Rothwell, 1 st. ed., London, 1975.

**Geoffroy of Monmouth,**

«The History of the Kings of Britain», trans. with an introduction by Lewis Thrope, London, 1978.

**Gesta Sanctorum Patrum Fontenllensis**, Societe de L'Histoire de Normandie, Rouen & Paris, 1936.

اعتمدنا على ترجمة دورثي وايتلوك تحت عنوان :

From the «Acts of the Abbots of Fontenelle» (St. Wandrille), cf. E. H. D., vol. I. p. 341.

Letter of Alcuin to Colcu (early in 790), cf. E. H. D., vol. I, 192, pp. 840 — 42.

Letter of Alcuin to Offa King of Mercia (787 - 796), cf. E. H. D., vol. I, 195, pp. 846 - 47.

Letter of Alcuin to the Mercian Ealdorman Osbert (797), cf. E. H. D., vol. I, 202, pp. 854 - 56.

Letter of Charles the Great to Offa, King of Meria (796), cf. E. H. D., vol. I, 197, pp. 848 — 49.

Letter of Charles the Great to Aethelheard archbishop of Canterbury and Ceolwulf. bishop of Lindsey, (793 - 796), cf. E. H. D., vol. I, 196, p. 847.

**Matthew of Westminster,**

The Flower of History, trans. from the original by C. A. Yonge, 2 vols., London, 1938.

**Roger de Hoveden,**

The Annals, Camprising the history of England & Other countries of Europe from A. D. 732 to A. D. 1201, trans. from the Latin with notes & illustrations by Henry Riley, 2 vols., London, 1853.

**Roger of Wendover,**

Flowers of History, trans. from the Latin by Giles J. A., 2 vols, London, 1949.

Symeonis Monachi Historia Regum, ed. T. Arnold « Symenis Monachi Opera Omnia », cf. R. S., Vol. II, London, 1958.

ولقد اعتمدنا على ما نشرته دورثي وايتلوك تحت عنوان :

Extracts from Historia Regum « History of the Kings » attributed to Simeon of Durham, cf. E. H. D., vol. I, pp. 263 - 280.

( ثالثا )

المصادر العربية الأصلية

- القرآن الكريم .
- صحيح مسلم ، ج ٢ ، طبعة عيسى الحلبي ، القاهرة ، بدون تاريخ .
- صحيح البخاري ، ج ١ ، طبعة الشعب ، القاهرة ، بدون تاريخ .
- المتدري ( ت ١٢٥٦ هـ / ١٢٥٨ م ) زكي الدين عبد العظيم بن عبد القوى .
- « الترغيب والترهيب » اصدار مكتبة الدعوة الإسلامية ( ثياب الأزهر ) ، ج ٢ ، القاهرة ، ( بدون تاريخ ) .
- محمد بن عبد الوهاب ( ت ١٢٠٦ هـ / ١٧٩١ - ١٧٩٢ م ) :  
كتاب التوحيد الذي هو حق الله على العبيد ، نسخة تحتوى على تعليقات مفيدة تحت عنوان ( قررة عيون الموحدين فى تحقيق دعوة الأنبياء والمرسلين ) ، القاهرة ، بدون تاريخ .
- النويرى الكندى ( ت ٧٣٢ هـ / ١٣٣٢ م ) شهاب الدين احمد بن عبد الوهاب :
- نهاية الأرب فى فنون الأدب ، نسخة صادرة عن طبعة دار الكتب ، اصدار وزارة الثقافة والارشاد ، الجزء الثامن عشر ، القاهرة ، ١٩٥٤ .



( رابعا )

المراجع الثانوية الأوربية

---

- Allan, J.,**  
Numismatic Chronicle, London, 1914.
- Atiya, A. S.,**  
Crusade, Commerce & Cultrure, Boolimington, 1962.
- Balog, P. et Yvon, J.,**  
Monnaies a Légendes Arabes de L'Orient Latin, cf.  
La Revue Numismatique, 6 eme Série, t. 1, 1958.
- Beltran, p.,**  
cf. Centennial Publication of the American Numiamatic Society, 1958.
- Blunt, C. E.,**  
The Coinage of Offa, cf. « Anglo - Saxon Coins »,  
ed. R. H. M. Dolly, Studies presented to F. M. Stenton  
on his 80th birthday, London, 1961.
- Brondsted, J.,**  
The Viking, London, 1975.
- Brooke, G. C.,**  
English Coins from the 7th. Century to the present  
day, London, 1932.
- Cambridge Medieval History ( The Shorter ), ed. C. W. previte —  
Orton, 2 vols., 11th. ed., Cambridge, 1979 - 82.

**Cantor, N.,**

The Medieval World ( 300 — 1300 ), N. Y., 1968.

**Chancellor, V. E.,**

Medieval & Tudor Britain, London, 1976.

**Fisher, H. A. L.,**

A History of Europe, 2 vols, London, 1937.

**Hart, C.,**

The Kingdom of Mercia, cf. Mercian Studies, ed.  
Dornier, Leicester, 1977, pp. 43 — 61.

**Hobs, B.,**

Coins & Coin Collecting, London, 1955.

**James, M. R.,**

Two Lives of St. Ethelbert, King & Martyr, cf. E.  
H. R., vol. 32, 1917.

**Kent, J.,**

2000 Years of British Coins & Medals, British  
Museum Publications, London, 1978.

**Lavoux, H.,**

Monnaies a Légendes Arabes frappées en Syrie par  
les Croises, Paris, 1877.

**Moondin, M.,**

Did King Offa accept the Faith of Islam, Ta Ha  
Publishers, LTD., London, (N. D.).

**Prawer, J.,**

The Latin Kingdom of Jerusalem, London, 1972.

**Richmond, I. A.,**

Roman Britain, London, 1971.

**Schulmberger, G.,**

Numismatique de L'Orient Latin, Paris, 1978.

**Stenton, Sir F.,**

Anglo - Saxon England, 3 rd. ed. ( Reprinted ),  
London, 1984.

**Wilson, D.,**

The Anglo - Saxon, London, 1972.

**Wormald, P.,**

The Anglo - Saxons, ed. J. Campbell, Phidon Press,  
1980, cf. (The Age of Offa & Alcuin), Chapter 59,  
pp. 101 - 122.

---

### ( خامسا )

### المراجع الثانوية العربية والمصرية

---

— السيد عبد العزيز سالم ( الدكتور ) :

• تاريخ الدولة العربية ، الاسكندرية ، ١٩٧٥ .

— بلوك ( مارك ) :

« مشكلة الذهب في العصر الوسيط » المقالة الأولى

من كتاب بحوث في التاريخ الاقتصادي ، ترجمة

الاستاذ توفيق اسكندر ، اصدار الجمعية المصرية

للدراستات التاريخية ، القاهرة ، ١٩٦١ .

— ديفز ( هـ و ) :

أوربا في العصور الوسطى ، ترجمة د. عبد الحميد  
حمدي ، الاسكندرية ، ١٩٥٨ •

— ديوزانت ( ول ) :

قصة الحضارة ، ترجمة الاستاذ محمد بدران حافظ ،  
طبعة جامعة الدول العربية ، ج ٤ ، المجلد الرابع •

— راوس ( ل ) :

التاريخ الانجليزي ، نقله الى العربية د. محمد  
مصطفى زيادة ، القاهرة ، ١٩٤٦ •

— صفاء خلوصي ( الدكتور ) :

« محاولة الملك جون صاحب ( الماغناكارتا ) اعلان  
الاسلام ديناً رسمياً ببريطانيا في القرن الثالث  
عشر » ، حديث أذيع من اذاعة لندن يوم ١٨ يناير  
١٩٧٩م ، انظر نشرة البرامج العربية لهيئة الاذاعة  
البريطانية ، العدد ٣٦٧ ، السنة العشرون ، القاهرة ،  
مايو ١٩٧٩ •

— عبد الرحمن فهمي محمد ( الدكتور ) :

موسوعة النقود العربية وعلم النميات ( فجر  
السكة العربية ) ، دار الكتب ، القاهرة ، ١٩٦٥ •

- **فيليب حبيب خورى :**  
تاريخ العرب ، المجلد الثانى ( الدولة العباسية —  
العرب فى أوروبا : أسبانيا وصقلية ، آخر الدول  
الاسلامية فى العصور الوسطى ) ، ترجمة الاستاذ  
محمد مبروك نافع ، ط٢ ، القاهرة ، ١٩٤٩م .
- **لومبار ( مورييس ) :**  
« الأسس النقدية للسيادة الاقتصادية » ، المقالة  
الثانية من كتاب بحوث فى التاريخ الاقتصادى ، ترجمة  
الاستاذ توفيق اسكندر ، اصدار الجمعية المصرية  
للدراسات التاريخية ، القاهرة ، ١٩٦١م .
- **محمد محمد مرسى الشيخ ( الدكتور ) :**  
الممالك الجرمانية فى أوروبا العصور الوسطى ،  
الاسكندرية ، ١٩٧٥ .
- **مصطفى حسن الكنانى ( الدكتور ) :**  
— العلاقات بين جنوة والفاطميين فى الشرق الأدنى  
( ١٠٩٥ — ١١٧١م / ٤٨٨ — ٥٦٧هـ ) ، الاسكندرية ،  
١٩٨١ .
- العلاقات بين جنوة والشرق الأدنى الاسلامى  
( ١١٧١ — ١٢٩١م / ٥٦٧ — ٥٦٩٠هـ ) ، الاسكندرية ،  
١٩٨١ .
- **نظير حسان سعداوى ( الدكتور ) :**  
تاريخ انجلترا وحضارتها فى العصور القديمة  
ولوسطى ، القاهرة ١٩٥٨

( سادسا )

دوائر المعارف والمعاجم

- Academic American Encyclopedia, Princeton, New Jersey, 22 vols., 1980.
- Catholic (The) Encyclopedia, an International work of Reference on the Constitution, Doctrine, Discipline and History of the Catholic Church, 15 vols. and index, Special edition under the auspices of the Catholic Association, London, (N. D.).
- Chamber's Encyclopedia, New Revised edition, vol. X, London (N. D.).
- Dictionnaire Universale d'Histoire et de Geographie, Paris, 1884,
- Encyclopedia (The New) Britannica, 36 vols, London, 1943 - 74.
- New Age Encyclopedia, 20 vols., London, 1980.
- Oxford Companion (The) to English Literature, Compiled & edited by Sir Paul Harvey, 2 nd. ed., Oxford, 1938.
- Oxford Illustration Dictionary, vol. II, Oxford, (N. D.).
- Penguin Dictionary (The) of Saints, ed, D. Attwater, London, 1975.
- Penguin Encyclopedia (The) of Places, ed. W. G. Moore, London, 1971.

تم والله الحمد والمنّة

## اللوحة والملح والخريطة





لوحة رقم (١)

الظهر



الوجه



دينار الملك أوفيا الذهبى  
( بتصريح من المتحف البريطانى بلندن )



لوحة رقم (٢)

الظهر



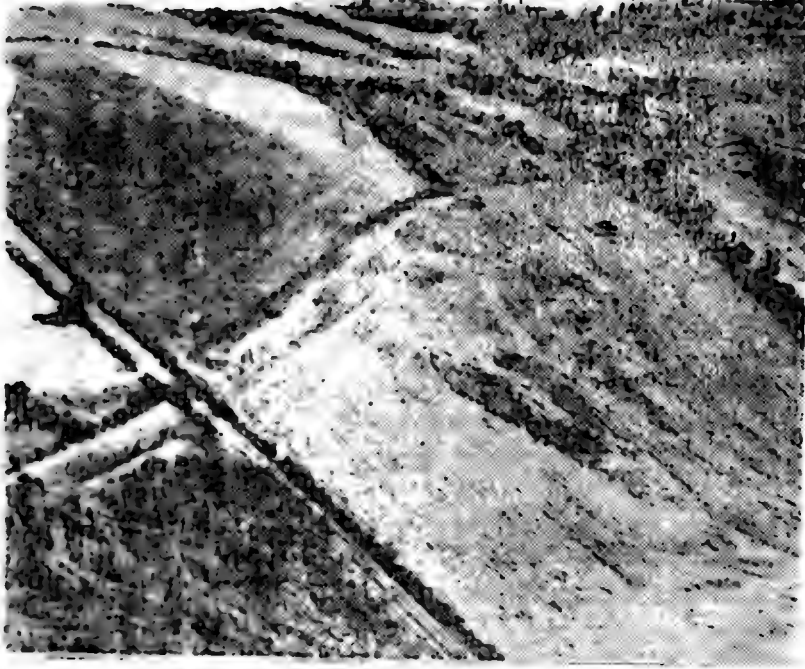
الوجه



الدينار العباسي الذهبي ، الذي ضرب أوفًا ديناره على طرازه  
( بتصريح من متحف الفن الاسلامي بالقاهرة )



لوحة رقم (٣)



سور أوفّا العظيم

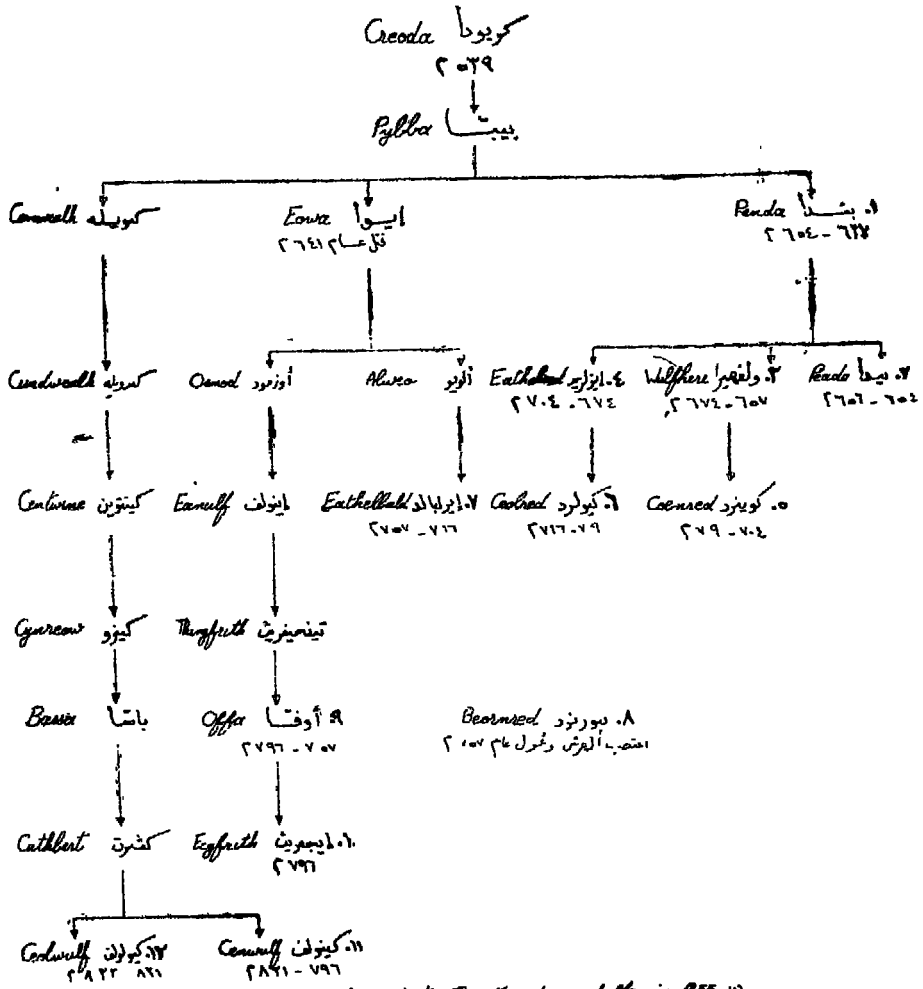
( صورة من الجو على بعد ثلاثة أميال من مينستون Mainstone

في مقاطعة شورب Shorpsire )

نقلا عن Wormald, op. cit., p. 121



ملحق رقم (۱)  
رسم تخطیاتی یوضح تسلسل نسب ملوک مرسیا<sup>۱۰</sup>



cf. Hart, The Kingdom of Mercia, p. 55 (1)







وقعت أخطاء مطبعية ، اعتذر للقارئ الكريم عنها ،

وأصوب مادّتي منها ، وأدع غيرها لفطنته .

ص	س	الخطأ	الصواب
١٠	٥	نشر	نشرا
١٥	٣	أسلفا	أسلفنا
١٧	٢٠	راسه	رأسه
٢٠	١٩	المالك	المالك
١١٥	٩	سالك	سك
١٢٢	١	قراره	قرارة
١٣٩	١٣	باقمه	باقامة

## محتويات الكتاب

المحتوى	رقم الصفحة
الفتحة	٥ - ٢١
دراسة نقدية تحليلية لاهم مصادر البحث ومنايعه	٢٣ - ٥٤

## الفصل الأول

### أوفًا وتوحيد ممالك الأنجلوساكسون ( ٧٥٧ - ٧٩٦ م )

احوال بريطانيا قبيل عصر أوفًا ، وظروف توليته  
عرش مرسيا عام ٧٥٧م - حروب أوفًا وجهوده  
الدبلوماسية لتوحيد ممالك الأنجلوساكسون ،  
ونتائجها - بعثة البابا أدريان الأول الى انجلترا عام  
٧٨٦م ، أسبابها ونتائجها - مصرع ايثلبرهت ملك  
ايسر انجلترا ، وذبجه على يد أوفًا عام ٧٩٤م ،  
دلالاته ونتائجها - رحود فعل البابوية وشارلمان المضادة  
لسياسة أوفًا ، أسبابها ونتائجها .

## الفصل الثانى

### أوفًا ودوره الحضارى ( ٧٥٧ - ٧٩٦ م )

أوفًا باعث النهضة الانجليزية - دور أوفًا فى  
النهوض بالتعليم والثقافة والجيتس ، واصلاح النظم  
التشريعية والمالية والاقتصادية - الاهتمام بالتجارة  
الخارجية وتنشيطها بعقد الاتفاقيات التجارية مع

رقم الصفحة

المحتوى

الفرنج والخلافة العباسية - التغييرات التى استحدثتها  
أوفًا فى العملات الأنجلوساكسونية ودلالاتها الهامة  
- دينار أوفًا الذهبى ذو عبارات التوحيد الإسلامية  
والآراء المختلفة حول أسباب ضربه .

الفصل الثالث

١٣١ - ١٥٢

سور أوفًا العظيم ودلالاته

( ٧٨٤ - ٧٩٦ م )

تخطيط وطبوغرافية السور - حروب أوفًا ضد  
البريطانيين فى ويلز ونتائجها - مختلف الآراء حول  
أسباب البناء ، ودلالاتها ، إهمال المصادر والمراجع  
الإشارة الى ظروف موت الملك أوفًا المفاجئ ، ومكان  
دفنه ، ودلالاته - محاولة الملك حنا ( جون ) اعتناق  
الإسلام ، ترسما لخطى الملك أوفًا من قبله ، ودلالاتها  
ون نتائجها .

١٥٣ - ١٦٦

الخاتمة

الجديد فى الموضوع ، وأهم الأفكار والنتائج التى  
أمكن التوصل اليها - أهم الآراء والمشاكل التى تم  
بحثها .

١٦٧ - ١٨٠

قائمة المصادر والمراجع

بيان بالمختصرات الوارد ذكرها فى الحواشى -  
مجموعات تتضمن المصادر الأصلية لتاريخ إنجلترا -  
المصادر الأصلية الأوروبية - المراجع الثانوية  
الأوروبية - المراجع الثانوية العربية والمعرية -  
دوائر المعارف والمعاجم .

المحتوى رقم الصفحة

### اللوحات والملحق والخريطة

#### لوحة رقم (١) ١٨١

دينار الملك أؤفا الذهبى ( بتصريح من المتحف  
البريطانى بلندن ) •

#### لوحة رقم (٢) : ١٨٣

الدينار العباسى الذهبى ، الذى ضرب أؤفا ديناره  
على طرازه ( بتصريح من متحف الفن الاسلامى  
بالقاهرة ) •

#### لوحة رقم (٣) : ١٨٥

سور أؤفا العظيم •

#### ملحق رقم (١) : ١٨٧

رسم تخطيطى يوضح تسلسل نسب ملوك مرسيا •

#### خريطة : ١٨٩

انجلترا فى عصر الملك أؤفا ( المسالك السبع  
الهيبتاركى ) •

رقم الايداع : ٤٠٩٠ / ٨٦

## مطبعة الإشعاع الفنية

المصاحبة (القائم بوضع البرنامج التعليمي)  
المنشورة بالبلد - بحري - شارع مسجد الأوقاف



General Organization Of the Alexan-  
dria Library (GOAL)

*Bibliotheca Alexandrina*

